

La Voix de l'Est



DISCRET, M. LE DÉPUTÉ

- ✓ Réjean Genest est le néo-démocrate québécois qui a pris le moins souvent la parole à la Chambre des communes
- ✓ Il y est intervenu à 39 reprises, soit six fois moins que son voisin de circonscription, Pierre Jacob

PAGE 3

PHOTO ÉTIENNE RANGER, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST



L'ÉQUIPE GRANBYENNE DÉMÉNAGE LES GUERRIERS SENIORS RENDENT LES ARMES

PAGE 29

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST



HAUTE-YAMASKA PLAIDOYER POUR LA SURVIE DU CLD

PAGE 2

PHOTO JANICK MAROIS

3577843

Familial 4^{MD}

Pour un temps limité

25⁹⁵ | 29⁹⁵
repas à emporter

940, rue Principale, GRANBY

3617015

Personne ne peut voir comme vous entendez bien.

La lentille de contact pour l'oreille.

Laflamme & ASSOCIÉS

AUDIOPROTHÉSISTES

www.laflammeetassocies.com

Une évaluation est requise par l'audioprothésiste pour le choix du modèle de prothèse auditive.

<p>Longueuil 774, Fréchette 450 396-4848</p>	<p>Laval 1435, boul. Saint-Martin Ouest 450 629-9887</p>	<p>Mont-Saint-Hilaire 261, boul. Laurier 450 396-4848</p>	<p>Saint-Jean-sur-Richelieu 900, boul. Séminaire Nord bureau 140 450 349-1260</p>	<p>Cowansville 370, rue de la Rivière 450 955-1008</p>	<p>Granby 320, boul. Leclerc Ouest 450 378-7337</p>	<p>Montréal 1001 boul. Maisonneuve Est, bureau 585 514 849-4500</p>
--	--	---	---	--	---	---

83¢ + 1¢

POUR LE MAINTIEN DU CLD HAUTE-YAMASKA

Lancement d'un cri du cœur

ISABEL
AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — L'abolition éventuelle du CLD Haute-Yamaska suscite une vague d'indignation dans la région. Ils étaient nombreux hier matin — maires, entrepreneurs, mentors et administrateurs — à avoir répondu à l'invitation du Centre local de développement et à lui témoigner leur appui.

Le ton des allocutions contrastait d'ailleurs avec la réserve habituellement observée dans les discours de politiciens. Le préfet de la MRC de La Haute-Yamaska, Pascal Russell, n'a pas mâché ses mots. « Nous souhaitons pouvoir choisir ce qui est le meilleur pour notre MRC, ce qui convient le mieux aux besoins de notre communauté, c'est-à-dire le CLD dans sa forme actuelle. En amputant à ce point les budgets accordés pour le développement de l'économie des régions, vous nous obligerez, pour maintenir un niveau de service acceptable, à procéder à des augmentations de taxation », a-t-il déclaré avec insistance à l'intention du gouvernement.

En évoquant les 300 millions \$ de compressions demandées au monde municipal, M. Russell a chiffré les



PHOTO JANICK MAROIS

Le préfet de la Haute-Yamaska, Pascal Russell, a plaidé hier en faveur du maintien du CLD sur son territoire. Derrière lui, on reconnaît le président de l'organisme, le maire René Beaugard, et le directeur général du CLD, Guy Coulombe.

pertes de la MRC à plus de 439 000 \$. « C'est majeur », a-t-il souligné, en s'interrogeant sur la position de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et de la Fédération québécoise des municipalités (FQM) dans leurs négociations avec le gouvernement. Pour M. Russell, la gestion municipale ne pouvait être négociée que par un « club sélect », sans consulter ses membres.

« Le gouvernement a choisi d'imposer aux municipalités des changements

importants de gouvernance sans présentation et négociation avec l'ensemble du milieu municipal. Ces changements, tels qu'annoncés, auront un impact démesuré sur nos collectivités, a laissé entendre M. Russell. Conserver notre CLD, ce n'est pas un caprice, c'est une nécessité! »

Bon travail

Le président du CLD et maire de Saint-Joachim-de-Shefford, René

Beaugard, a rappelé la mission de l'organisme, principalement axée vers le soutien aux entreprises. Il a aussi vanté son rôle rassembleur auprès des leaders de la région depuis 10 ans. « On ne voit ça nulle part ailleurs au Québec », a affirmé M. Beaugard, avant de souligner que le CLD répondait aux attentes du milieu, qu'il faisait du bon travail, que son apport était reconnu et qu'il surpassait les cibles du gouvernement.

« On a une formule gagnante ici et le gouvernement veut défaire cela sans se poser de questions, en voulant faire du mur-à-mur », a-t-il déploré. Selon lui, les libéraux devraient laisser le choix aux MRC de maintenir leur CLD si celui-ci comble sa mission avec succès.

Son plaidoyer a trouvé écho dans la salle remplie de supporteurs. À qui mieux mieux, ceux-ci ont rendu hommage au personnel du CLD. « Abolir un organisme qui fonctionne est un non-sens », « Il faudrait tous écrire au gouvernement », « J'ai rarement vu une équipe aussi dédiée », pouvait-on entendre dans une ambiance chargée d'émotion.

C'est d'ailleurs en larmes que le directeur général du CLD, Guy Coulombe, a brièvement pris la parole pour remercier les personnes présentes.

Hier, Pascal Russell a affirmé que l'abolition des CLD n'était pas encore officielle et qu'aucun échéancier n'était connu. Il a assuré que des démarches seraient entreprises pour éviter que cela se produise.

Dans une lettre transmise aux maires et aux MRC du Québec — datée du 3 novembre —, le président de la Fédération des municipalités du Québec, Richard Lehoux, considère pourtant l'abolition des CLD et des Conférences régionales des élus (CRÉ) comme chose faite. Il mentionne qu'une somme de 32 millions \$ sera transférée aux MRC, notamment pour le développement local.

« On n'envoie pas le bon message »

— Paul Sarrazin

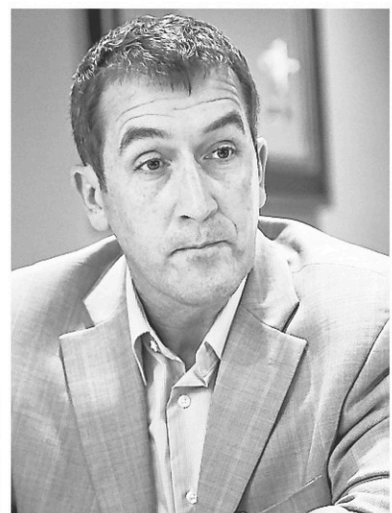


PHOTO ALAIN DIN

Paul Sarrazin

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le maire de Sainte-Cécile-de-Milton, Paul Sarrazin, se tenait en retrait, hier matin, lors du point de presse en faveur du maintien du CLD. Visiblement en colère, il n'a pas tardé à exprimer sa frustration.

« Je ne peux pas accepter la position de la MRC de la Haute-Yamaska face à l'Union des municipalités et la Fédération québécoise des municipalités. On est des partenaires! Je ne mets pas en cause le travail du CLD, mais je ne suis pas d'accord avec le fait de décrier l'UMP et la FQM, comme si ces instances étaient de

connivence avec le gouvernement. Comme si on ne croyait plus au jugement des personnes en place », lance celui qui est membre d'une des commissions permanentes à la FQM.

Il déplore aussi le manque d'information que les maires de la Haute-Yamaska ont reçu. « On n'a pas eu le contenu du point de presse avant. Je ne voulais pas m'afficher publiquement sans en connaître la teneur. »

Sa position va d'ailleurs à l'encontre de celle exprimée hier par la MRC et le milieu. « Est-ce possible que la MRC soit en mesure de gérer les dossiers du CLD? A-t-on les moyens de maintenir toutes ces structures? Non. Mais il y a

moyen de maintenir l'excellent service du CLD autrement, sans doublement. »

Manque de leadership

Mais plus que tout, Paul Sarrazin pose une grande question. « Où est le leadership régional en Haute-Yamaska? Quand on est élus, on doit voir venir les choses! La santé, le scolaire, le développement économique, tout sera revu par le gouvernement. Ce n'est pas un secret. Et chacun va faire son petit plan de match de son côté, au lieu de se mobiliser. J'aimerais voir la Haute-Yamaska se regrouper, se lever, pour lancer un message fort au gouvernement et minimiser l'impact de ces changements chez nous », souhaite-t-il.

Engagé partout, l'homme est à la fois maire de sa municipalité, membre du conseil d'administration du Centre de santé et services sociaux de la Haute-Yamaska et président de la commission scolaire du Val-des-Cerfs depuis dimanche.

« Il est minuit et cinq, il faut faire quelque chose! Ça me fait mal. Je regarde ma région et j'ai l'impression de l'échapper », ajoute-t-il.

« Dénoncer, ce n'est pas proactif. J'aurais aimé entendre qu'on allait bouger tous ensemble, que quelqu'un allait prendre le flambeau. Aujourd'hui, on doit réunir nos forces et apporter des solutions. On n'envoie pas le bon message. Ça vient me chercher, vous n'avez pas idée! »

GROUPE

GUY ST-LOUIS

COWANSVILLE

TOYOTA

MAZDA

NISSAN



NOS 3 CONCESSIONS SERONT OUVERTES

LES SAMEDIS 8, 15, 22
et 29 NOVEMBRE de 8 h à 15 h
pour votre changement de pneus
et votre entretien mécanique

rue de Salaberry, Cowansville
450 263.8888



Genest peu loquace en Chambre

En termes de nombre d'interventions, il obtient le pire bilan des 54 néo-démocrates du Québec

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les interventions de Réjean Genest ont été rares lors des différentes séances de travail au Parlement du Canada. Depuis son élection en mai 2011, le député de Shefford n'a pris la parole que 39 fois à la Chambre des communes et n'est intervenu que 40 fois en comité. C'est le pire bilan parmi les 54 députés néo-démocrates du Québec.

Le député de Brome-Missisquoi, Pierre Jacob, a été beaucoup plus

actif: il s'est adressé à ses collègues en Chambre à 230 reprises au cours de cette période. Il est également intervenu 507 fois lors de séances de travail de comités parlementaires, notamment avec le Comité permanent de la justice et des droits de la personne dont il est membre.

M. Genest, de son côté, s'est fait entendre 40 fois lors de travaux du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du parlement. Il en a été membre lors des deux premières années de son mandat.

Des 54 députés québécois du NPD dont nous avons analysé le nombre d'interventions à la Chambre des communes, seulement trois se sont levés pour prendre la parole moins de 100 fois depuis mai 2011. Outre M. Genest, les représentants de Laval et Laval-Les Îles, José Numez-Melo

(87 fois) et François Pilon (96) sont dans ce groupe, selon les données compilées par *La Voix de l'Est* (voir notre tableau).

Hormis les interventions en Chambre, M. Genest n'a parrainé aucun projet de loi depuis son arrivée à Ottawa. En 41 mois en tant que député de Shefford, il a déposé deux motions. Elles portaient sur le logement social.

Le député Jacob a pour sa part parrainé un projet de loi sur le développement durable. Il a été battu en Chambre par le gouvernement conservateur. Depuis son élection, M. Jacob n'a déposé aucune motion.

« Pas de rapport », dit le député

Le nombre d'interventions en Chambre et en comités est un mauvais indicateur pour analyser l'assiduité des députés, soutient M. Genest. « Ça n'a pas de rapport », assure-t-il.

Joint hier pour parler de ses interventions devant ses pairs, le député de Shefford a affirmé avoir un taux de présence de 90% à 95% lors des votes en Chambre et lors des périodes de questions. Il est tout aussi assidu aux caucus de son parti, prévus deux fois par semaine.

M. Genest reconnaît ne pas intervenir souvent devant l'ensemble de ses collègues députés. C'est parce que, explique-t-il, la direction du caucus de son parti ne lui demande pas de le faire. Les interventions et questions sont faites selon les sujets débattus. Parfois, les sujets sont complexes. « Quand ça parle de finances, je ne m'en mêle pas. On a du monde qui connaisse ça mieux que moi et le parti a identifié ses porte-paroles. »

En plus, ça joue du coude au sein de la députation néo-démocrate pour prendre la parole, confie M. Genest, qualifiant le tout de « concours de popularité. » « Il y a des députés qui sont plus placoteux que d'autres. Je ne me chicanerai pas pour prendre la parole. Je ne suis pas quelqu'un qui veut flasher. »

Le député Genest assure être plus volubile lors des caucus. « Si j'ai quelque chose à dire, à affirmer, je vais le faire. Mais je ne répéterai pas quelque chose qui a déjà été dit. »

Sur l'ensemble de son travail, M. Genest dit être satisfait. « On juge un député sur les résultats qu'il a dans sa circonscription, et je peux vous dire qu'on travaille bien, et sur son travail à la Chambre des communes. »

INTERVENTIONS À LA CHAMBRE DES COMMUNES DES DÉPUTÉS NÉO-DÉMOCRATES DU QUÉBEC

Robert Aubin (Trois-Rivières) :	419
Pauline Ayala (Honoré-Mercier) :	138
Tyrone Benskin (Jeanne-Le Ber) :	165
Denis Blanchette (Louis-Hébert) :	244
Lysane Blanchette-Lamothe (Pierrefonds-Dollard) :	441
Françoise Boivin (Gatineau) :	704
Charmaine Borg (Terrebonne-Blainville) :	305
Alexandre Boulerice (Rosemont-La Petite-Patrie) :	565
Marjolaine Boutin-Sweet (Hochelaga) :	316
Tarik Brahmî (Saint-Jean) : 2	12
Ruth Ellen Brosseau (Berthier-Maskinongé) :	214
Guy Caron (Rimouski-Neigette-Témiscouata-Les Basques) :	688
Sylvain Chicoine (Châteauguay-Saint-Constant) :	220
François Choquette (Drummond) :	289
Raymond Côté (Beauport-Limoilou) :	519
Anne-Marie Day (Charlesbourg-Haute-Saint-Charles) :	554
Pierre Dionne-Labelle (Rivière-du-Nord) :	176
Rosane Doré Lefebvre (Alfred-Pellan) :	46
Matthew Dubé (Chambly-Borduas) :	320
Pierre-Luc Dusseault (Sherbrooke) :	361
Mylène Freeman (Argenteuil-Papineau) :	261
RÉJEAN GENEST (SHEFFORD) :	39
Jonathan Genest-Jourdain (Manicouagan) :	246
Alain Giguère (Marc-Aurèle-Fortin) :	381
Sadia Groguhé (Saint-Lambert) :	480
PIERRE JACOB (Brome-Missisquoi) :	230
François Lapointe (Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-de-Loup) :	254
Alexandrine Latendresse (Louis-Saint-Laurent) :	338
Hélène Laverdière (Laurier-Sainte-Marie) :	423
Hélène Blanc LaSalle-Émard) :	525
Laurin Liu (Rivière-des-Mille-Îles) :	392
Hoang Mai (Brossard-La Prairie) :	381
Élaine Michaud (Portneuf-Jacques-Cartier) :	320
Christine Moore (Abitibi-Témiscamingue) :	539
Dany Morin (Chicoutimi-Le Fjord) :	312
Isabelle Morin (Notre-Dame-de-Grâce-Lachine) :	239
Marc-André Morin (Laurentides-Labelle) :	234
Marie-Claude Morin (Saint-Hyacinthe-Bagot) :	205
Thomas Mulcair (Outremont) :	1265
Pierre Nantel (Longueuil-Pierre-Boucher) :	303
Jamie Nicholls (Vaudreuil-Soulanges) :	418
José Numez-Melo (Laval) :	87
Annick Papillon (Québec) :	295
Ève Pécelet (La Pointe-de-l'Île) :	387
François Pilon (Laval-Les Îles) :	96
Anne Minh-Thu Quach (Beauharnois-Salaberry) :	390
Mathieu Ravignat (Pontiac) :	442
Francine Raynault (Joliette) :	181
Jean Rousseau (Compton-Stanstead) :	265
Roméo Saganash (Abitibi-Baie-James-Nunavik-Eeyou) :	247
Djaouida Sellah (Saint-Bruno-Saint-Hubert) :	303
Philip Toone (Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine) :	493
Jonathan Tremblay (Montmorency-Charlevoix-Haute-Côte-Nord) :	184
Nycole Turmel (Hull-Aylmer) :	596

Informations tirées du site internet du Parlement du Canada



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

« Ça joue du coude au sein de la députation néo-démocrate pour prendre la parole, confie le député de Shefford Réjean Genest, qualifiant le tout de « concours de popularité. » « Il y a des députés qui sont plus placoteux que d'autres. Je ne me chicanerai pas pour prendre la parole. Je ne suis pas quelqu'un qui veut flasher. »

Pas de poinçon pour les députés

Vaste chantier que de déterminer l'assiduité des députés fédéraux au travail. Se présentent-ils en Chambre? Sont-ils là lors des périodes de questions? Participent-ils aux différents comités parlementaires? Votent-ils? Impossible de le savoir puisqu'il n'existe rien qui ressemble de près ou de loin à des feuilles de présence à Ottawa.

La seule façon de savoir avec certitude qu'un élu était présent à une

séance parlementaire (période de questions, vote, travaux de comités, etc.), c'est s'il a pris la parole ou s'il a participé à un vote nominal. On est loin de l'horodateur dans les usines!

La prise de parole est ainsi l'un des seuls outils disponibles pour mesurer la participation des députés à Ottawa.

— par Michel Laliberté

HYUNDAI COWANSVILLE

120, rue Bell | 450 266-3000
www.hyundaicowansville.ca

Hyundai Cowansville seul concessionnaire autorisé Equus pour la rive-sud du fleuve Saint-Laurent

LIQUIDATION DE FIN D'ANNEE

ELANTRA L 2015

~~17 609\$~~ **12 974\$** **4 635\$**
INCLUANT EN AJUSTEMENT PRIX!

† Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix jusqu'à 4 635 \$ disponibles sur achat comptant seulement sur les Elantra L 2015, manuel. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxes. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Tous les détails chez votre concessionnaire.



MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Pluie cessant le matin. Généralement nuageux par la suite avec 60 % de probabilité d'averses. Max. 9 Min. 2



DEMAIN

Pluie intermittente. Max. 7 Min. 5



SOMMAIRE

- Arts et culture 7
- Carrières et profession 18-19
- Horoscope..... 18
- Jeux 22
- Loterie 6
- Nécrologie 26-27
- Opinion..... 10
- Petites annonces 24
- Sports..... 28
- Super grille..... 23

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555
Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
Les Petites annonces 450-375-8888
Événements urgents 450-375-9081
Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

COURRIEL
Rédaction redaction@lavoixdelest.ca
Abonnement abonnement@lavoixdelest.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.ca

Prix de l'abonnement

Livré à domicile, du lundi au samedi, taxes comprises.
par camelot4,29 \$
par motorisé4,70 \$
Une économie de 34 % à 39 % sur le prix en kiosque.



ACTUALITÉ



PHOTO ALAIN DION

Les graminées et la glomaline des racines, qui sert d'enduit pour stabiliser les agrégats dans le sol autour d'elles, empêcheront le sol de s'éroder lors d'averses, explique Isabelle Martineau, agronome au club conseil Gestrie-sol.

Granby bonifie son aide aux agriculteurs

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca

GRANBY — La Ville de Granby élargit son aide financière aux agriculteurs pour qu'ils améliorent leur bilan environnemental. En plus de les aider à aménager des bandes riveraines, elle met maintenant à leur disposition des subventions pour réduire l'érosion de leurs terres.

Le programme de réduction de pollution d'origine agricole met cette fois l'accent sur les sols à nu. Les agriculteurs granbyens sont invités à semer des graminées à croissance rapide comme l'avoine, l'orge, le seigle et le blé, entre leurs rangées de maïs ou de soya. Les graminées et la

glomaline de leurs racines, qui sert d'enduit pour stabiliser les agrégats dans le sol autour d'elles, empêcheront le sol de s'éroder lors d'averses, explique Isabelle Martineau, agronome au club-conseil Gestrie-Sol.

Les graminées peuvent aussi être semées l'automne, après les récoltes. C'est l'approche pour laquelle a opté Werner Spani. L'agriculteur, dont la ferme se trouve dans la rue Cowie, en a semé au début du mois d'octobre. C'est la troisième année de suite qu'il en plante l'automne venu.

En plus de réduire le ruissellement en gardant la terre où elle se trouve, la présence de ces graminées nourrira le sol. Le rendement des terres s'en trouvera amélioré, soutient

Bruno Garon, ingénieur agricole au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Un budget de 20 000 \$ est disponible pour le nouveau volet du programme. En vertu de celui-ci, un agriculteur pourra obtenir une subvention de 65 \$ pour chaque hectare recouvert d'une culture de couverture, jusqu'à un montant maximal de 1000 \$.

Des 15,575 kilomètres carrés qui composent la Ville de Granby, 9,1 km² se trouvent en milieu rural (58 % du territoire). De cette superficie, 4263 hectares sont des terres agricoles cultivées. On compte environ 70 producteurs agricoles à Granby.

Gare aux chevreuils sur la route

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — Un accident sur quatre qui survient sur les routes desservies par la Sûreté du Québec en Estrie implique un animal, bien souvent un cerf de Virginie. Les policiers demandent aux automobilistes de redoubler de prudence en cette période de l'année où observe une recrudescence des collisions avec cet animal.

La saison de la chasse et le temps froid coïncident en effet avec une augmentation des accidents impliquant ces cervidés en Estrie : on estime que 25 % des collisions y seraient rattachées. En Haute-Yamaska, on parle plutôt de 27,4 %, et dans Brome-Missisquoi, de 17 %.

La problématique est particulière en Estrie, notent les policiers, parce que les accidents sont répartis sur l'ensemble du réseau routier plutôt que d'être concentrés dans des secteurs précis.

Les policiers invitent les automobilistes à réduire leur vitesse là où des panneaux annonçant la présence de chevreuils sont installés. Cette recommandation s'applique également aux secteurs où le champ visuel est réduit à cause du couvert forestier ou d'une végétation haute en bordure de la route.

Les policiers rappellent que deux périodes sont propices à une hausse des collisions avec les chevreuils, soit l'automne et le printemps.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Un accident sur quatre implique un chevreuil sur les routes desservies par la Sûreté du Québec en Estrie.

3501357

BESOIN D'UNE HYPOTHÈQUE?

hypothequgranby.com

HYPOTHECA
AGENCE HYPOTHÉCAIRE INC.

450 776-2200

Les plus bas taux!
Service gratuit!

Sylvain Côté
380 Principale, Granby
Courtier hypothécaire

3553409

HIBISCUS

COIFFURE BOUTIQUE

Complice de votre beauté!

INFORMEZ-VOUS SUR NOS IDÉES CADEAUX POUR NOËL!

450 534.3181
www.coiffurehibiscus.com
35, rue John-Savage, local 104, Bromont

3544859

CENTRE DE L'AUTO G.L. ENR.
LE SPÉCIALISTE

- Pneus
- Mécanique
- Freins
- Suspension
- Injection
- Air climatisé

PNEUS ET ANTIROUILLE

On a un rendez-vous pour vous!

450 337-1999

Lundi, mardi, mercredi : 7 h 30 à 17 h
Jeudi et vendredi : 7 h 30 à 21 h
Samedi : sur rendez-vous

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR APPROBATION DE CRÉDIT ACCORD

105, route 235, Ange-Gardien

RCCT

52, rue de la Rivière
Bedford, Qc, JOJ 1A0
RBQ 8320-9528-29

CLIMATISATION
CHAUFFAGE
VENTILATION

FINANCEMENT DISPONIBLE
PROGRAMME ET SUBVENTION
PROMOTION SUR CERTAINS MODÈLES

ÉCONOMISEZ \$\$\$

DAIKIN

Vos coûts de chauffage de l'hiver dernier ont-ils été trop élevés?
Découvrez nos options : **450 248-1105**

3541274

Ventilation Moderne Inc.

Améliorez la qualité d'air dans votre habitation.
Faites affaire avec des spécialistes.

André Genesse
450 375-0521

À votre service depuis 30 ans!

1268 Principale Granby
www.ventilationmoderne.ca

- Échangeur d'air Aldes, Venmar
- Aspirateur central Mvac
- CLIMATISEUR MURAL

INSTALLATEURS EN VENTILATION ACCRÉDITÉS
novoclimat
COMFORT, SANTÉ, ÉCONOMIES
R.B.Q. : 8352-8208-05

Financement disponible sur place.

MEURTRE DE JOSEPH GOBEILLE

Prémédité ou non ?

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca



GRANBY — Christian Bertrand a-t-il planifié son geste ou s'est-il rendu de façon impulsive à Farnham, le 21 septembre 2011, pour assassiner son ancien parent d'accueil à coups de barre de fer ? Et dans ce cas, l'a-t-il fait de façon consciente ?

Le jury devra soupeser ces thèses présentées par la Couronne et la défense, hier, lors de leurs plaidoiries finales. Pour le ministère public, il ne fait pas de doute que le Montréalais de 51 ans avait prévu de mettre fin aux jours de celui qui l'avait hébergé et battu dans sa jeunesse.

« C'étaient des gestes prémédités et de propos délibéré, a déclaré Me Claude Robitaille. Il avait comme plan de tuer M. Gobeille. » L'accusé en avait parlé à ses proches et avait fait plusieurs recherches, au fil des années, pour retrouver Joseph Gobeille, a rappelé le procureur.

M. Bertrand traînait aussi, dans le coffre de sa voiture, divers équipements pouvant servir à blesser quelqu'un. Finalement, il s'est rendu devant le domicile de la victime et a attendu qu'elle sorte sur sa galerie. Le technicien en assainissement des eaux s'est ensuite débarrassé de son arme dans un parc et a lavé ses vêtements à son retour chez lui.

« Il est conscient de ça, a dit M^e Robitaille. Est-ce une forme de planification ? C'est à vous de décider. »

L'accusé souffre depuis longtemps de sévères troubles de la personnalité limite et narcissique. Insuffisant pour qu'il soit déclaré non criminellement responsable du meurtre, indique la Couronne.

« Qui dit troubles de santé mentale ne veut pas nécessairement dire non-responsabilité criminelle. Ce n'est pas le type de problème de santé mentale où on perd contact avec la réalité. Jamais il n'a été diagnostiqué comme tel. »

M^e Robitaille rejette aussi la thèse voulant que la perte de son emploi soit ce qui a poussé l'accusé à commettre l'irréparable. C'est la victime qui était considérée comme « la source de tous ses maux ». « Tout est relié à M. Gobeille. Il en faisait une forme d'obsession. »

« La tête, c'est la tête »

La défense n'est pas de cet avis. M^e Jean-Marc Bénard a souligné avec insistance que la fin de l'emploi de l'accusé avait été l'élément déclencheur. « C'était la fin du monde. Il était déçu, trahi. C'est plus complexe que ce qu'on a tenté de vous démontrer. »

Sa haine envers la victime — qu'il avait vue à plusieurs reprises depuis 1999 — n'était que secondaire, selon l'avocat. « Sinon, il l'aurait tué depuis longtemps. »

Dès le début du procès, la



PHOTOS LA VOIX DE L'EST

« Il avait comme plan de tuer M. Gobeille », a déclaré M^e Claude Robitaille, du ministère public.

défense a annoncé qu'elle plaidera la non-responsabilité criminelle pour cause de troubles mentaux. Ceux de M. Bertrand doivent être considérés avec attention, a dit M^e Bénard.

« La tête, c'est la tête. On n'a pas de certitude. M. Bertrand a eu des difficultés toute sa vie ; il a été dévalorisé, humilié. Il est hypothéqué de cette situation et a développé une sensibilité à l'extrême. »

Un psychiatre de renom a évoqué « des éléments manifestes d'une dissociation partielle » durant le crime, a rappelé l'avocat. Un autre n'a pas exclu la psychose « liée à la fragilité de la personne ». « Pensez-vous que Christian Bertrand est une personne fragile ? », a

demandé M^e Bénard au jury. Si le Montréalais est retourné sur les lieux de sa jeunesse, c'était pour « refaire son enfance, trouver des réponses à ses questions ». Il a déclaré ne pas se souvenir d'avoir frappé M. Gobeille, avoir subi une espèce de black-out. « Il n'a que des îlots de souvenirs. Je ne sais pas pourquoi il est allé au parc, a lavé son linge. Mais ce n'est pas limpide. »

Le juge Gaétan Dumas, de la Cour supérieure, donnera aujourd'hui ses directives aux jurés. Ils seront ensuite séquestrés jusqu'au verdict. Accusé de meurtre prémédité et de menaces de mort, Christian Bertrand s'expose à une peine de prison à vie.



Pour M^e Jean-Marc Bénard, de la défense, « la tête, c'est la tête ». « On n'a pas de certitude. »

3553741

Pour le **CHOIX**, le **SERVICE**, les **CONSEILS...**

HOBBEC.com Votre passion pour les modèles réduits, nous la partageons depuis maintenant 40 ans!

18, RUE PRINCIPALE, GRANBY • 450 372-3622

LPS HORIZON BLADE SPEKTRUM

3594287

Centre de santé dentaire Robert Cabana

Consultez une équipe d'expérience en implantologie

À votre service depuis 36 ans!

Au-delà de 12 000 prothèses fabriquées depuis plus de 36 ans!

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511

Robert Cabana, d.d. Denturologiste

D^r Éric Chatelain Chirurgien-dentiste

3553508

Oui nous la réparons!

Si votre clôture subit des dommages pendant l'hiver, pensez à nous!

Clôtures LAPLUME

SERVICE D'URGENCE, 7 JOURS/7

MANSONVILLE 450 292-5773
WATERLOO 450 531-2435

3553782

Papeterie **L'ÉCOLOGIC**

UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!

BESOIN DE MOBILIERS DE BUREAU POUR VOTRE ENTREPRISE?

- Service d'aménagement efficace, ergonomique et fonctionnel
- Plans 3D disponibles sans frais

artopex l'art et la manière

APPELEZ-NOUS! 450 777-7747

www.papeterielecologic.com

3553640

POUR RÉALISER VOS PROJETS DE CONSTRUCTION

MSA

Coffrage de tous genres

- Résidentiel
- Commercial - Industriel
- Agricole - Isolant
- Dalles, balcons, trottoirs
- Goudronnage
- Finition de plancher
- Béton

Béton Mobile St-Alphonse Inc.

SERVICE, QUALITÉ ET COMPÉTENCE

111, rue Authier, St-Alphonse-de-Granby
Cell. : 450 521-2226
450 375-4055

RBQ : 8254-9346-02

MSA
betonmsa@videotron.ca

MERCREDI 5 NOVEMBRE 2014 - LA VOIX DE L'EST

ÉLECTION PARTIELLE À WATERLOO

David Edwards tente encore sa chance

3594134

HYPNOTHÉRAPIE

Hypnose

- Gestion du stress
- Fatigue saisonnière
- Arrêt de fumer
- Confiance en soi

Autres services

- Rencontre d'accompagnement
- Renaissance
- Atelier de méditation
- Toucher thérapeutique

Isabelle Langlade
Hypnotérapeute
hypno.ilanglade@gmail.com
450 994-4631

REÇU POUR ASSURANCES.

ilanglade.com

3588514

L'équipe Jonathan Choinière

JONATHAN CHOINIÈRE
Courtier immobilier Jonathan Choinière inc.
j.choiniere@remax-quebec.com
Cell.: 450 775-4414

KATHERINE GAUCHER
Courtier immobilier résidentiel
k.gaucher@remax-quebec.com
Cell.: 450 204-4413

RE/MAX Professionnel

Vente - Achat - Location • Résidentiel / Commercial
Bur.: 450 378.4120

3620297

Résultats des tirages du : 2014-11-04

Loto 6/49 1 3 1 5 5 2 4 2

Sprinto 10 13 22 42 43

Keno 2 4 10 10 D

Astro Jour - Mois - Année - Signe
19 JUIN 31 GÉMEAUX

Banco 02 04 05 06 10 11 12 20 22 26
27 32 43 44 47 49 51 53 54 67 **turbo x 1**

Quotidienne 3 725 4 5115

Triplex 03 07 17 19 29

Extra 6276211

LOTTO 649 Attention à ce que vous promettez. Avec le million garanti chaque tirage, quelqu'un va gagner, c'est garanti.*

*Détails à lotoquebec.com

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

WATERLOO — David A. Edwards tentera à nouveau de se faire une place au sein du conseil municipal de Waterloo. Celui-ci est le quatrième et dernier candidat en lice au poste de conseiller du district 1, qui fera l'objet d'une élection partielle le 30 novembre prochain.

« J'ai attendu à la dernière minute, car je voulais d'abord voir qui était dans la course. Et quand j'ai vu les noms, je me suis dit que j'étais capable! », lance M. Edwards, un sourire dans la voix.

Selon lui, il est temps de mettre Waterloo « sur la carte ». Avec la fermeture de la Raleigh, dit-il, il n'y a pas beaucoup d'emplois pour les jeunes dans cette municipalité. Il compte donc faire de l'économie et de la création d'emplois ses chevaux de bataille. Du moins pour l'instant. « Je ne veux pas tout dévoiler tout de suite. Je présenterai d'autres choses plus tard. »

Ce ne sont pas les premiers pas de M. Edwards en politique municipale.

Conseiller municipal de 1978 à 1986, l'homme est revenu à l'hôtel de ville en 2002 dans le quartier 2. Il avait toutefois remis sa démission l'année suivante, en invoquant un agenda trop chargé.

Lors de l'élection générale de 2013, cependant, l'ancien dirigeant de l'usine Raleigh disposait d'assez de temps libre pour soumettre à nouveau sa candidature dans le district 6. À titre indépendant, l'homme avait affronté Ginette Moreau et Mario Rodrigue, mais avait obtenu le plus petit nombre de voix le jour du scrutin. C'est Ginette Moreau, membre de l'équipe du maire Pascal Russell, qui l'avait emporté.

« Je n'ai peut-être pas fait une assez bonne campagne la dernière fois. Cette fois, je veux faire différemment », note celui qui habite Chambourg-sur-le-lac dans le district 1 depuis quatre ans. Il compte aller davantage à la rencontre des électeurs et véhiculer plus clairement ses engagements.

David A. Edwards croisera le fer avec Yohann Archambault, Gaétan Arel et Claude Simard.

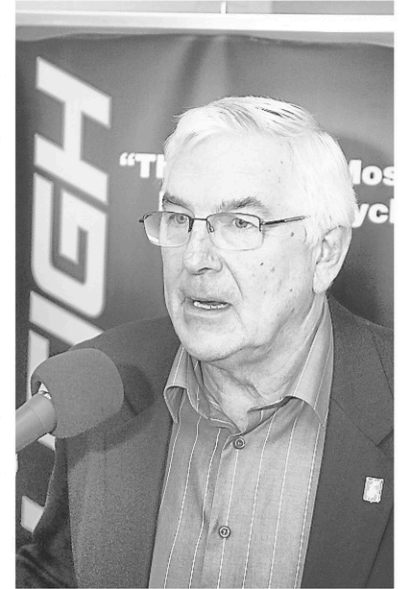


PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
David A. Edwards

Préalablement au scrutin du dimanche 30 novembre de 10 h à 20 h à l'hôtel de ville de Waterloo, mentionnons que le vote par anticipation aura lieu au même endroit le 23 novembre entre 12 h et 20 h.

NOUVELLES COUPES À QUÉBEC

Hausse de taxes foncières à prévoir

QUÉBEC (LA PRESSE) — Les coupes de 300 millions qu'impose le gouvernement Couillard au monde municipal forceront une hausse de taxes foncières ou une réduction de services, constate le président de la Fédération québécoise des municipalités (FQM), Richard Lehoux.

« On ne peut parler de négociations, on nous a déposé la position et on a fait de notre mieux pour sauver les meubles », a laissé tomber M. Lehoux, dans une entrevue à *La Presse*. Le ministre Pierre Moreau a imposé ses objectifs, et les élus municipaux n'ont pas eu d'autre choix. « On n'a pas le choix de contribuer au rééquilibre des finances publiques », constate-t-il.

Selon M. Lehoux, il faudra voir comment les municipalités géreront l'effort demandé. « Il y aura soit une

augmentation de taxes ou une compression au niveau des services. Personne ne peut nier qu'il y aura un impact », convient-il.

Les deux unions (la FQM et l'Union des municipalités du Québec) font face à des récriminations soutenues parmi leurs membres. Les conseils d'administration des deux groupes ont entériné les choix vendredi dernier. « S'il n'y avait pas eu de travail de notre part, les dégâts seraient peut-être pires », a soutenu M. Lehoux.

Une fois que la décision est prise, le temps presse pour la rendre officielle; les villes sont à préparer leur budget pour l'année 2015. « On parle de jours », insiste-t-il. L'entente attendait le retour de Chine du premier ministre Philippe Couillard pour être annoncée.

La fin des CLD

Québec va, avec le prochain pacte fiscal, mettre fin aux centres locaux de développements (CLD) et aux conférences régionales des élus. Les 120 CLD du Québec emploient plus de 1000 personnes. On prévoit aussi des coupes de 67 millions dans le développement économique régional. Ces compressions totalisent 300 millions.

« Parce qu'elles souhaitent être reconnues comme des gouvernements de proximité (...) [nous demandons aux municipalités] de se comporter comme des gouvernements de proximité et de [contribuer à] l'effort collectif de redressement des finances publiques, comme les agriculteurs l'ont fait, comme les autres membres de la société l'ont fait », a noté le responsable des Affaires municipales, Pierre Moreau.



Lorsque vous donnez à **Centraide Richelieu-Yamaska**, vous investissez dans votre communauté en offrant des dîners complets au **petit William**, 7 ans, pour ne plus qu'il fouille dans les poubelles; vous **aidez Léa**, une adolescente aux idées noires à reprendre goût à la vie; vous **soutenez Isabelle**, cette maman d'un enfant handicapé parfois à bout de souffle, en lui offrant du répit; vous permettez à **Jean-Pierre**, un aîné en perte d'autonomie, de briser son isolement... vous aidez des milliers de personnes ici.

Avec Centraide, pas besoin de choisir entre William, Léa, Isabelle ou Jean-Pierre, vous les aidez tous. C'est l'effet parapluie de votre don.

Merci de protéger notre communauté, merci de donner.

450 773-6679 ou 1 844 773-6679

Don en ligne : www.centraider.org



FERMETURE DU COSTUMIER

« Radio-Canada est vraiment en train de mourir »

— Louise Dussault

MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.ca

GRANBY — « Je n'en reviens pas! C'est effrayant! Quelle gang de twits! C'est pas bien, bien brillant! Y a du stock là-dedans, du beau stock, du stock qui fait partie de notre patrimoine. Radio-Canada est vraiment en train de mourir. »

Louise Dussault était dans tous ses états, lundi matin, lorsque *La Voix de l'Est* lui a téléphoné pour recueillir ses commentaires sur la décision de Radio-Canada de fermer son costumier. La comédienne a appris la nouvelle de la bouche de la journaliste.

« Je me doutais bien que quelque chose se préparait, indique celle qui a marqué l'imaginaire collectif avec son rôle de la Souris verte dans l'émission du même nom. Je trouve juste ça terrible qu'ils n'aient pas pensé d'avance quoi faire avec tout ça », ajoute-t-elle, découragée.

Comme bien d'autres pièces de vêtements de l'impressionnante collection qui en compte 90 000 — c'est la plus imposante en Amérique du Nord! —, son costume de la Souris verte est donc menacé d'éviction. À moins qu'un musée le récupère. Ou qu'on le refille à la relève.

« Ils devraient tout donner à des écoles de théâtre, à des jeunes acteurs qui commencent leur carrière et qui n'ont pas beaucoup de moyens, suggère M^{me} Dussault. C'est ce que je souhaite. »

Précisons d'ailleurs que les costumes de l'entrepôt de Radio-Canada ne servent pas qu'à la société d'État, mais aussi à « tous les films, les séries, les théâtres du Québec et du Canada que vous voyez. Même les séries et les films américains qui viennent tourner à Montréal. Sans oublier toutes les écoles secondaires, collégiales et universitaires », est-il expliqué sur la page Facebook Sauvons le Costumier de Radio-Canada.

Une chose est certaine: la Suttonnais d'adoption n'entend absolument pas tenter de récupérer la peau qu'elle a habitée de 1964 à 1971. « J'ai fait ça tous les jours pendant

assez d'années, ça va faire! », dit-elle, catégorique.

France Arbour plus confiante

Tout comme Louise Dussault, France Arbour sentait elle aussi la fin approcher pour le costumier. « Il y a quelque temps, ils avaient commencé à en sortir (des costumes) dans les corridors de Radio-Canada, surtout au premier étage », laisse-t-elle savoir.

A contrario de sa vis-à-vis, toutefois, M^{me} Arbour est persuadée que la grosse majorité trouvera preneur auprès de costumiers privés. « Ce n'est pas tant la perte des costumes qui est alarmante, ils vont être récupérés, c'est celle de la fin de la réserve de traditions », souligne celle qui garde de bons souvenirs de ses visites dans l'entrepôt.

« C'était très amusant d'aller dans le costumier, tout était bien identifié, étiqueté, on reconnaissait les costumes d'autres comédiens, c'était vraiment comme un musée. Aujourd'hui, il se fait beaucoup plus de trucs actuels qui ne nécessitent pas de vêtements spéciaux et il y a plus d'ententes avec des magasins. Ou alors, pour les plus petits rôles, on joue avec notre propre linge (NDLR: ça lui est arrivé dans 30 vies). »

Si elle en a l'occasion, France Arbour aimerait bien, pour sa part, mettre la main sur la soutane qu'elle portait pour son rôle de « sœur grise » dans *Les filles de Caleb*. « J'aimerais vraiment ça la récupérer, j'en garde de bons souvenirs », dit-elle.

Vague de protestations

Vendredi dernier, Radio-Canada annonçait que son entrepôt de costumes allait cesser ses activités le 7 décembre et qu'il fermerait définitivement ses portes le 31 mars 2015. Cette décision faisait suite à celle annoncée, la veille, de supprimer 392 postes.

Tout le week-end, une vague de protestations a déferlé sur les réseaux sociaux. À tous les commentaires indignés s'ajoute une pétition. S'adressant à la ministre du Patrimoine Shelly Glover et demandant que Radio-Canada ne se départisse pas de ses



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Louise Dussault

costumes d'ici aux prochaines élections fédérales, elle comptait déjà, hier vers 17h30, plus de 45 000 noms (5000 de moins que l'objectif). La page Facebook Sauvons le Costumier de Radio-Canada, elle, avait gagné quelque 35 000 adeptes.

Si elles se réjouissent de cette mobilisation citoyenne, les deux femmes ont cependant très peu d'espoir que l'action porte ses fruits et modifie la décision. « Le gouvernement a la tête plus dure que le bois... dure comme du marbre! Oubliez ça! », termine France Arbour.

À noter qu'une manifestation pour sauver la société d'État a également fait son apparition sur Facebook lundi matin. Hier soir, près de 2600 personnes avaient cliqué pour participer à la marche qui se tiendra le 16 novembre.

Hier, les quatre syndicats du réseau français de CBC/Radio-Canada ont par ailleurs publié une déclaration commune réclamant la démission de sa haute direction et de tout son conseil d'administration.

Ils rappellent que depuis 2009, avec l'appui de son conseil d'administration, la direction a mis en œuvre des compressions budgétaires totalisant plus de 500 millions\$, ce qui se traduit par la suppression de plus de 4000 postes.

Les syndicats estiment que les mandats ayant été confiés autant à la direction qu'au conseil d'administration consistent à veiller au bon fonctionnement, au développement et à la préservation d'un service public essentiel appartenant à la collectivité.

Ce qu'ils appellent l'entreprise de destruction massive des dirigeants démolit lentement mais sûrement le seul diffuseur public présent au Canada, sans mandat et sans débat public, à leur avis.

Les signataires soulignent leur conviction que la population canadienne est attachée à CBC/Radio-Canada, un outil indispensable en démocratie qui contribue à la richesse culturelle de centaines de communautés, qui renseigne, éclaire et divertit. Ils invitent les Canadiens à manifester leur appui à leurs revendications.

— Avec La Presse Canadienne



PHOTO RADIO-CANADA

Le costumier de Radio-Canada est le plus imposant en Amérique du Nord avec ses quelque 90 000 pièces de vêtements et chapeaux, certains datant du XIXe siècle, ainsi que ses accessoires et ses antiquités.

3583138

L'hiver... c'est notre affaire!

NOUVEAU!
Souffleuse inversée 92 po



DÉPOSITAIRE
AUTORISÉ
VENTE ET
INSTALLATION

FINANCEMENT
DISPONIBLE

450 379-5895
450 776-0615
www.bdjmenard.com



3606051



À NE PAS MANQUER

Dès 21 h 30

BAND
LIVE

8 novembre :
Karl Milette
(chansonnier)

15 novembre :
Rick Hugues
(de l'émission
La Voix)

22 novembre:
Last Call
(top 40 rock)

TOUS
LES
SAMÉDIS

450 777.3511
www.St-Ambroise.com

De l'huile sur la chaussée

MICHEL LALIBERTÉ

michel.laliberte@lavoixdelest.ca

GRANBY — Des camions de la compagnie Sani-Éco de Granby chargés de la collecte sélective à Granby laissent échapper de l'huile sur la chaussée. C'est du moins la conclusion d'une résidente de la rue Bernières, dans le secteur de l'ancien Canton de Granby, qui dénonce l'immobilisme des autorités municipales.

Des traces de ce qui semble être de l'huile sont en effet visibles devant plusieurs résidences des rues du quartier des B (tous les noms de rues débutent par cette lettre) derrière le restaurant Duhamel sur la rue Dufferin. De grandes taches apparaissent devant les entrées des maisons, là où les camions s'arrêtent pour soulever mécaniquement les bacs bleus. Des traces de gouttelettes, suivant la trajectoire des camions, lient ces taches.

La plaignante, qui préfère ne pas être identifiée, dit avoir avisé de la situation la MRC de la Haute-Yamaska, responsable de la collecte sélective sur son territoire, à quelques reprises dans la dernière année. Elle n'a pas été satisfaite du traitement de ses plaintes. « Ils n'ont rien fait. Personne n'est venu voir, personne n'est venu nettoyer », déplore-t-elle.

La Ville doit intervenir, croit-elle, parce que les puits d'eau potable



PHOTO ALAIN DION

Des traces de ce qui semble être de l'huile tachent la chaussée devant plusieurs maisons du quartier des B dans l'ancien Canton de Granby.

de toutes ces maisons se trouvent à quelques mètres de la rue. « Est-ce qu'on va se retrouver dans quelques années avec une pollution aux hydrocarbures dans la nappe phréatique? La Ville va faire quoi, si ça se produit? »

La femme a d'emblée fait remarquer que cette pollution se produit dans un quartier blanc, soit où la Ville n'utilise aucun abrasif chimique l'hiver pour protéger les cours d'eau du secteur. « Si on est un quartier blanc, on doit l'être à 100%. Pas à moitié », dit-elle.

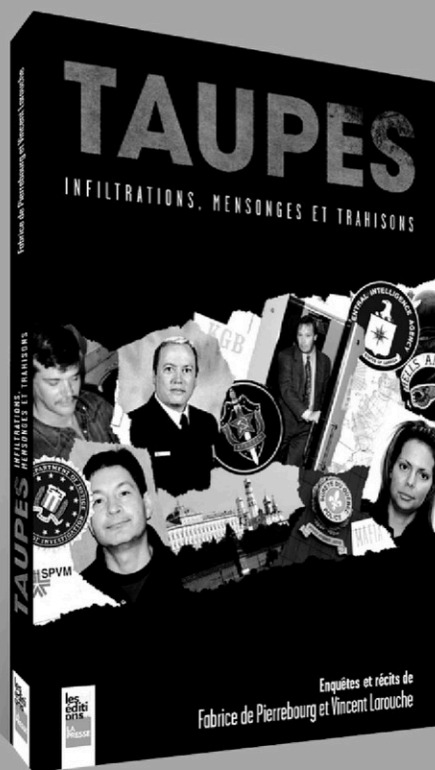
Joint cette semaine, Sylvain Gagné, vice-président de Sani-Éco,

assure que les camions de l'entreprise font l'objet régulièrement d'entretien. Mais, dit-il, des fuites peuvent survenir. « Il y a beaucoup d'équipements hydrauliques dans ces camions. Les boyaux subissent beaucoup de pression. Ça peut provoquer des fuites. Et le conducteur peut faire deux ou trois kilomètres avant de s'en apercevoir. »

M. Gagné invite les citoyens à communiquer directement avec Sani-Éco s'ils remarquent des anomalies. « On a un balai mécanique conçu pour nettoyer tout ça. On y va toujours quand les gens appellent. »

UN RÉCIT CAPTIVANT ET HALETANT

QUAND LA RÉALITÉ EST À L'IMAGE D'UN THRILLER



Offert en librairie ou sur editionslapresse.ca

Aussi en format PDF et E-pub



les éditions
de la
PRESSE

LE SAPIN BAUMIER,

le meilleur remède naturel pour dégager vos voies respiratoires.

Vous êtes congestionné, enrhumé ou avez un début de mal de gorge ! Alors ne cherchez plus et procurez-vous la gomme de sapin baumier. Un remède ancestral de chez nous très efficace qui a fait ses preuves en soignant des milliers de Québécois et Québécoises aux prises avec les symptômes du rhume et de la grippe.

Des études récentes faites au Laboratoire LaSève par des chercheurs de l'Université du Québec à Saguenay ont démontré des résultats significatifs de la gomme de sapin baumier pour éliminer les bactéries de type S. aureus, souvent la cause de rhumes et gripes.

Aujourd'hui, plusieurs produits à base de sapin baumier vous sont offerts en pharmacie et boutique d'alimentation naturelle sous la marque Sapino.

Suivez la recette gagnante de nos grand-parents

Prenez la gomme de sapin baumier durant tous les mois qui ont un **R** : septemb**Re**, octob**Re**, novemb**Re**, décemb**Re**, janvie**R**, févrie**R**, ma**Rs**, av**Ril**, mai, juin, juillet et août.

Disponible chez

avril.ca
Brossard | Granby | Longueuil



RESPIREZ MIEUX. DORMEZ MIEUX.



FAITES VITE! RECYC-FRIGO PREND FIN LE 31 DÉCEMBRE.

Prenez rendez-vous dès maintenant pour vous débarrasser de votre vieux frigo* ou congélo.

www.hydroquebec.com/recyc-frigo
1 855 668-1247

Recevez par la poste un chèque de

30\$



* L'appareil doit avoir plus de 10 ans et avoir un volume intérieur d'entre 10 pi³ et 25 pi³, ainsi qu'être fonctionnel, branché et facilement accessible et déplaçable. Une limite de trois appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Le ramassage est gratuit. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Le programme prend fin le 31 décembre 2014.

Hydro Québec

SENTIERS DE SKI DE FOND

Un Granbyen milite pour un réseau plus développé

MARIE-FRANCE
LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le réseau de sentiers de ski de fond à Granby devrait être revu à la hausse, estime Gaston Lavoie. L'ex-éducateur physique lance une invitation à la population ce samedi 8 novembre afin de discuter de l'utilisation du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin (CINLB) durant la période hivernale.

La rencontre se tiendra justement au CINLB, de 9 h 30 à 11 h 30. « Ça va permettre de vérifier les besoins de la population. (...) Mais j'é mets l'hypothèse qu'il y a de l'intérêt pour le ski de fond à Granby », a expliqué M. Lavoie, lui-même un fondeur invétéré.

En fait, la rencontre s'adresse autant aux marcheurs qu'aux

adeptes de ski de fond, précise Gaston Lavoie. Depuis l'hiver dernier, les sentiers de ski de fond autour du CINLB sont réservés à la pratique du sport de glisse. La cohabitation des marcheurs et des fondeurs n'était pas toujours appropriée. Il a ainsi été résolu par voie de réglementation de réserver les pistes la Granbyenne, les Ormes et la Randonnée pour le ski. Cela représente environ 13 km.

Mais les marcheurs ne sont pas en reste, estime Gaston Lavoie. Il leur présentera un tableau des divers lieux disponibles pour la pratique de l'activité.

Pour ce qui est du ski de fond, M. Lavoie croit qu'un projet d'amélioration et d'agrandissement du réseau de pistes pourrait être envisagé. Il a largement documenté la question dans une analyse qu'il a réalisée. « Il faudrait rendre aux skieurs de fond ce qu'il leur revient, dit-il. Un bon skieur fait la tournée en 30, 35 minutes. Ça finit par être plate. »

Il émet notamment l'hypothèse d'ajouter de nouveaux axes. Un de

ceux-ci permettrait de rejoindre le Vélo Gare, de l'autre côté du lac Boivin. La même chose pourrait aussi être possible vers le parc national de la Yamaska, suggère-t-il. Et pourquoi ne pas envisager l'aménagement de relais chauffés?

Gaston Lavoie entend discuter de tout cela samedi. Qui sait, un comité pourrait être mis sur pied afin de travailler à l'élaboration d'un projet. Celui-ci pourrait éventuellement être présenté aux entités concernées.

Démarche citoyenne

Dans son analyse, M. Lavoie précise avoir pris en considération la présence du club de golf Les Cèdres qui, l'hiver venu, offre également un réseau de sentiers pour la pratique du ski de fond, moyennant un droit d'accès. Les proprios de l'endroit ont d'ailleurs été invités à participer à la rencontre de samedi, dit-il, afin de présenter le centre.

Du côté du CINLB, le directeur général, Mario Fortin, a précisé hier que le centre de la nature n'est pas

partie prenante des discussions. Il s'agit pour le moment d'une « démarche citoyenne qui vise à rallier les adeptes de ski de fond de la région ».

Afin d'avoir un local adapté au nombre de participants, il est recommandé de confirmer sa présence à : lavoieg7@videotron.ca.

3614499

L'offre unique
de notre BAA
à Sherbrooke

Venez nous rencontrer lors des Portes ouvertes de l'UdeS, le samedi 15 novembre prochain.

**Tout en poursuivant
vos études :**

Gagnez de l'expérience de travail : trois stages rémunérés de 4 mois en alternance avec les sessions d'étude

Développez vos habiletés en anglais : possibilité de suivre 1/3 du programme en anglais

Nouveau depuis 2014

Voyagez à l'extérieur du pays : possibilité de 1 session d'étude à l'international

Vivez une expérience plus humaine : tous les cours dans des classes de petite taille

Nos concentrations du baccalauréat en administration des affaires :

- Comptabilité
- Finance
- Gestion des ressources humaines
- Gestion de l'information et des systèmes (GIS)
- Management
- Marketing

USherbrooke.ca/adm/baa



PHOTO ALAIN DION

S'il n'en tient qu'à Gaston Lavoie, le réseau de sentiers de ski de fond à Granby sera revu à la hausse. Il lance une invitation à la population ce samedi 8 novembre afin de discuter de l'utilisation du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin (CINLB) durant la période hivernale.

» EN BREF

**Dubé Loiselle acquiert le volet
restauration de Jardin du Mont**

GRANBY (CL) — L'entreprise granbyenne en distribution d'aliments, Dubé Loiselle, a récemment fait l'acquisition du volet restauration du Jardin du Mont. Les deux épiceries Jardin du Mont se concentreront donc sur la vente de nourriture aux clients qui se déplacent sur place. Dubé Loiselle acquiert ainsi les camions de distribution, emploie 7 des 12 employés qui travaillaient dans le secteur Hôtel-Restaurant-Institution (HRI) et récupère les clients. Jardin du Mont n'aura plus à assurer cet exercice, qui requiert la préparation des commandes de jour comme de nuit, indique Gaétan Brunelle, vice-président, ventes et achats de Dubé Loiselle. « On se trouve à ajouter les fruits et légumes » aux 10 000 produits alimentaires en vrac qu'ils distribuent déjà aux hôpitaux, écoles ou restaurants, ajoute-t-il. Il dit que Jardin du Mont

tentera de relocaliser les cinq employés qui n'ont pas été retenus par l'acheteur et qu'il y aura peu ou pas de perte d'emploi.

**Des palettes de bois sont
la cible d'un incendiaire**

SAINT-DOMINIQUE (KB) — Des palettes de bois ont été la cible d'une main criminelle, lundi soir, à Saint-Dominique. Les palettes étaient empilées dans un champ en bordure de la rue Principale. Les pompiers ont dû intervenir pour maîtriser les flammes qui les ont détruites. Ils ont ensuite fait appel aux policiers de la Sûreté du Québec puisque des traces d'accélération ont été retrouvées. Tout porte à croire qu'il pourrait s'agir d'un feu d'origine criminelle. Un technicien en scène d'incendie de la SQ s'est rendu sur place, hier, à la recherche d'éléments qui pourraient permettre d'élucider cette affaire.

Le mythe du gel des taxes municipales



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE

valere.audy@lavoixdelest.ca

Le maire Pascal Bonin confirme, au terme de sa première année de pouvoir, qu'il y aura hausse de taxes en 2015 à Granby. Reste à savoir de quel ordre sera cette augmentation et ce qu'elle affectera. Ce que les contribuables apprendront avec les prévisions budgétaires qui seront dévoilées vers la mi-décembre. La raison évoquée, lors de sa rencontre avec la journaliste Marie-France Létourneau, de *La Voix de l'Est*: le taux de la taxe foncière est gelé depuis 13 ans. Mais il promet de veiller à ce que la hausse soit « la plus petite possible ».

Or le gel des taxes, même en prenant prétexte de celui de la taxe foncière, c'est un mythe. Et les nouveaux besoins découlent d'autres impératifs que la seule gestion des affaires courantes et des projets habituels de renouvellement des infrastructures. Bref, il y a quelque chose d'incomplet, c'est-à-dire qui reste à justifier dans les propos du maire. Ce qui viendra peut-être avec la présentation des prévisions budgétaires 2015.

Le mythe tient au fait que la taxe foncière n'est que l'une des composantes de la facture que reçoivent les contribuables et que, pour ces derniers, c'est le montant total, celui de la dernière ligne qui importe. Car à ce compte s'ajoutent toutes sortes de taxes spéciales au montant total substantiel: eau, cueillette des ordures, récupération, traitement des eaux usées, etc. La liste varie d'une ville à l'autre.

Mais avant même de considérer les taxes spéciales, il y a lieu de rappeler que la taxe foncière de base ne rapporte pas toujours aux villes et ne coûte pas toujours aux contribuables la même somme. C'est toujours davantage. D'une part parce que la valeur foncière d'une ville évolue chaque année avec les améliorations et les nouvelles constructions, d'où des revenus additionnels récurrents et, d'autre part, parce que les villes revoient les rôles d'évaluation à la hausse tous les trois ans d'où, avec le même taux, des revenus additionnels et récurrents encore. À moins d'abaisser le taux de la taxe foncière, ce qui se fait plutôt rarement.

Ainsi, le gel de taxes évoqué par le maire Bonin constitue davantage un prétexte qu'un argument convaincant. C'est un mythe sur lequel les élus tablent un peu trop, un argument qui n'empêche pas les contribuables de constater que leur compte de taxes municipales est en croissance quasi continue. C'est un peu comme les impôts de nos gouvernements: ils n'augmentent pas, mais tous les droits et cotisations sont en hausse. Sans oublier la TVQ.

La Ville de Granby devrait toucher suffisamment en taxes pour gérer les affaires courantes et investir dans ses infrastructures tout en réduisant sa dette avec les revenus qu'elle tire de ses développements. Mais elle a de gros projets à concrétiser au cours des prochaines années, dont un nouveau centre aquatique à construire et une centrale de traitement de l'eau de consommation à mettre à niveau. Ce qui, au total, coûtera plus de 50 millions \$. Et ce qui n'inclut pas les dossiers de l'église Notre-Dame et de la bibliothèque.

Qui tient compte de ces projets peut facilement imaginer que le maire Bonin et son conseil se laissent tenter par une augmentation de la taxe foncière, question de se donner une marge de manœuvre et d'envisager avec moins d'inquiétude les deux gros projets à mettre en chantier au cours des prochaines années. En début de mandat, c'est une pilule qui fait moins mal qu'à la dernière année. Avec la perspective de gros et coûteux chantiers, peut-être que n'importe quels autres maires ou conseils feraient la même chose.

Mais au bout du compte, quoi qu'en disent les politiciens, le gel des taxes si fréquemment évoqué dans leurs propos n'est qu'un mythe parce qu'ils reprennent indirectement tout ce à quoi ils renoncent directement. Et pour les contribuables, ce ne sont pas les éléments pris un à un, mais le montant total de la facture à payer qui compte.

Le nom du futur pont Champlain suscite la controverse



LA VOIX DES LECTEURS

C'est « ben » niaiseux cette affaire-là!

Jean-François Lisée à *Tout le monde en parle*, dimanche soir dernier, a répété qu'il aurait voté contre la Charte de la laïcité de Bernard Drainville si celle-ci n'avait pas été amendée substantiellement. Il a expliqué qu'il aurait trouvé inhumain de congédier une infirmière musulmane appréciée, avec 15 ans d'expérience, parce qu'elle aurait refusé de se plier à la Charte et d'enlever son voile. C'est la position que j'ai défendue en Commission parlementaire le 23 janvier dernier et qui est passée complètement sous le radar des médias, sauf un extrait cité hors contexte par Jean-René Dufort à son émission *Infoman* du 30 janvier dernier. En effet, je citais l'exclamation en titre pour illustrer ce que les étudiants du secondaire d'une enseignante appréciée diraient spontanément en apprenant au printemps qu'elle serait congédiée pour la prochaine année parce qu'elle refuse définitivement d'enlever son voile. En prétendant cela, je m'appuyais sur mon expérience d'enseignant et de directeur d'école.

Mais toujours devant la même Commission, comme le modèle de laïcité suggéré était, selon moi, décevantement inapplicable sauf par l'utilisation d'entourloupettes comme de le réserver aux nouveaux employés (clause grand-père) ou à d'autres personnels exclusivement, j'ai en conséquence suggéré que l'on envisage un modèle de laïcité différent. En fait, un modèle qui ne se base plus, essentiellement, sur l'interdiction des signes religieux pour assurer soi-disant la séparation des religions du pouvoir politique. Car au Québec, plus aucun pouvoir religieux

ne menace l'État. Donc pour moi, le modèle Drainville était et est toujours passiste.

En conséquence, j'ai tenté de suggérer un modèle qui, plutôt qu'interdire bêtement, permet d'intervenir, plutôt qu'être négatif se veut positif, plutôt qu'être passif est actif. Je voudrais ici en donner les grandes lignes au bénéfice du public en général. Bien sûr, il est connu des parlementaires, en particulier, des porteurs du dossier de la laïcité pour chacun des partis. J'ai aussi par courriel informé certains acteurs ou actrices qui ont participé à ce débat, de même que certains chroniqueurs et chroniqueuses. Mais bientôt, la ministre de la Justice, Stéphanie Vallée, déposera un nouveau projet de loi concernant la laïcité; ce débat reprendra, il serait souhaitable que démocratiquement, ma proposition puisse être connue et débattue. Permettez que j'en énonce les grandes lignes pour illustrer son mode d'opération sous forme d'ACTES DE LAÏCITÉ:

1) Déclarer à l'unanimité des députés, si possible, que les institutions publiques, y compris privées financées à plus de 50% par l'État, sont laïques, c'est-à-dire que tous les signes religieux présents, y compris ceux portés par des personnes sont, par la présente déclaration, désactivés de leur fonction religieuse et représentent dans ces lieux exclusivement des valeurs patrimoniales québécoises. Lesquelles pourraient être: la Liberté, la Fidélité, et le Partage.

2) Déclarer qu'à chaque année, la journée du 7 avril (pourquoi pas?) sera une journée de laïcité active. En conséquence, le crucifix sera retiré de l'enceinte du Parlement et les

personnels des institutions laïques seront invités par devoir de raison et de liberté, à ne pas porter, pour ce jour, de signes religieux au travail, y compris la population en général sur une base volontaire. Ce sera donc un jour de célébration de la laïcité.

Note: de ces deux grandes orientations pourraient découler un certain nombre de règles éventuellement à discuter et à préciser. Je donne un exemple: dans les lieux laïques, la prière n'est pas de mise, il faut y préférer, si un moment de recueillement est nécessaire, un moment de silence.

Ce modèle de laïcité exposé succinctement ici permettrait de poser au besoin et n'importe quand d'autres actes de laïcité pour bien marquer que devant sa propre religion ou face à la religion en général, quelle qu'elle soit, l'être humain est libre. Ainsi, selon ce modèle, pour s'opposer au terrorisme qui veut se cacher derrière la religion musulmane en la confisquant et en confisquant surtout ses symboles, des femmes musulmanes d'ici pourraient se regrouper et faire acte de laïcité en enlevant collectivement leur voile pour le travail, au privé comme au public, par exemple de telles dates à telles dates ou, encore, un certain jour du mois ou à un autre moment qu'elles pourraient juger plus approprié... ceci en invitant les musulmans du monde entier à les suivre si telle chose était possible pour elles, en particulier, en Égypte, en Iran et en Arabie saoudite.

Voilà selon moi un modèle de laïcité qui ne serait pas agressif, mais plutôt progressiste et utile. Merci!

Denis Forcier
Shefford



PHOTO CHRISTOPHE BOISSEAU-DION

Le stationnement de nuit bientôt interdit

GRANBY (KB) — L'hiver approche à grands pas et les policiers de Granby sensibilisent la population à la réglementation qui interdit le stationnement dans la rue la nuit. Ils distribuent actuellement des avis qu'ils laissent dans le pare-brise des véhicules pour avertir les automobilistes qu'à compter du 15 novembre, le règlement sera appliqué. Celui-ci stipule qu'il est défendu de garer son véhicule dans la rue entre 1 h et 6 h 30. Dans les stationnements publics, l'interdiction est en vigueur entre 3 h 30 et 6 h 30. Une exception s'applique aux détenteurs de vignettes émises par la Ville de Granby. Un automobiliste qui enfreint la réglementation municipale s'expose à une amende de 32 \$. Les policiers rappellent que le règlement est en vigueur beau temps, mauvais temps.

Débitage Roxton Inc.

485, rue Bullock
Roxton Pond

Jason Turner, Boucher
16 ans d'expérience
Conseil de coupes

Appelez-nous en tout temps pour le débitage de votre chevreuil.

Réservez dès maintenant pour celui de votre original.

450 776-7780

3620531

Soirée Casino

Venez vous amuser entre amis le samedi 29 novembre 2014 à 19 h au Centre communautaire CCSB Saint-Benoit

• 25 \$ membres • 30 \$ non-membres • Réservation requise
Réservez votre place avant le 7 novembre 2014 (pour être éligible au tirage d'un forfait resto)

739, rue Dufferin,
Granby
450 777-6680
info@rhhy.qc.ca



25 ans
ça se souligne!

Journée portes ouvertes

Ressource pour hommes de la Haute-Yamaska souligne la Journée internationale des hommes, le mercredi 19 novembre, en organisant une journée portes ouvertes de midi à 15 h. L'activité aura lieu à ses locaux situés au 739, rue Dufferin, Granby. Ressource pour hommes ouvrira ses portes à la population et aux organismes communautaires.

Tous sont les bienvenus. Des rafraîchissements seront servis sur place. Une vidéo sera présentée en continu. Venez rencontrer notre personnel pour connaître davantage les services que nous offrons aux hommes.

3618699



Campagne majeure de financement 2013-2017



CABINET DE CAMPAGNE

Merci à tous les membres de notre Cabinet de campagne pour leur travail exceptionnel

PRÉSIDENT DE LA CAMPAGNE DE FINANCEMENT



Daniel Pelletier
Président et chef de la direction | Artopex

PATRONS D'HONNEUR



Jean-Guy Hébert
Président | Rona l'Entrepôt Granby
et membre du Conseil d'administration de Rona



Jacques Latendresse
Co-président et directeur général des opérations | Ezeflow



Louis Lefebvre
Président
Division fromages et ingrédients
Agropur coopérative | Canada - États-Unis



Serge Laflamme
Directeur général
Caisse Desjardins de Granby-Haute-Yamaska

Pierre Latendresse
Co-président marketing et développement | Ezeflow



Eddy Savoie
Président
Groupe Savoie | Les Résidences Soleil

PRÉSIDENT DU COMITÉ DES ENTREPRISES LOCALES & RÉGIONALES



Mario Gariépy | Associé | Deloitte

VICE-PRÉSIDENTS



Danielle Béliveau
Vice-présidente - Administration
Plastiques cellulaires Polyform



Simon Lapointe
Président
Gestion Simon Lapointe



Richard Tétreault
Président
Plomberie Tétreault | Vitrerie Claude



Serge Bernier
Co-proprétaire
Le Groupe Bernier Daigle



André Moïse
Président | Laser AMP



André Thibault
Directeur général
Caisse populaire de Waterloo



Marc Breton
Homme d'affaires



Éric Nadeau
Président
ÉlectroSolutions

SUPPORTERS

Marie Benoit
Retraitée

Benoit Dulude
Conseiller en sécurité financière
Services financiers Benoit Dulude

Elias Kassab
Directeur principal - Montérégie | EXP Services

MEMBRES D'OFFICE

Rémi Brassard
Directeur général par intérim | CSSSHY

Jacques Frégeau
Secrétaire | Fondation du Centre hospitalier de Granby

Pierrette Grenier
Présidente | Fondation du Centre hospitalier de Granby

Dr Yanick Larivée
Président
Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du CSSSHY

André Larocque
Directeur général | Fondation du CHG

OBJECTIF
10 MILLIONS \$

FORMATION EN ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES POUR EMPLOYÉS DE PRODUCTION



Misez sur une formation afin d'élargir vos compétences de base en mécanique industrielle ou favoriser votre réintégration en emploi dans le secteur manufacturier.

* Priorité aux résidents des MRC La Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi.

Critères d'admissibilité

- Être sans emploi.
 - Avoir quitté les études régulières pendant au moins 24 mois.
 - Posséder des capacités de travail manuel.
 - Être disponible pour une entrevue de sélection et démontrer de l'intérêt à suivre une formation à temps plein pendant 3 mois.
 - Posséder un moyen de transport.
- * Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec.

MODULES DU PROGRAMME DE FORMATION

Environnement, métier et SIMDUT	Électro-hydraulique / pneumatique
Communication et travail d'équipe	Automates programmables et interfaces
Mathématiques industrielles	Mécanique industrielle
Lecture de plans	Conduite de chariot élévateur
Métrologie	Presse Plieuse
Usinage	Alternance travail / étude
Électricité de base	Stage en entreprise

Dates :
Du 5 janvier au 27 mars 2015

Horaires :
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 00
35 heures semaine

Durée :
12 semaines, en alternance
Travail / Étude

Lieu de la formation :
201-2, rue Laval Sud, Granby
180, Adélarde-Godbout Cowansville

RENCONTRE D'INFORMATION : 11 NOVEMBRE 2014

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le
450 770-8088, poste 28



Cette formation est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.



Appel d'offres pour les cliniques externes

GRANBY (IA) — Le Centre de santé et de services sociaux de la Haute-Yamaska a lancé cette semaine l'appel d'offres public pour les services professionnels en architecture en vue de l'aménagement des cliniques externes à l'hôpital de Granby. L'appel d'offres, qui vise uniquement les firmes de la Montérégie, permettra de réaliser ce projet de 2,7 millions \$ dans les locaux de l'ancienne urgence. Cette première de trois phases permettra également l'aménagement du service d'endoscopie et de locaux connexes, dont la relocalisation de l'unité de gynécologie. Le début des travaux est toujours prévu pour le mois de mai 2015. Cet espace sert présentement d'aire de débordement de l'urgence.

Populaire, le vaccin contre la grippe

GRANBY (IA) — Débutée lundi, la campagne de vaccination contre la grippe va bon train sur le territoire du CSSS de la Haute-Yamaska. La semaine dernière, 6800 personnes avaient pris rendez-vous par téléphone ou en ligne, un nombre plus élevé que l'an dernier. Cet intérêt s'explique notamment par l'offensive publicitaire menée cet automne, dont l'envoi de 47 000 cartons insérés dans le Publisac. Ce vaccin protège contre le A/California, un dérivé du H1N1, le A/Texas, un dérivé du H3N2, et le B/Massachusetts.

Demande d'équipement à Opération Soleil

GRANBY (IA) — L'hôpital de Granby demande à Opération Enfant Soleil l'octroi d'un appareil de télé-surveillance respiratoire d'une valeur de 34 595 \$ pour son unité de pédiatrie, qui reçoit en moyenne 450 enfants de moins de 14 ans par année. Le « Nellcor Oxinet III » permet au personnel soignant d'améliorer la sécurité des jeunes patients par une surveillance plus étroite des paramètres de saturation et de fréquence de pouls, sans la présence constante d'une infirmière à leur chevet. Le centre hospitalier avait soumis la même demande, il y a deux ans, mais celle-ci avait été refusée « en raison d'une mauvaise compréhension du dossier », indique l'établissement. Opération Enfant Soleil finance jusqu'à 80% des coûts des projets qui lui sont soumis. La Fondation du CHG s'engage à assumer la différence.

Mieux préparé pour affronter l'Ebola

GRANBY (IA) — Un comité local d'une dizaine de personnes se réunit désormais tous les vendredis au CSSSHY pour préparer l'établissement à affronter le virus Ebola, si la situation venait à se présenter. Création d'une « ligne de commandement », formation du personnel, séances d'information, tests d'équipements spécialisés, onglet spécifique sur le site intranet, rencontres avec les représentants syndicaux, plan de contingence des ressources humaines, présence d'une salle à pression négative... Le centre hospitalier prend les moyens pour être mieux outillé face à ce dossier en constante évolution. « Un des grands défis demeure la communication », précise la directrice générale adjointe intérimaire au CSSS de la Haute-Yamaska, Chantal Gariépy. Celle-ci indique que des séances de simulation auront bientôt lieu « de l'urgence au laboratoire ».

DU 6 AU 9 NOVEMBRE

VENTE ÉTIQUETTE
JAUNE

DES OFFRES
EXCEPTIONNELLES

SUR LES MOTONEIGES, LES VÊTEMENTS
ET LES ACCESSOIRES SKI-DOO EN MAGASIN.

L'ÉVÈNEMENT
**PORTES
OUVERTES
SKI-DOO**
UN MÉGA
HAPPENING

4 JOURS D'ACTIVITÉS,
DE CADEAUX-SOUVENIRS,
DE RAFRAÎCHISSEMENTS!

PERFORMANCE^{NC}

performancenc.ca

ski-doo



Drummondville
176, boul. Industriel
St-Germain de
Grantham, QC, J0C 1K0
819 395-2464

Granby
125, Pierre-Paradis
St-Alphonse de Granby,
QC, J0E 2A0
450 360-3888

Lac-Mégantic
2760, rue Laval
Lac-Mégantic, QC
G6B 1A1
819 583-5266

Princeville
780, boul. Baril O.
Princeville, QC
G6L 3W6
819 505-0712

Sherbrooke
5020, boul. Industriel
Sherbrooke, QC
J1R 0P4
819 821-3595

Valcourt
9060, de la Montagne
Valcourt, QC
J0E 2L0
450 532-2262

LANCEMENT DU NOUVEAU PROGRAMME

FAITES
PARTIE DU
CLUB^{NC}



PONT « MAURICE-RICHARD »

Un choix pas coulé dans le béton

MÉLANIE MARQUIS

LA PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Ottawa maintient que le choix n'est pas arrêté en ce qui concerne le nom du nouveau pont Champlain. Mais déjà, la rumeur voulant qu'il soit rebaptisé en hommage à Maurice Richard suscite une levée de boucliers du côté des partis d'opposition fédéraux.

Le ministre fédéral de l'Infrastructure, Denis Lebel, a déclaré hier en Chambre que la « réflexion se poursuit » dans ce dossier et que la priorité du gouvernement était « de construire un nouveau pont d'ici 2018 ».

Il a déploré la tournure du débat sur le nom de la structure, soutenant que « lorsque les gens opposent ces deux géants de notre histoire, on ne rend pas justice à ces deux personnalités marquantes pour notre histoire dont la mémoire mérite d'être commémorée et respectée ».

Depuis l'annonce du début des travaux, « nous agissons en sachant tout aussi bien que le pont Champlain serait démolé et que cela forcerait une réflexion sérieuse et approfondie quant à la meilleure façon de continuer à honorer la mémoire de Champlain », a ajouté le ministre.

Un « ratatinage » de l'histoire du pays

Mais quel que soit l'aboutissement de cette réflexion, le député libéral Stéphane Dion n'a pas attendu avant de tirer la sonnette d'alarme: rebaptiser la structure « pont Maurice-Richard » équivaldrait à un « ratatinage » de l'histoire du pays.



Une illustration du pont qui remplacera l'actuel pont Champlain pour relier la rive-sud à l'Île-des-Soeurs et l'île de Montréal.

Car Samuel de Champlain a joué un rôle crucial dans l'histoire du Québec et du Canada; et le père de la Nouvelle-France ne devrait pas avoir à céder ainsi le pas à un hockeyeur, aussi légendaire soit-il, a soutenu M. Dion en entrevue téléphonique.

Le quotidien *La Presse* a révélé il y a quelques jours que le ministre Lebel avait tranché, et que la structure qui enjambera le Saint-Laurent rendrait hommage à la légende du

Canadien. M. Dion accuse le gouvernement Harper d'avoir laissé filtrer cette information à des fins purement politiques.

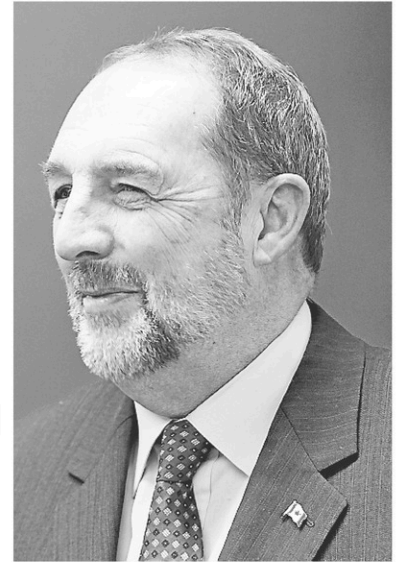
Les conservateurs cherchent à créer « une diversion quant au débat sur le péage » et à faire cheminer l'idée qu'il s'agit d'un nouveau pont puisqu'il porte un nouveau nom, ce qui légitimerait en quelque sorte leur projet d'instaurer un péage, a analysé M. Dion.

« Ils espèrent que les libéraux vont

être critiqués pour la position que nous prenons, mais non, je crois que la grande majorité des Québécois et des Montréalais vont être tout à fait d'accord », a-t-il soutenu en entrevue téléphonique avec *La Presse Canadienne*.

Le gouvernement piétine la mémoire de Champlain, dit le NPD

Du côté de l'opposition officielle, on abonde dans le même sens. Aux



Le ministre fédéral de l'Infrastructure, Denis Lebel.

Communes, hier après-midi, le député néo-démocrate Pierre Dionne Labelle a accusé le gouvernement de « piétiner la mémoire de Samuel de Champlain ».

Le président français François Hollande a rendu hommage au fondateur de Québec lors de son discours aux Communes, lundi. « Il y a tout juste 400 ans, un Français originaire des Charentes, Samuel de Champlain, remontait le Saint-Laurent depuis l'océan et fondait un nouveau pays, votre pays », a affirmé le président de la République française.

Le quotidien français *Le Figaro* avait quelques heures auparavant publié un article dans lequel il dénonçait un véritable « camouflet » qu'infligeait le premier ministre Stephen Harper à son invité.

Couillard revoit sa position, la CAQ tempère la sienne

QUÉBEC (LA PRESSE) — Après avoir accueilli favorablement l'idée de baptiser « Maurice-Richard » l'infrastructure qui remplacera le pont Champlain, le premier ministre Philippe Couillard sert maintenant une mise en garde à Ottawa quant au choix du nom. Et le chef caquiste François Legault a modéré l'enthousiasme exprimé par ses troupes en fin de semaine.

« On assiste à une manifestation de respect envers la mémoire de Samuel de Champlain, qui a contribué, sur le plan historique et géographique, bien sûr, à l'édification du Québec. C'est une décision qui appartient au gouvernement fédéral, mais je l'enjoins de la considérer avec attention, de considérer l'importance de continuer à honorer la mémoire de Samuel de Champlain, peut-être trouver également une façon d'honorer la mémoire de Maurice Richard, qui est, encore une fois, un personnage important pour le Québec, pas uniquement sur le plan sportif », a affirmé M. Couillard lors d'une conférence de presse en compagnie du président français François Hollande, hier.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

« C'est une décision qui appartient au gouvernement fédéral, mais je l'enjoins de la considérer avec attention, de considérer l'importance de continuer à honorer la mémoire de Samuel de Champlain, peut-être trouver également une façon d'honorer la mémoire de Maurice Richard », a affirmé M. Couillard lors d'une conférence de presse en compagnie du président français François Hollande.

« Ce qui est regrettable dans cette polémique, c'est qu'on met en opposition un peu artificielle deux personnages importants pour des raisons différentes », a-t-il ajouté.

Lors de sa visite en Islande,

M. Couillard avait tenu un autre discours. « Je ne suis pas contre l'idée » de nommer le futur pont à la mémoire de Maurice Richard. « Je pense qu'effectivement, c'est un bon repère », disait-il.

Lundi, dans un discours aux Communes, François Hollande a rappelé le rôle crucial qu'a joué Samuel de Champlain dans la fondation du Canada. Il a fait de même à l'Assemblée nationale mardi. Il n'a pas voulu en remettre une couche en conférence de presse.

« La France ne fait pas pression pour qu'on baptise ou qu'on débaptise des ponts, des rues ou des avenues. Nous, nous avons suffisamment confiance dans l'histoire pour savoir que ce n'est pas un pont, une rue qui permet de cultiver la mémoire, c'est ce que nous sommes capables de faire par rapport à ce qu'a été l'histoire commune. Je ne doute pas que les autorités qui vont prendre cette décision, qui sont les autorités fédérales, sauront trouver les bons noms pour porter les bons espoirs et les bons messages au peuple », a-t-il affirmé.

La CAQ modère son enthousiasme

Cette fin de semaine, deux lieutenants de la Coalition avenir Québec (CAQ), François Bonnardel et Gérard Deltell, se sont déclarés favorables à l'idée de rebaptiser le pont Champlain au nom du

célèbre hockeyeur. Mais hier, leur chef François Legault a été beaucoup plus nuancé. Il a même lancé une pointe au gouvernement Harper.

« Peut-être qu'en enlevant quelque chose qui existe déjà, comme le nom « pont Champlain », ce n'est peut-être pas approprié », a indiqué M. Legault.

Selon lui, il faut trouver un moyen d'honorer à la fois Samuel de Champlain et Maurice Richard. Il a bon espoir qu'Ottawa se montrera sensible à l'opinion des Québécois.

« La beauté de la controverse qu'on vit depuis quelques jours, c'est qu'on n'a jamais autant parlé de Samuel de Champlain », a dit M. Legault.

Le Parti québécois s'est opposé dès samedi à l'idée de rebaptiser le pont Champlain. Le candidat à la direction Jean-François Lisée estime que le projet du gouvernement Harper trahit sa « bêtise » et son « mépris » pour les Québécois.

« Il n'a aucun respect pour la nation québécoise, a-t-il dénoncé. De dire je vais débaptiser dans votre ville principale votre pont principal, sans vous consulter, sans vous demander si vous êtes d'accord, c'est un manque de respect. »

LE DÉCOUPAGE D'UN TERRAIN POUR PROTÉGER UN RUISSEAU FAIT RÉAGIR

Une dérogation incomprise

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

BROMONT — « Il y a encore beaucoup d'éducation à faire auprès des gens », a lancé Anne Joncas, au lendemain de la séance ordinaire du conseil de Bromont.

Lundi, la dame y a présenté une demande de dérogation mineure afin de diviser son terrain de quatre acres, en suivant le tracé d'une bonne partie du ruisseau qui le traverse en sillonnant. La demande n'était pas nécessaire pour le lotissement, mais elle l'a déposée pour l'avenir à moyen et long terme du cours d'eau, ce qui n'a pas fait l'affaire de quelques citoyens.

« Je veux qu'on le divise de façon à suivre la ligne du ruisseau pour que, dans le fond, on évite que les propriétaires soient des deux côtés du ruisseau et qu'ils fassent des interventions dans le ruisseau », a expliqué M^{me} Joncas à *La Voix de l'Est*. Elle donne en exemple la construction d'un pont ou le passage de VTT d'un côté à l'autre.

Par contre, la dérogation a été présentée, dans un avis public de la Ville, comme si M^{me} Joncas n'avait pas le droit de diviser sa terre et d'y construire une habitation. Or, ses quatre acres pouvaient déjà être divisés perpendiculairement à la rue du Ruisseau, avec une délimitation droite.

« Mon intention était vraiment de protéger le ruisseau et j'ai payé 1000 \$ pour la dérogation mineure », dit-elle.

La dérogation demandait à ce que la profondeur moyenne de son lot soit de 63 m au lieu de 75 m. En divisant sa terre comme elle l'entendait, une petite partie du lot, où le ruisseau est près de la rue, faisait en sorte que la moyenne de profondeur baissait à 63 m.

Elle constate que certains de ses voisins ont construit leur maison sans penser aux autres et que, maintenant, ils demandent à avoir un statu quo pour tout développement. « Ce qui m'a sincèrement déçue hier (lundi), avoue-t-elle en parlant de ses voisins qui se sont levés contre sa demande, c'est qu'ils n'étaient pas préoccupés par la santé du ruisseau et qu'ils ne voulaient pas avoir une maison en face. »

Anne Joncas, qui habite rue du Coteau depuis 22 ans et qui se bat pour la conservation de l'environnement depuis autant d'années, espère maintenant que les citoyens comprendront sa démarche, coûteuse, mais facultative. « Je ne pensais jamais causer autant d'émoi », laisse-t-elle tomber. La Bromontoise a dû expliquer elle-même la dérogation mineure, les élus étant eux-mêmes incertains de ce qu'elle comportait. La dérogation a finalement été acceptée.

La designer, qui oeuvre dans le domaine de la construction, rêve de construire une petite maison écologique et abordable qu'elle pourrait louer, sur le lot qui borde les rues

Frontenac et du Ruisseau. Elle pense vendre sa maison actuelle dans les prochaines années, puisqu'elle

est devenue trop grande depuis le départ de ses enfants. C'est à ce moment que la séparation de la

terre en fonction du ruisseau sera utile. Les propriétaires des deux lots seront alors différents.

3621901

Nouveau à Granby



**Pub gastronomique
de type BBQ américain**
(Côtes levées, Porc effiloché, Brisket de boeuf etc...)



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Anne Joncas ne pensait pas créer autant d'émoi pour une demande de dérogation mineure qui visait à protéger un ruisseau qui passe sur son terrain.

3299595



POUR NOËL, pensez à un CERTIFICAT-CADEAU linguistique !

PROMOTION EN COURS!

Magazine ANGLAIS en ligne SELON VOTRE NIVEAU!*

COURS PRIVÉS

(anglais, français, espagnol ou allemand)

À partir de **220 \$** par mois

Aucun contrat

* Inscription requise

www.globeaccents.com

Cecilia Khalil, B.A., B.Ed., M.Ed. - École de langues privée - Professeurs qualifiés - Ambiance agréable
Organisme formateur agréé pour la loi sur les compétences - Crédit d'impôt - Horaire à votre convenance

Informez-vous au • 450 777-0337
ou en visitant www.globeaccents.com



LA BUCKET



501, rue Boivin
Ouvert: jeudi-vendredi-samedi de 16h à 1h
réservation: 450-558-7337
www.facebook.com/publashed

Autant de nouveaux emplois que de rendez-vous dans un garage avant l'hiver.

Près de 600 nouveaux emplois au Québec sont affichés chaque semaine. Si les garagistes avaient autant de rendez-vous que nous avons d'emplois, ils seraient surchargés à longueur d'année. Visitez Workopolis dès aujourd'hui (et n'oubliez pas de prendre votre rendez-vous pour faire installer vos pneus d'hiver).

workopolis.com

[f /workopolis](https://www.facebook.com/workopolis)


WORKOPOLIS



MESSAGE IMPORTANT

Vous travaillez ou avez travaillé dans un environnement bruyant?

Saviez-vous que?

LE GOUVERNEMENT PEUT VOUS INDEMNISER FINANCIÈREMENT

De plus, même si vous avez déjà été indemnisé par la CSST et que vous travaillez toujours dans un environnement bruyant, **vous avez droit à une autre évaluation** et donc possiblement **à une nouvelle compensation.**

Informez-vous auprès de votre professionnel **Laplante et Associés audioprothésistes.**

CONSULTATION ET EXAMEN
SANS FRAIS

Saviez-vous que?

- 1 personne sur 10** souffre de surdité
- 1 personne sur 3** de 65 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 2** de 75 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 100** consulte!

Nous consultons...

- Nous consultons un spécialiste pour nos yeux régulièrement.
- Nous consultons un spécialiste pour nos dents annuellement.
- Alors, pourquoi ne pas consulter un professionnel pour vos oreilles?

Prenez votre santé auditive en mains.

Nouvelle technologie 100% digitale

- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler



Nous offrons une
GARANTIE DE 4 ANS SANS FRAIS DE SERVICE SUR TOUTE NOUVELLE PROTHÈSE *

Incluant:

- Examens • Visites annuelles
- Nettoyages • Modifications
- Examens électroacoustiques
- Ajustements • Réparations faites au bureau

Entendre et comprendre enfin!

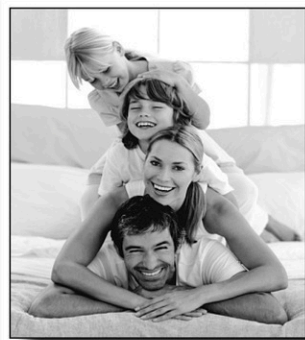
LaPlante & Associés
AUDIOPROTHÉSISTES



GRANBY
Polyclinique Santé Plus
459, rue Principale
(en face de la Caisse Desjardins)

Aussi à
**DRUMMONDVILLE, SHERBROOKE,
THETFORD MINES**

450 372-2984
SANS FRAIS **1 888 821-4435**



DENTISTE RECHERCHÉ
POUR TRAVAIL À %

dès décembre 2014
- Clinique en pleine expansion
- Possibilité d'achat futur

multidisciplinaire

emploi à temps partiel | Sherbrooke

La clinique dentaire Rock Forest est présentement à la recherche d'un dentiste à % pour répondre à la forte croissance de sa clientèle. Magnifique clinique située dans le nouveau pôle commercial de la ville de Sherbrooke|Rock-Forest. Avantagieuse croissance démographique du secteur.

Horaire de 2 jours semaine pour commencer | hygiéniste à superviser
Lundi: 8 h 30 -17 h 30 Mercredi: 13 h -21 h

Le candidat devra préférablement avoir de l'expérience et aimer faire de la DO, PPF, endo, chirurgie, etc.

Pour plus d'information, veuillez contacter
Nathalie Bélanger au 1-819-570-0785
nathalibelanger@dentistesadc.com



INNOVA, une entreprise dynamique qui se spécialise dans la conception et la fabrication de produits de securisme pour espace clos, est présentement à la recherche d'un(e) Responsable du marketing.

Responsable du marketing

Principales responsabilités :

La personne sera responsable de maintenir à jour notre catalogue, site Internet et tout matériel publicitaire ainsi que notre liste de contacts. Elle devra également coordonner différents projets tels que les foires commerciales, faire connaître nos nouveaux produits aux distributeurs, documentations techniques, etc. De plus, elle devra agir en tant que support technique à notre département de service à la clientèle interne.

Exigences :

- Diplôme d'études collégiales (option marketing / vente);
- 2 à 3 ans d'expérience pertinente
- Connaissances de la suite MS Office.
- Bilinguisme obligatoire (parlé et écrit)

Si vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae :

Produits de services publics Innova
Télé. : 450 372-9936
Courriel : imartin@xtirpa.com

ACTUALITÉ

FAILLITE DE LA COURTE ÉCHELLE

Des milliers de dollars en droits d'auteur impayés

LA PRESSE— Les artisans de La courte échelle, qui n'ont toujours pas reçu de redevances pour leurs livres vendus en 2013 et en 2014, ne sont pas au bout de leurs peines. Deux semaines après la publication d'une première demande de soumissions pour le rachat des actifs de la maison d'édition, le syndic de faillite retourne à la case départ. Un nouvel appel d'offres a été lancé hier.

Selon ce qu'a appris *La Presse*, les premières offres reçues n'ont pas satisfait les cinq inspecteurs dans ce dossier. Ceux qui veulent se porter acquéreurs de l'entreprise ont désormais jusqu'au mercredi 12 novembre pour signaler leur intérêt. Entre-temps, quelque 130 écrivains et illustrateurs n'ont toujours pas touché leurs droits d'auteur des derniers mois, une somme qui s'élèverait à 320 000 \$, selon certaines estimations.

Dans le cas de la populaire romancière Chrystine Brouillet, la somme qui lui est due est imposante: 65 772 \$. *La Presse* a tenté de lui parler hier, mais son agent, Patrick Leimgruber, a expliqué qu'elle ne voulait pas commenter l'affaire.

« Cette histoire l'affecte beaucoup. Vous comprenez qu'elle se retrouve en première ligne. Ça lui fait beaucoup de peine et elle considère que cette situation n'est pas que triste pour elle, mais aussi pour tous les auteurs et illustrateurs impliqués », nous a-t-il expliqué.

En coulisse, les artisans de La courte échelle dont certains refusent de parler publiquement pour ne pas nuire aux procédures en cours se disent fâchés et impuissants. Certains estiment que le syndic de faillite n'est pas assez transparent et déplorent qu'il les tienne peu à jour de l'évolution du dossier.

« Il faut que ça se règle rapidement »

Sylvie Desrosiers a publié son



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Dans le cas de la populaire romancière Chrystine Brouillet, la somme qui lui est due est imposante : 65 772 \$.

premier roman jeunesse mettant en vedette le chien Notdog à La courte échelle, en 1987. Véritable succès, sa série a depuis été republiée à quelques reprises sous forme de recueils. Mais aujourd'hui, elle est inquiète. Comme tant d'autres, la romancière ne sait pas si elle retrouvera bientôt ses droits d'auteur afin de poursuivre sa série ailleurs.

Le syndic Raymond Chabot a récemment expliqué aux auteurs et illustrateurs qu'ils ne pouvaient pas récupérer leurs droits sur les oeuvres publiées, même si cela était pourtant inscrit dans les contrats en cas de faillite en vigueur au Québec selon les dispositions de la Loi provinciale sur le statut professionnel des artistes.

Selon le syndic, c'est la loi fédérale qui prévaut, dont certaines dispositions invalident cette clause des contrats.

« En apprenant ça, c'est comme si une bombe nous tombait sur la tête. Nous avons été dépossédés de nos livres, c'est épouvantable », a expliqué l'auteure à *La Presse* depuis les berges de la Peace River, dans le nord de l'Alberta, où elle fait la promotion ces

jours-ci de ses livres auprès d'écoles primaires francophones de la province.

« On est impuissant, parce que ça se joue en partie au-dessus de nous, au niveau juridique. C'est un conflit entre deux lois. Même une grande vedette de la littérature comme Chrystine Brouillet ne peut pas reprendre les aventures de Maud Graham », a dit M^{me} Desrosiers, en faisant allusion au personnage qui a propulsé sa collègue romancière dans la célébrité.

La semaine dernière, la ministre de la Culture, Hélène David, a affirmé à l'Assemblée nationale qu'elle travaillait sérieusement afin d'aider les auteurs et illustrateurs de La courte échelle à récupérer les sommes qui leur sont dues.

Questionné hier à savoir si Québec allait contester le fait que les dispositions d'une de ses lois étaient invalidées par une loi fédérale, l'attaché de presse de M^{me} David a répété que la ministre était en contact étroit avec les acteurs du milieu littéraire pour « aller chercher les plus grandes sommes possible pour les auteurs », sans s'avancer sur les formalités juridiques de l'affaire.

VOTRE HOROSCOPE

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
Une veille de Pleine Lune face à votre Signe qui pourrait transformer les effets austères de Saturne. C'est par voie de communication que vous serez capable de dénouer une impasse ou de vous sortir indemne d'une situation délicate. Si vous désirez que votre message soit bien reçu, efforcez-vous de mettre un maximum de diplomatie dans votre discours.

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE
Vous serez capable de distinguer les choses que vous pouvez changer de celles qui seront immuables. Et lorsqu'il est question de passer à l'action, tout est question de timing. Cette veille de Pleine Lune sera peut-être le moment opportun pour qu'une initiative entraîne les conséquences souhaitées. Prenez le temps de tâter le terrain avant d'agir.

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER
Il est toujours préférable de savoir à quoi s'en tenir. Les ambiguïtés peuvent vous faire perdre un temps précieux. S'il y a le moindre doute dans votre esprit, vous devriez essayer d'obtenir plus d'information, ne serait-ce que pour confirmer ce que vous soupçonnez déjà. En cette veille de Pleine Lune, vous ne regretterez pas d'avoir posé la question.

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
La Pleine Lune de demain en Taureau vous permettra de faire un coup d'éclat. Certes, compte tenu du carré qu'elle formera avec votre Signe vous devrez probablement fournir un effort pour parvenir à vos fins. Vous réussirez néanmoins à accéder au but désiré si vous ne vous laissez pas influencer par quelque hésitation inutile.

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS
Des individus qui jouaient un rôle secondaire dans votre vie pourraient être amenés à y occuper une place plus importante. L'espace que vous accorderez à ces nouveaux venus sera susceptible d'insécuriser certaines personnes de votre entourage. En cette veille de Pleine Lune, des paroles rassurantes éviteront d'amorcer une situation dans un climat tendu.

DU 21 MARS AU 20 AVRIL
L'image que vous projetez en société semble bien différente de celle que vous montrez aux intimes. Et elle ne correspond peut-être pas à l'impression que vous croyez donner. L'essentiel est de paraître abordable. Sans quoi, des personnes plus réservées n'oseront pas vous aborder. En cette veille de Pleine Lune, c'est votre sourire qui incitera les autres à s'avancer vers vous.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI
C'est le temps de vous ressourcer. En cette veille de Pleine Lune en Taureau, ne laissez personne vous mener par le bout du nez et n'accordez votre temps qu'aux loisirs qui vous feront réellement plaisir. L'influence de ce cycle Lunaire arrivant dans votre Signe pourrait vous surprendre. Alors ne pensez pas trop à demain, nous sommes encore aujourd'hui!

DU 21 MAI AU 21 JUIN
C'est le temps d'élargir votre cercle de fréquentations. Vos perceptions seront sujettes à changer et vous pourrez même vous mettre à sympathiser avec des gens que vous perceviez jadis incompatibles. Et le succès d'un projet dépendra de la promotion qui l'entoure. En cette veille de Pleine Lune, parlez-en aux personnes les plus influentes que vous connaissez.

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
De bons commentaires à votre sujet augmenteront votre niveau d'assurance, et ce sera loin d'être une mauvaise chose pour autant que vous ne preniez pas toute la place. Le bien-être le plus satisfaisant sera dérivé d'un souci d'équilibre et de la prise en considération des besoins d'autrui. Et cette veille de Pleine Lune surprendra votre milieu de semaine.

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT
Vous ne serez pas insensible à cette veille de Pleine Lune en Taureau et vous tirerez votre épingle du jeu si vous savez déterminer quelles sont les personnes qui disent uniquement ce que vous voulez entendre, et quelles sont celles qui parlent sincèrement. Un entretien pourrait se faire émouvant si vous ne laissez pas ce cycle Soli-Lunaire angulaire... brouiller votre radar.

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE
Si c'était si facile à faire, cela ne rapporterait pas autant de satisfaction. Cette veille de Pleine Lune en Taureau accentuera votre sensibilité, vous aidant à vous investir dans un projet. Mais il ne servira à rien d'aller trop vite. Ce que vous effectuerez calmement aura un meilleur résultat. Quelqu'un pourrait d'ailleurs s'intéresser à vos réalisations.

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
Avec l'imminence de la Pleine Lune demain en Taureau, aujourd'hui encore fin Bélier face à Mercure fin Balance, toute l'attention pourrait graviter autour de vous. Saisissez l'opportunité de connaître un certain succès. Profitez de ce qui vous sera offert, mais ne négligez pas d'inclure les personnes qui ont été disponibles lorsque vous aviez besoin d'elles.

PROCÈS MAGNOTTA

Un « épisode psychotique sévère » à Berlin

CHRISTIANE DESJARDINS

La Presse

MONTRÉAL — Quand il a été admis dans l'aile psychiatrique de la prison de Berlin, le 11 juin 2012, Luka Rocco Magnotta avait les sourcils accentués par du noir provenant probablement de cendre de cigarettes. Il évitait le regard de son interlocuteur, fixait le vide et marmonnait par moments. Il disait avoir peur, être anxieux et seul.

Ces notes font partie du rapport que le psychiatre Thomas Barth a rédigé le 18 juin 2012, après avoir traité Luka Rocco Magnotta pendant une semaine à Berlin. Dans le cadre de son évaluation, faite trois semaines après le meurtre et le démemberment de Lin Jun, le Dr Barth avait conclu que Magnotta traversait un « épisode psychotique sévère, probablement lié à une schizophrénie paranoïde ».

Le Dr Barth, qui est venu d'Allemagne pour témoigner au procès de Magnotta, à la demande de la défense, ne pouvait être plus précis, a-t-il expliqué hier. Il n'a vu Magnotta que pendant une semaine, entre le 11 et le 18 juin 2012, alors qu'il faut au moins un mois pour poser un diagnostic. Néanmoins, le Dr Barth semble assez sûr de lui quand il parle de schizophrénie.

Selon lui, l'état de Magnotta et ses symptômes paraissent bien réels. Il s'est même attiré la sympathie du personnel infirmier pendant son séjour, « car il souffrait vraiment ». Et en cette matière, le personnel, qui en a vu d'autres, est difficile à tromper, selon le psychiatre.

Le Dr Barth admet que certains détenus peuvent feindre la maladie mentale pour être admis dans l'aile psychiatrique de la prison. L'endroit est beaucoup plus moderne, et les détenus y sont plus libres. Mais les « acteurs » sont repérés, car ils ne peuvent jouer la comédie



PHOTO PATRICK SANFACON, LA PRESSE
Le Dr Thomas Barth, un psychologue allemand, est venu témoigner hier au procès de Luka Rocco Magnotta.

longtemps, dit-il. En ce qui concerne Magnotta, il a été transféré dans l'aile psychiatrique une semaine après son arrestation, parce que la schizophrénie était mentionnée dans son mandat d'arrêt et que l'affaire était extrêmement médiatisée. Hier, le Dr Barth a révélé que Magnotta recevait des cartes postales et des lettres d'admirateurs, en prison. L'un d'eux lui avait même envoyé des chaussettes: il lui demandait de les porter et les lui renvoyer par la suite.

Magnotta ne voulait rien savoir de ce courrier, selon le Dr Barth. D'ailleurs, il ne voulait même pas être approché par les autres patients. Il passait le plus clair de son temps dans sa chambre, la porte fermée. Par contre, il mangeait avec les

autres aux repas, puisque c'est ainsi que cela fonctionne à cet endroit.

Il se sentait épié

Lors de la première rencontre avec le Dr Barth, Magnotta a dit qu'il entendait des voix, qu'il avait comme une radio dans la tête. Il se sentait épié. Il a demandé au Dr Barth de fermer une fenêtre, car Debby l'épiait avec une caméra et ne le laissait jamais tranquille.

Il avait un discours décousu, passait du coq à l'âne. Il a parlé de sa mère « alcoolique », « c'est une sorcière, je la déteste »; de Robin, un ex-petit ami qui lui avait fait prendre des stéroïdes et avait tenté de l'empoisonner; de Manny, un pimp américain de 35 ans qui l'obligeait à se prostituer avec des hommes, qui le battait et lui faisait faire des vidéos avec des animaux, alors que lui, il « aime les animaux ».

Et il a eu cette phrase: « Jenny travaille avec Stephen Harper, c'est le diable. »

Le Dr Barth a précisé qu'il s'était fait un devoir de ne pas aborder les événements qui lui étaient reprochés. Son rôle était de traiter M. Magnotta pendant sa détention, avant son extradition.

Magnotta a raconté qu'il s'était senti « handicapé » toute sa vie. Le Dr Barth revient à la barre aujourd'hui pour la suite de son contre-interrogatoire.

Carrières et professions

lavoixdelest.workopolis.ca



3618525

**DIRECTEUR (TRICE) GÉNÉRAL (E)**

L'O.M.H. de Cowansville est un organisme à but non lucratif, offrant 170 logements destinés aux ménages à faible revenu ainsi que 40 logements reliés au programme Accès Logis.

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Sous la responsabilité de Conseil d'Administration et conformément aux normes, aux politiques, aux règlements et aux directives de la Société d'Habitation du Québec, la personne titulaire de ce poste assumera des fonctions de planification, d'organisation, de direction et de contrôle des activités relatives :

- À la sélection des locataires, à la location des logements et à leur entretien;
- À la gestion des ressources financières, humaines et matérielles;
- Au développement du logement social.

EXIGENCES

- Posséder un diplôme universitaire de premier cycle (baccalauréat) ou l'équivalent, dans une discipline appropriée. Deux années d'expérience de travail pertinentes peuvent compenser chaque année de scolarité manquante.
- En plus du diplôme d'études universitaires, trois années d'expérience en gestion sont requises.
- Le directeur doit bien connaître le milieu socio-économique de la région, maîtriser et comprendre les cadres de gestion, les méthodes de budgétisation et de comptabilisation ainsi que les outils informatiques courants, posséder une bonne connaissance de l'habitation sociale, démontrer une bonne capacité à communiquer et avoir un sens développé des relations humaines.
- Bilinguisme, un atout.

CONDITIONS

- Poste cadre à temps complet permanent
- Salaires et avantages sociaux selon les normes de la Société d'Habitation du Québec, les qualifications et l'expérience.

MODALITÉS

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae et leur attestation de scolarité au plus tard le 21 novembre 2014.

Courriel : omh@ville.cowansville.qc.ca

Courrier : Ville de Cowansville

A/S Comité de sélection – Directeur(trice) O.M.H.

220 Place Municipale

Cowansville, Québec

J2K 1T4

Seules les personnes dont le curriculum vitae aura été retenu seront contactées.

Carrières et professions

lavoixdelest.workopolis.ca



3621094



L'Équipe d'accompagnement Au Diapason et La Maison Au Diapason, organismes à but non lucratif, sont à la recherche d'un (une)

DIRECTEUR (TRICE) DES BÉNÉVOLES

Sous l'autorité de la directrice générale, le directeur(trice) des bénévoles s'assure du bon fonctionnement, de l'intégrité et de la qualité des différents services offerts par plus de 35 bénévoles de L'Équipe d'accompagnement Au Diapason, soit les services d'accompagnement, les groupes d'entraide, les services de formation et de documentation.

Le directeur(trice) est également responsable de l'équipe de plus de 120 bénévoles qui soutient les soins et services de La Maison Au Diapason, soit aux soins infirmiers, à l'accueil, à la cuisine, à la buanderie, à l'entretien intérieur et extérieur, à l'administration. La personne doit évaluer, en concertation avec chacun des membres de l'équipe de direction, les besoins de l'organisation en ressources bénévoles, voir à leur recrutement, leur formation, leur encadrement et à leur fidélisation.

Exigences du poste

Formation académique

- Diplôme d'études universitaires dans une discipline appropriée. Toute expérience pertinente sera considérée
- Formation en gestion serait un atout

Expérience

- Expérience minimum de 3 années en gestion des bénévoles
- Connaissances en soins palliatifs et en processus de deuil
- Expérience en relation d'aide

Aptitudes requises

- Capacité d'animer et de mobiliser
- Capacité de travailler en équipe
- Grand sens de l'écoute
- Souplesse et dynamisme
- Connaissance des logiciels de la suite Microsoft
- Anglais un atout

Lieu de travail : La Maison Au Diapason, 50, rue du Diapason, Bromont

Poste cadre à temps complet.

Rémunération selon les politiques en vigueur dans l'organisme

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 21 novembre 2014 à l'adresse courriel suivante :

lwiseman@audiapason.org

ou par courrier au 50, rue du Diapason, Bromont, J2L 0G1, à l'attention de Lucie Wiseman, directrice générale.

3618523



**Construction
Luc Archambault inc.**

**CHARPENTIER-MENUISIER-COMPAGNON
(CHEF D'ÉQUIPE)****Responsabilités**

Situé à Granby, en affaire depuis 1992 et en pleine croissance, Construction Luc Archambault inc. est à la recherche de candidats à titre de charpentier-menuisier-compagnon chef d'équipe.

Relevant directement d'un directeur de projets, le chef d'équipe sera responsable d'une équipe d'employés de chantier.

Il coordonnera la productivité et contrôlera la qualité des travaux demandés sur ses chantiers.

Il oeuvrera principalement dans les secteurs institutionnel, industriel et commercial.

Il gèrera le travail des charpentiers-menuisiers et des autres artisans de la construction tout en supervisant la formation des apprentis.

Il suivra l'évolution du chantier et transmettra rapidement les changements relatifs aux conditions de chantier au directeur de projets tout en s'assurant de faire son suivi pour les documents tel que construits.

Expérience

- Pertinente dans les domaines institutionnel, industriel et commercial.

Conditions diverses

- Carte de compétence compagnon charpentier-menuisier.
- Excellentes notions de la lecture de plans architecturaux et de bonnes notions en lecture de plans mécaniques/électriques, ainsi qu'une compréhension des devis.
- Excellentes notions du Code du bâtiment.
- Permis de conduire classe 5 valide.
- Langues parlées et écrites français et anglais (fonctionnel)
- Mobilité pour les régions de la Montérégie, Centre-du-Québec et Estrie.

Si vous êtes disponible dès maintenant, faites parvenir votre C.V. dans les plus brefs délais au plus tard le 17 novembre 2014.

Par courriel au rh@cla-inc.ca
ou par télécopieur au 450 375-4950

Prenez note que seuls les candidats retenus seront contactés.

Carrières et professions
lavoixdelest.workopolis.ca



3622250

BOUTIQUE PRESTIGE

chaussures d'ici et d'Europe

OFFRE D'EMPLOI

Poste:

temps partiel

(environs 20 heures par semaine)

Domaine:

vente de chaussures
et accessoires.

Lieu:

notre boutique de Knowlton
(Lac-Brome)

Exigences:

le ou la candidat(e)
devra posséder
un permis de conduire.

Salaire:

selon expérience

Veuillez nous transmettre
votre C.V.:

Par courriel:

info@boutiqueprestige.ca

ou par télécopieur :

450 812-3256

MISSION EN IRAK

Les Forces canadiennes détaillent leurs frappes

HUGO DE GRANDPRÉ

La Presse

OTTAWA — Les frappes aériennes canadiennes de dimanche visaient des infrastructures destinées à détourner le cours de l'Euphrate pour inonder des territoires de la province irakienne d'Al-Anbar, ont affirmé hier les Forces armées canadiennes.

Durant une séance d'information qui s'est déroulée à Ottawa, le lieutenant-général Jonathan Vance a précisé que les appareils canadiens, dont six CF-18, avaient jusqu'ici effectué un total de 27 sorties.

« Le dimanche 2 novembre, les Hornet CF-18 ont mené les premières frappes militaires canadiennes contre des cibles de l'EI », a expliqué le lieutenant-général Vance.

« Les quatre cibles se situaient près d'un barrage à l'ouest de Fallujah et consistaient en de l'équipement d'ingénierie lourd et des véhicules. Ils étaient utilisés pour détourner le cours de l'Euphrate et inonder des territoires pour déplacer la population dans la province d'Al-Anbar, tout en privant d'eau certaines populations en aval », a ajouté le militaire.

« Les véhicules étaient aussi utilisés pour améliorer et développer leurs positions défensives. »

Cet officier du Commandement des opérations interarmées du Canada a indiqué que les frappes aériennes n'avaient pas fait de dommages collatéraux.

« La destruction de l'équipement de l'EI signifie qu'ils ne pourront pas utiliser l'Euphrate contre la population, a conclu le lieutenant-général Jonathan Vance. Les attaques ont aussi permis d'écartier l'équipement lourd nécessaire pour établir ces positions défensives. »

Il n'a pas voulu révéler le nombre de pertes humaines du côté du groupe armé État islamique (EI).



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le lieutenant-général Jonathan Vance a précisé que les appareils canadiens, dont six CF-18, avaient jusqu'ici effectué un total de 27 sorties.

M. Vance n'a pas non plus dévoilé le coût ou les prévisions de coûts de la mission, contrairement aux États-Unis, qui ont publié des comptes rendus publics de leur implication. « Nous allons les rapporter [au gouvernement], et un jour, ils seront divulgués », a-t-il dit.

Le lieutenant-général a enfin précisé qu'aucune sortie des forces canadiennes n'avait eu lieu en territoire syrien jusqu'ici.

Environ 600 membres des Forces armées canadiennes sont sur place pour participer d'une manière ou

d'une autre à la mission aérienne baptisée Opération impact.

Six chasseurs CF-18, un avion de ravitaillement en vol CC-150 Polaris et deux appareils de reconnaissance CP-140 Aurora ont aussi été envoyés pour contribuer aux efforts de la coalition. Ces deux derniers types d'appareils ont eux aussi pris part à des opérations.

« Les frappes aériennes à elles seules ne déferont pas l'EI, c'est bien connu (...) La bataille contre l'EI en Irak sera menée par les Irakiens eux-mêmes », a affirmé l'officier canadien.

3560424

C'est le temps des **huîtres!**

Passez voir votre poissonnier au

IGA Gaouette **extra**

40, Évangéline, Granby (dans les Galeries de Granby) 450 378-4447

3599204

PLOMBERIE CARIGNAN INC.

Résidentiel | Commercial | Industriel

CMMTQ Corporation des maîtres plombiers en tuyauterie du Québec

Inspection par caméra | Localisation de bris
Nettoyage haute pression | Drainage | Excavation

Jean-Yves Carignan
www.PlomberieCarignan.com **450.378.7473**

3620359

CHERCHER
UNE AIGUILLE
DANS UNE
BOTTE
DE FOIN

RÉFÉREMENT WEB

Esprits Libres
L'intelligence collective

INFO@ESPRITSLIBRES.CA
T 514 448 0527 T 450 956 0714
ESPRITSLIBRES.CA REFERENCEMENTNATUREL.CA

3571084

TOUS LES PRODUITS ET SERVICES
VIDÉOTRON EN VENTE AU SUPERCLUB

VIDÉOTRON
le superclub

574, RUE PRINCIPALE, GRANBY
450 777-3393

lambert
Centre podiatrique

ORTHÈSES PLANTAIRES CRYOS Exclusif

Arrêtez de souffrir, marchez sans douleur

- Les plus petites orthèses
- Entrent dans toutes les chaussures
- Corrige efficacement votre pied

- Orthèses plantaires **CRYOS**
- Système d'imagerie posturale **CRYOVIZION**
- Podopédiatrie dès l'âge d'un mois
- Chirurgie d'ongles incarnés
- Laser pour les ongles infectés (champignons)
- Verrues plantaires
- Traitement de la fasciite plantaire (épine de Lenoir)
- Soins des pieds

Couvert par la plupart des assurances privées - Aucune référence du médecin requise

Contactez-nous pour plus d'informations
centrepodiatricuelambert.com
400, rue Principale, Granby | **450 372-4735**

MEMBRE DE ORDRE DES PODIATRES DU QUÉBEC

cryos

ÉTUDIANTS FRANÇAIS

Couillard concède à Hollande un « traitement spécifique »

TOMMY CHOUINARD

La Presse

QUÉBEC — Le président de la France, François Hollande, a profité de sa visite à l'Assemblée nationale, hier, pour mettre sur le tapis le dossier litigieux de la hausse des droits de scolarité que veut imposer Québec aux étudiants français. Le premier ministre Philippe Couillard a finalement consenti à accorder un « traitement spécifique » à ces étudiants.

MM. Hollande et Couillard se sont entendus sur des « principes » devant mener à une entente, mais celle-ci ne sera pas conclue avant des semaines, voire des mois. La facture des étudiants français ne triplerait finalement pas et, en contrepartie, les étudiants québécois auraient droit à un accès aux grandes écoles en France.

« Je sais combien les difficultés budgétaires, ici comme ailleurs, obligent à faire des choix, faut-il qu'ils soient bons », a déclaré François Hollande devant les parlementaires. La « spécificité », le statut spécial dont jouissent les étudiants français au Québec « n'est pas un privilège », c'est plutôt « la reconnaissance de notre amitié », a-t-il ajouté.

En vertu d'un accord de réciprocité conclu en 1978, les étudiants français paient les mêmes droits de scolarité

que les étudiants québécois, c'est-à-dire 2300 \$ par année.

Or, en campagne électorale, Philippe Couillard s'est engagé à ce que les étudiants issus de la Francophonie paient le « tarif canadien », c'est-à-dire les droits de scolarité exigés à ceux provenant d'autres provinces. Ce tarif s'élève à près de 7000 \$ par année. Pour les Français, la facture triplerait. Pour les autres, elle baisserait, puisqu'ils doivent payer environ 15 000 \$ à l'heure actuelle.

Questionné pour savoir s'il tient toujours à imposer aux étudiants français le « tarif canadien », Philippe Couillard a répondu qu'il veut que « les étudiants français puissent continuer de venir ici en bénéficiant d'un traitement spécifique ». Le principe du « traitement spécifique » implique que Québec abandonne l'idée d'imposer le tarif canadien aux étudiants français. Ces étudiants, qui sont environ 12 000 au Québec, paieraient un tarif moindre que le tarif canadien, mais supérieur à celui en vigueur à l'heure actuelle. Les négociateurs devront déterminer lequel. Une autre option à l'étude consisterait à fixer dans les universités un quota d'étudiants français qui paieraient les mêmes droits de scolarité que les étudiants québécois. Les autres devraient déboursier davantage, voire le « tarif

canadien ». « Nous avons des objectifs budgétaires auxquels nous tenons et que le président comprend parce qu'il a lui-même des enjeux budgétaires de son côté », a souligné Philippe Couillard, en conférence de presse.

Plus de Québécois dans les grandes écoles françaises

Il a exprimé sa volonté qu'il y ait « plus d'étudiants québécois qui se rendent en France dans les universités et éventuellement les grandes écoles ». L'accès aux grandes écoles est une revendication de longue date du Québec.

« Il reste à nos équipes à faire le plus difficile : conclure l'entente sur la base de ces principes. Et j'espère que nous pourrions la ratifier au cours des prochaines semaines et des prochains mois », a ajouté M. Couillard.

La France tient à un statut privilégié pour ses étudiants ici. « Nous avons trouvé les principes permettant d'avoir une entente, a dit de son côté François Hollande. Maintien de la spécificité française ici au Québec et en même temps volonté qu'il y ait des échanges plus nombreux, c'est-à-dire que nous puissions, nous, Français, accueillir davantage d'étudiants québécois dans nos universités et dans nos grandes écoles. »

3550699

CARRIER HARLEY-DAVIDSON

SAINTE-HYACINTHE
sortie 130, autoroute 20
Tél.: 450 253-6686

DRUMMONDVILLE
sortie 170, autoroute 20
Tél.: 819 395-2464

CARRIERHD.CA

SHERBROOKE
HARLEY-DAVIDSON

SHERBROOKE
4203 King Ouest
Tél.: 819 563-0707

SHERBROOKE HARLEY.COM

RÉALISEZ VOTRE RÊVE!

UN GROUPE QUI INSPIRE CONFIANCE

3545118

Dr André Savard
CHIRURGIEN DENTISTE

- Dentisterie familiale
- Esthétique
- Réhabilitation

La confiance d'une équipe qui a à coeur votre santé dentaire

SERVICE D'URGENCE

300, rue Hôtel-de-Ville Nord, Farnham | 450 293-5381

3542289

Chez Trudeau Restaurant

348, rue Principale Granby
450 378.2874

Il y a longtemps que je l'aime!

Soirée des dames tous les mercredis dès 16 h
L'achat d'une consommation, bière ou vin, vous donne droit à l'une des 5 assiettes à **8.95\$** + taxes

Retour des steaks pétillants **19.95\$** + taxes
Tous les jeudis dès 16 h

3543559

LES MAISONS HORIZON.COM

Plus de **21 ans** de clients satisfaits

De l'achat à la livraison, on s'occupe de tout sans intermédiaire!

COTTAGES | JUMELÉS | UNIFAMILIALES | CONDOS
COWANSVILLE (projets Déragon et McClure) ET GRANBY (projet du Séminaire)

VISITE LIBRE
LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 12h À 16h
En semaine de 9 h à 17 h ou soir sur rendez-vous.

COTTAGE NOUVEAU CONCEPT
3 ch. à c., planchers chauffants
À partir de 209 500\$ taxes et infrastructures incluses, terrassement paysagé inclus.

BUREAU DES VENTES
602-4, rue J.A.-Déragon, Cowansville • 450 955-3683
450 375-7631

MÂÎTRE CONSTRUCTEUR PLATINE
abritat
VOTRE GARANTIE

R.B.Q. 5635-5084-01

MM4335

MINERAUX - Un mot de 6 lettres

- | | |
|----------|------------|
| ALIOS | JAIS |
| ALUN | LAVE |
| AMBRE | LAZULITE |
| ARSENIC | LIAS |
| BANC | LITHINE |
| BERYL | LITHIUM |
| BITUME | MARNE |
| BORE | MICA |
| BROME | NATRON |
| CRAIE | NATRUM |
| DEPOT | NID |
| DIAMANT | OPALE |
| DOLOMITE | OSMIUM |
| ECLAT | OXHYDRIQUE |
| EMERI | OXYDE |
| EPIDOTE | PETRE |
| ERBINE | PLOMB |
| ERBIUM | ROCHE |
| ETAIN | ROGNON |
| FER | RUBIS |
| GALET | SEL |
| GITE | TERRE |
| GUEUSE | TOURBIERE |
| HELIUM | TUF |
| IODE | URANATE |
| IRIDIE | URANE |
| IRIDIUM | URATE |
| JADE | ZINC |

J	A	D	E	M	U	R	T	A	N	C	R	A	I	E
A	C	I	M	U	I	M	S	O	I	L	A	R	T	T
I	G	U	E	U	S	E	R	N	E	E	I	U	N	I
S	I	B	U	R	A	T	E	R	T	D	F	G	A	L
E	R	B	M	A	A	S	O	I	I	O	C	A	M	U
R	O	A	Z	N	R	B	R	U	X	I	P	L	A	Z
B	G	N	I	A	T	E	M	H	R	O	M	E	I	A
I	N	C	N	T	M	L	Y	R	E	B	U	T	D	L
N	O	E	C	E	B	D	O	L	O	M	I	T	E	I
E	N	N	N	P	R	X	P	P	I	R	L	E	S	A
M	R	A	I	I	Y	O	A	L	I	T	E	A	R	S
U	A	R	Q	D	H	L	C	D	O	N	H	L	V	E
T	F	U	E	O	E	T	I	H	U	M	G	I	T	E
I	E	P	E	T	R	E	I	L	E	R	B	I	U	M
B	R	O	M	E	T	T	A	L	C	E	N	R	A	M

Solution du dernier problème:

FOGGARA

Horizontalement

- Ne répond pas à une attente – Membre d'un animal.
- Impulsion – Langue sémitique.
- Faire se produire simultanément.
- Résine malodorante – Mouche d'Afrique.
- Frappé de stupeur.
- Minuscule – Sans éclat.
- Chasser – Titre raccourci.
- Préfixe – Oiseau gallinacé.
- Aristocrate – Conçu avec grand soin.
- Qualifier – Grande glaciation.
- Article de fond – Maigres.
- Voisin du boa – Fromage blanc suisse.

Verticalement

- Déçue.
- Demeure de président – Passionné.
- Petite bouteille à bière – Se prend nu.
- Jamais – Antagonisme.
- État des Antilles – Tête de rocher.

- Luth à trois cordes – Coupe en longueur.
- Pièce de viande – Longue chandelle.
- Sur une blessure.
- Copine – Détritrus.
- Contrôler – Prénom féminin.
- On les fixe en terre – Empêcher de grandir.
- Harnacher – Ouverture d'un violon.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 4334

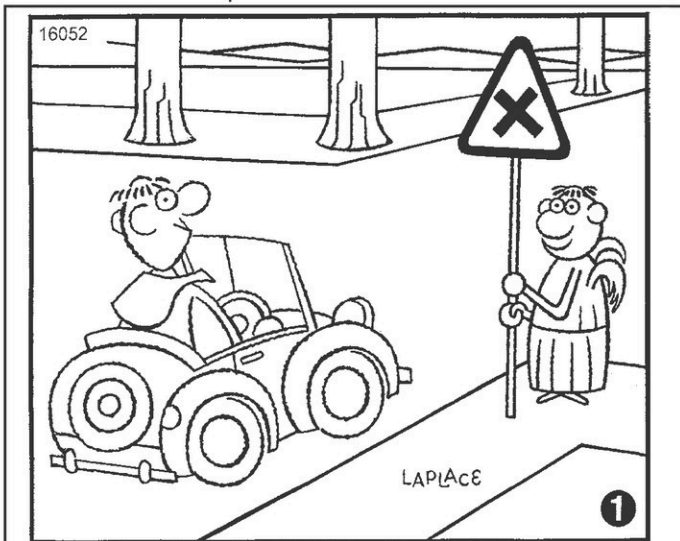
1	G	R	U	A	U	A	I	D	A	N	T
2	O	E	S	T	R	U	S	A	L	E	A
3	E	G	A	R	E	T	R	I	T	O	N
4	L	I	E	T	I	R	E	M	E	N	T
5	E	M	U	E	E	M	R	O			
6	T	E	N	O	R	S	E	V	E	N	T
7	T	E	P	E	I	S	T	E	O		
8	E	S	T	E	D	I	S	T	A	N	T
9	T	E	R	C	E	T	U	N	A	U	
10	M	E	L	E	R	A	I	S	I	N	E
11	A	L	L	E	G	E	R	T	E	T	U
12	T	E	E	S	E	S	P	E	R	E	R

MC4335

1													
2													
3													
4													
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
12													

Jeux05_novembre_14

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 Le phare de la voiture est plus petit. 2 Montant gauche du pare-brise. 3 La nervure sur le dessus du coffre arrière. 4 Portière incomplète derrière la poignée. 5 Epaisseur du pneu de la roue arrière. 6 Col de l'angelot. 7 Coin du trottoir incomplet au pied du panneau. 8 Bordure du trottoir au pied de l'arbre de gauche.

SOLUTION

3	4		7	5							2
								6	7		
	5	1	8								
	7		2	1							
6	3	4				8	7				
								9	3		
			9								
4						8	1	5			
	6		4								3

Niveau de difficulté : MOYEN

2827

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	5	2	4	6	3	8	7	9
3	6	8	2	7	9	4	5	1
7	9	4	5	8	1	3	2	6
8	7	1	6	5	2	9	3	4
6	3	5	7	9	4	2	1	8
2	4	9	1	3	8	7	6	5
5	8	3	9	1	7	6	4	2
9	2	6	3	4	5	1	8	7
4	1	7	8	2	6	5	9	3

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

2826

Les républicains aux commandes

L'Extra

Problème n° 644 - Michel Hannequart-www.hannequart.com

WASHINGTON (ASSOCIATED PRESS) — Les républicains n'ont besoin que d'un gain additionnel aux dépens des démocrates pour reprendre le contrôle du Sénat pour la première fois en huit ans lors des élections de mi-mandat aux États-Unis.

À 22h30, les médias américains projetaient des victoires pour les républicains Cory Gardner au Colorado, Steve Daines, au Montana, Mike Rounds au Dakota du Sud, Shelley Moore Capito en Virginie Occidentale et Tom Cotton en Arkansas.

Steve Daines, Mike Rounds et Shelley Moore Capito étaient en voie d'enlever les sièges laissés orphelins par des sénateurs démocrates ayant choisi de se retirer de la vie politique ou ayant été nommés à un autre poste. Quand à Cotton et Gardner, ils s'acheminaient vers des victoires aux dépens des démocrates sortants Mark Pryor et Mark Udall.

La victoire attendue de Daines est un véritable renversement de situation, car le démocrate Max Baucus, depuis nommé ambassadeur en Chine, avait obtenu près de 73% des suffrages en 2008.

Les démocrates étaient même en difficulté dans des états où les observateurs leur prédisaient la victoire. Ainsi en Caroline du Nord où la démocrate sortant Kay Hagen accusait un léger retard derrière le candidat républicain. En Virginie, le démocrate Mark Warner, qui a tiré de l'arrière pendant une bonne partie de la soirée, s'est emparé d'une maigre avance de 2000 voix.

En Louisiane, Mary Landrieu ne parvenait pas à devancer son adversaire Bill Cassidy. Toutefois, un deuxième tour sera sans doute nécessaire car aucun des deux n'a pu obtenir 50% des voix. Ce nouveau vote se déroulera le 6 décembre.

Les républicains en voie de prendre le contrôle des deux Chambres

Toujours à 22 h 30, selon les projections, les démocrates comptaient 42 sièges au Sénat, les républicains 47, selon CNN.

À la Chambre des représentants, les républicains, qui y resteront vraisemblablement majoritaires, avaient une avance de 161-94 aux dépens des démocrates.

Le leader républicain au Sénat Mitch McConnell, a été réélu pour un sixième mandat consécutif. Les démocrates du Kentucky avaient bon espoir que leur candidate, Alison Lundergan Grimes, puisse arrêter McConnell, mais la pente était trop raide dans un état où Barack Obama avait perdu par 23 points de pourcentage en 2012. McConnell a obtenu 55% des suffrages. Si la tendance se maintenait, il pourrait être en mesure de s'emparer du contrôle de l'agenda politique du Sénat.

Derrière les portes closes, les démocrates disaient pouvoir limiter leur perte à cinq sièges au Sénat, mais cela nécessite plusieurs victoires pour eux dans des courses où ils traînaient de la patte au moment de mettre sous presse.

Les républicains pouvaient aussi remporter un siège au Montana. Ils étaient assez optimistes quant à leurs chances de victoire en Louisiane et en Alaska.

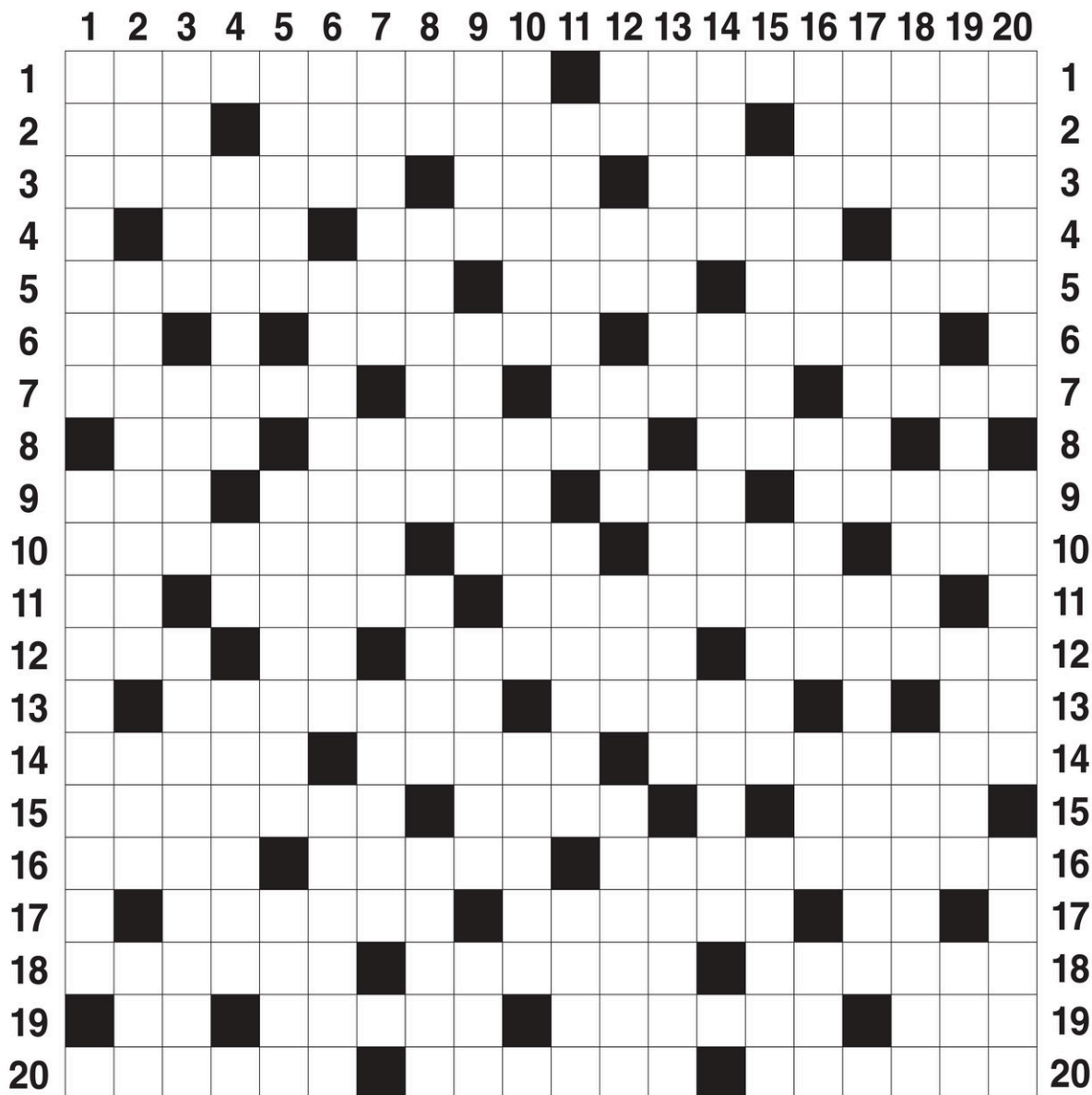
Par ailleurs, comme prévu, les républicains étaient en bonne voie de conserver leurs sièges au Tennessee (Lamar Alexander), au Mississippi (Thad Cochran), au Maine (Susan Collins), en Caroline du Sud (Tim Scott) et en Oklahoma (Jim Inhofe).

Quant aux démocrates, ils pouvaient tenter de se consoler avec les victoires d'Al Franken (Minnesota), d'Ed Markey au Massachusetts, de Jack Reed (Rhode Island) et de Cory Booker au New Jersey.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les républicains étaient en bonne posture pour obtenir la majorité au Sénat et à la Chambre des représentants hier soir au moment de mettre sous presse.



HORIZONTALLEMENT

1. Livres publiés par parties successives - Lire un livre.
2. Cri de douleur - Hormone sécrétée par l'épiphyse - Barre oblique.
3. Ambiances - Gendre de Mahomet - Passereau.
4. Patronyme - Meuble - Récipient en terre réfractaire.
5. Persévérer - Navires de guerre - Sans ailes.
6. Cela - Pièce vocale - Rend jaune.
7. Osselet de l'oreille - Il est armé - Frustrée - Prendre des risques.
8. Île grecque - Joies collectives - Qui est né.
9. Antilope - Couleur - Chevalier - Épuisant.
10. Originale - À nous - Tête de rocher - Musique algérienne.
11. À cet endroit - Mis de niveau - De façon vile.
12. Ovation - Commence dans le froid - Vin doux - Colorés.
13. Blesser - Font plaisir aux humoristes - Plutonium.
14. Capitale de l'Estonie - Matière textile - Puissances.
15. Calibrées - Contrôle périodique - Grande salle d'une gare.
16. Cloisons - Petit saule - Biens dans leur peau.
17. Plantes grimpantes - Sensitive - Double règle.
18. Peut être mortel - Sa capitale

est Salem - Pionnier du dessin animé.

19. Ils ne boivent plus - Lame cornée - Français du sud - Sans aucune valeur.
20. Gaspacho - Détache les grains - Refusé.

VERTICALEMENT

1. Livresque - Un peu plus que deux livres.
2. Dans le tourin - Qui intéresse l'ensemble d'un pays - Nommé à une fonction - Pointe d'Espagne.
3. Buste - Pelage du cheval - D'une région de la France.
4. Couverts de champignons - Renforce une affirmation - Ennuyée.
5. Ministres religieux - Chance exceptionnelle - Empêche de bien voir.
6. Démonstratif - Mousseline de coton transparente - Matière colorante rouge.
7. Région d'Irlande - Courroux - Bat quelqu'un violemment.
8. Note - Construire - Ses ailes sont rudimentaires - Considéré à part.
9. Table de boucher - Petit palmipède - Sel d'acide urique - Désert rocheux.
10. Mollusques - Ils sont à la mode - Échéance.
11. Voisine du perce-neige - Jurons - Qui est en feu.
12. Préfixe - Conifère - Est-sud-

13. Deuxième mari de Jacky Kennedy - Grosse mouche - Ville de Porto Rico.
14. Rivière du Congo - Entourée - Repas léger.
15. Donnent une impression de douceur - Sautée - Opposé au zénith.
16. S'approprie indûment - Aspirer avec la bouche - Lettre grecque - Suffixe.
17. Bonaventure - Perforations - Antilopes.
18. Tressées - Ménagers ou martiaux - Insulaire.
19. Se présenter devant un juge - Volcan - Lu lettre par lettre - Du verbe avoir.
20. Il s'exprime d'une manière emphatique - Étoffes - Manière.

SOLUTION

problème n° 643

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	M	O	G	A	D	I	S	C	I	O	V	I	C	T	O	R	I	A		
2	A	V	A	R	E	S	A	P	I	D	E	A	S	P	I	R	E			
3	R	E	M	N	O	I	R	E	S	L	O	C	A	T	A	I	R	E		
4	R	B	O	A	D	I	E	V	E	N	T	R	E	S	E	N				
5	A	M	A	R	R	E	E	A	L	I	T	E	I	N	T	E	O			
6	K	O	P	S	E	V	R	E	E	S	E	N	T	R	E	V				
7	C	H	E	N	E															
8	C	H	E	N	E	P	I	E	L	I	A	I	S	O	N	X				
9	H	E	M	C	L	E	R	G	E	S	T	O	A	C	I	E	R			
10	T	A	R	E	S	E	L	U	N	I	S	B	E	E						
11	B	E	T	I	S	I	E	R	A	S	E	R	L	I	M	A	C			
12	U	O	S	T	E	E	N	A	G	E	R	S	A	N	T	E				
13	J	A	M	A	I	C	A	I	N	G	A	L	E	S	R	E				
14	U	V	E	I	T	E	T	A	V	E	L	T	O	M	M	I	E			
15	M	O	S	E	R	R	E	I	R	I	S	A	T	I	O	N	E			
16	B	I	D	E	V	A	R	A	N	T	O	P	E	T	H	E	R			
17	U	S	A	L	E	S	E	R	G	A	R	E	R	T	A	N				
18	R	I	T	U	E	L	S	E	C	R	I	T	O	C	E	L	O			
19	A	N	E	T	E	I	N	T	A	R	I	O	S	O	E	U	E			
20	E	R	G	O	T	S	E	M	U	E	B	E	U	R	R	E	R			

ÉCONOMISEZ !
avec les **COUPONS-RABAIS**



450 777-1152



Petites annonces

Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30*

450 375-8888 | 450 375-VENDU
classees@lavoixdelest.ca

CVENDU
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

* Avant 16 h pour parution le lendemain. Le vendredi avant 16 h pour parution dans *Le Plus* ou pour le spécial Trio Média.

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.
Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.
Toute erreur ou annulation dans *Le Plus* ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V

1992
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Pour des résultats...
BERNARD EST LÀ!

• SUCCESSION • VENTE ET ACHAT

• RÉSIDENTIEL, IMMEUBLE À REVENU, COMMERCIAL

Bernard Rousselle
COURTIER IMMOBILIER

Cell.: 450 521-7211
bernardrousselle.ca

Sutton
L'immobilier nous habite
Agence immobilière

APPELEZ-MOI!

Service, in english

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc.

Jason Béliveau Natalie Bernier Renaud Béliveau
Courtiers immobiliers

Cell.: 450 525-2977 Cell.: 450 525-5323 Cell.: 450 777-6743

C'est à ton tour...

Aujourd'hui
c'est l'anniversaire de

Yves Fleury, de Granby;
Lisette Brodeur Monette, de Granby;
Sonia Arsenaud Piette, de Ste-Sabine;
Alexandre Martel, de St-Jean;
Vincent Roy, de Farnham;
Yvon Dépeault, de Granby;
Philippe Lebeau, de Bromont;
Luc Héroux, de St-Césaire;

Pour souligner un anniversaire
il vous suffit d'appeler au plus tard
la veille avant 16 heures
du lundi au vendredi
au 450-375-8888 ou par courriel
classees@lavoixdelest.ca

ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIERE
www.christianlalumiere.ca

Christian Lalumière Cell.: 450 531.9595
Michel Marquis Cell.: 450 531.7200
Curtis Skinner Cell.: 450 531.3939

Bur.: 450 378.4120 Cell.: 450 531.9595
RE/MAX Professionnel C.L. - Agence immobilière - Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Professionnel Inc. * Source Re/Max Québec

ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER
DE FAIRE AFFAIRE AVEC L'AGENCE IMMOBILIÈRE
#1 AU QUÉBEC*

Contactez les courtiers à votre hauteur !

450 378-4120

L'ÉQUIPE Bellefleur
Jean Bergeron Lucie Bellefleur Pierre Bellefleur
Courtier immobilier Courtier immobilier Courtier immobilier agréé

Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

Visitez toutes nos propriétés : **lequipebellefleur.com**

RE/MAX Professionnel inc.

301 DIVERS ARTICLES

STORE DECO MOBILE

Service à domicile

- Vente • Installation
- Réparation
- Estimation gratuite

- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Service de décoration
- Service de confection

Stéphanie Décoratrice Alain Conseiller

450 372-8499

VISA

307 PNEUS

PNEUS D'HIVER À VENDRE

15 POUCES:
4 pneus 195-65-15, 150\$;
4 pneus 215-65-15, 150\$;

16 POUCES:
4 pneus 235-70-16, + roues d'acier, idéal Ford Escape, 400\$;
4 pneus 255-70-16, + roues d'acier, idéal Ford Ranger, 400\$;
4 pneus 225-65-16, 150\$;
4 pneus 215-70-16, + roues d'acier, Ford, 400\$;
4 pneus 245-70-16, + roues d'acier, Honda, 400\$;
4 pneus 205-55-16, Michelin + mags Mercedes ou Volks, 500\$.

17 POUCES:
4 pneus 225-60-17, + rims neufs, 6 trous, idéal Chevrolet, 500\$;
4 pneus 285-70-17, GoodYear Wrangler équivalent 20 po camion, comme neufs, 500\$;

18 POUCES:
4 pneus 245-45-18, Blizzak, 400\$;
cell. 450-776-4356 ou ☎ 450-378-7983

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, ET 4 1/2
Info: 450-775-5310.

4 1/2 ET 5 1/2 libres imm.
Conciergerie/Tranquille/Sécuritaire.
Références. 450-578-0963 **Placemasse.ca**

BEAUX GRANDS 4 1/2, sect. parc Terry Fox.
Très tranquille. À partir 650\$, libres 1er juillet.
FAUT VOIR! 450-360-4676.

Face au lac, 109 rue Drummond, grand 4 1/2,
plancher bois franc, 2 rangements, libre imm.
Info : 450-777-9232.

GRAND 4 1/2 dans haut d'un duplex
secteur de la rue Trépanier, vue sur le lac.
Libre imm., balayeuse centrale, air climatisé.
☎ 450-375-7683

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

SOYEZ EN AFFAIRES MAINTENANT !

Contrat à attribuer pour de nouveaux franchisés en entretien ménager commercial.

JAN-PRO. Marque établie depuis 17 ans au Québec avec + de 300 franchisés. Nous fournissons: clientèle initiale garantie ou argent remis; formation initiale; gestion des comptes-clients; temps plein ou partiel; revenu entre 500 \$ et 10 000 \$ par mois; financement disponible; à partir de 4 000 \$

Aussi disponible à Granby
jan-pro.ca • 1 855-780-0800

DR DU MATELAS

Simple à partir de 150\$, double 250\$, etc.
Nous fabriquons pour vous !
103-1 Bouchard (angle Boivin) 450-776-1048
www.drdumatelas.com

ON CASSE MAISON. Souffleuse à neige, tracteur à gazon, tondeuse, meubles à patio et autres. 450-378-7702

Système de chauffage complet biénergie, électricité et huile, réservoir 250 gallons, radiateur, pipes et fils électriques, 1000\$. 450-372-8296

VÊTEMENTS DE MARQUE
PRESQUE NEUFS
200\$ POUR ENV. 300 MCX. 450-777-6342

307 PNEUS

2 pneus d'été Goodyear P235/75/15
4 pneus d'hiver Nordic 175/70R13
Info : 450 776-0498

4 pneus d'hiver neufs sur roues neuves pour Ford Ranger, Toyo Go2 Plus, 235/75R15 Open Country, prix révisé 550\$. 450-531-1602.

318 BOIS DE CHAUFFAGE

Bûche Eco Logic & Granules
Livraison 7/7 ☎ 450-534-3235
www.eco-logic.ca

351 ESCORTES

★ A1 ROMANCE ENR ★
MASSAGE - 7/7 - 24/24. Reçoit & se déplace
Engageons. 450-405-4902
www.agence-romance.ca

351 ESCORTES

EROTIKA. De très jolies filles pour combler vos fantasmes. Elles vous reçoivent en toute discrétion et se déplacent à prix compétitifs. Nous engageons. 450-405-9549

VANESSA 29 ans, petites fesses bombées, 5'8", 135 lb, 36B, cheveux longs bruns. Jour et soir. Discrétion. Jouets. Fétiche. 450-525-6878

353 MASSAGES

PLAISIR SENSUEL
Je te reçois ou me déplace.
Jolie fille DD poitrine. 579-488-4778

★ JENNY ★
Belle, douce et naturelle, 36 ans, vous serez au 8e ciel. Massage érotique et +. 7 / 7; reçoit et se déplace. Bienvenue ! 450-330-0258

NYKKY, blonde 38DD, massage sur table, 40\$ pour 30 min., etc. Bienvenue 50 ans +. (près Rte 137). Privé. 450-773-3542

WOW ! NOUVELLE COQUINE ALYSON
22 ans, 5' 7", 110 lb. Service discret et professionnel. 450-558-8867

403 SERVICES OFFERTS

HOMME À TOUT FAIRE
30 ANS d'expérience. Toiture, rénovation int. et ext. À prix compétitif. Sylvain, 450-777-0360

160 CHAMBRES À LOUER

AGRÉABLE, CONFORTABLE, CALME
Tous les services: buanderie, câble, Internet, stat. Pour travailleur(euse) sobres, non-fumeurs. Haute-ville, 320\$/mois. 450 776-1211

PRÈS DES SERVICES, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav.-séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. imm., 105\$/sem. Calme assuré. Non-fumeurs.
Réf. demandées. Denis 450 777-3666

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

LOCAL OU ENTREPÔT 3000 pi.ca., avec mezzanine, bureau, porte de 14 x 14, déneigement inclus. 1,200\$/mois, libre imm. 450-378-7454

205 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES
Personnel ou commercial
Un seul paiement par mois
Cartes crédit, Hydro, impôts, tél., câble, prêts, TPS/TVQ, saisie, etc. Refaites votre crédit !
Parlons-en: 1-888-371-0661

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.
MNP syndic de faillites, GRANBY
450-361-2559
Siège social: Montréal

253 TROUVÉ

TROUVÉ CHATON rue Papineau à Granby, env. 2mois, noir avec museau, ventre et bouts des pattes blancs. 450-375-5359

Plus qu'un conseiller...
... un ami

Yves Paquette
Courtier immobilier

CELL.: 450 775-9940
BUR.: 450 378-4120
poste 237

Estimation gratuite
Un seul appel suffit
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.

GRANDE MAISON intergénérationnelle, à Granby, 5 c.c., chauffage géothermie, beaucoup d'extras, 299,000\$. 579-488-3548

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, rénové à neuf, près de tout, libre imm., 405\$/ms. Non-fumeurs. Photos disp. par email. 450-770-1964.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

Bromont, 5 1/2 rue de Laviolette, rez-de-chaussée, dans 6 logis, pl. céram. + flottant, asp. central. Personnes tranquilles et responsables.
Pas de chien. Libre imm. 450-372-4450

DE L'ACHAT À LA LIVRAISON, ON S'OCCUPE DE TOUT SANS INTERMÉDIAIRE!

LES MAISONS HORIZON.COM

PROMOTION AUTOMNE 2014
OBTENEZ JUSQU'À
8 000\$ EN CADEAU*!

Pour tout achat signé avant le 31 décembre 2014.
 Pour occupation avant mai 2015.
 Rachat de bail disponible.

- paysagement avant et arrière
 - asphalte de l'entrée du garage
 - frais de notaire
 - taxes de mutation
- * Sous certaines conditions.

Plus de
21 ans
 de clients
 satisfaits



COTTAGES | JUMELÉS | UNIFAMILIALES | CONDOS
 COWANSVILLE (projets Déragon et McClure) ET GRANBY (projet du Séminaire)

VISITE LIBRE

LES SAMEDIS ET DIMANCHES
 DE 12 h À 16 h

En semaine de 9 h à 17 h
 ou soir sur rendez-vous.



COTTAGE NOUVEAU CONCEPT
 3 ch. à c., planchers chauffants
 À partir de 209 500\$ taxes et infrastructures
 incluses, terrassement paysagé inclus.

BUREAU DES VENTES
 602-4, rue J.A.-Déragon,
 Cowansville • 450 955-3683
 450 375-7631

MAÎTRE CONSTRUCTEUR
 PLATINE
abritat
 VOTRE GARANTIE

R.B.Q. 5635-5084-01

405 GARDERIES

GARDERIE LES PETITS POPOTINS
 au 419 rue Notre-Dame à Granby
 1 place disponible immédiatement dans le
 groupe des 4 ans. 450-578-2298 Mélanie.

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE RELAXATION

Détente. 7 jrs - Granby 450-956-0725

Massage suédois
 Sylvie, 450-521-4362

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEUR DE TAXI, TAXI ADAPTÉ, région
 de Granby, possède "pocket number", travail
 5 jours/sem. dispo. jour, soir, nuit et fin de sem.,
 avoir suivi cours personnes adaptées, et
 connaître les rues de Granby.
 Taxi Van Granby. 450-372-6464

CHAUFFEUR pour USA / CANADA
 2 ans d'expérience sur flatbed
CHAUFFEUR POUR TRANSP. DE NEIGE
 Classe 1
 Info : 514-863-8692

FRANK LAREAU INC.
 située à Ange-Gardien
 recherche
adjoint(e)-administratif(ve) /
réceptionniste bilingue

- poste à temps plein
- ✓ Connaissance de Microsoft Office (Outlook, Word, Excel);
- ✓ Acoma (un atout).

Salaire selon l'expérience.
 Faire parvenir votre CV par courriel :
dominicharvey@top-bedding.com
 ou par télécopieur : 450-293-1439
 * Nous communiquerons seulement avec
 les candidat(e)s retenu(e)s.

Nouveau poste GOCUBE/entreposage
 Brigham recherche personne dynamique pour
 du service et dévpt. clientèle. Minimum 20h
 par semaine. Horaire flexible. 450-521-2132

Recherche EMPLOYÉ DE FERME GRANDE
 CULTURE. Classe 1, exp. sur ferme et bonne
 capacité physique requis. 450-261-6159

451 PERSONNEL DEMANDÉ

MEUNERIE BENJAMIN

entreprise en alimentation animale
 située à St-Césaire, est à la recherche
 d'un(e) **préposé(e) à la fabrication**
 travail à temps plein de jour
 ✓ Conduite de chariot élévateur;
 ✓ Bonne forme physique;
 ✓ Expérience un atout.
 Envoyez CV par courriel :
mcharbonneau@meuneriebenjamin.com
 ou télécopieur : 450-469-2634

RESTO TIKI-MING (aux Galeries de Granby)
 recherche aide-cuisinier à temps plein 40 h
 /sem. Apportez CV au 40 Évangéline à Granby.

RÉSIDENCE ST-ANTOINE
 recherche
PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES
 Poste permanent de jour
 25 h/semaine.
 DEP, Loi 90 obligatoire.
 450-378-6374 demandez Manon
 Faire parvenir CV à :
residencest-antoine@hotmail.ca

UNIPRIX ACTON VALE
 recherche
ASSISTANT(E) TECHNIQUE
EN PHARMACIE
 avec cours ou expérience.
 Fiable et dynamique.
 Présentez-vous avec votre CV
 au 725, rue Roxton, à Acton Vale
 a/s d'un des propriétaires :
Nahalie Jean ou Philippe Côté
 ☎ 450-546-2522

VENDEUR (EUSE)
 Poste à temps partiel (environ 20 heures par
 semaine), dans le domaine de la vente de
 chaussures et accessoires, à notre boutique
 de Knowlton (Lac Brome).
 Exigences : le ou la candidat(e) devra posséder
 un permis de conduire.
 Salaire : selon l'expérience.
 Veuillez nous transmettre votre CV soit par
 courriel : info@boutiqueprestige.ca
 ou par fax : (450) 812 3256



VINYLE **KAYTEC** VINYL INC.
 195 BOULEVARD DES INDUSTRIES, COWANSVILLE, QUÉBEC J2K 3Y4

Nous recherchons

EMBALLEUR(EUSE)S

Vous devez être en excellente condition physique, ponctuel(le)
 et disponible pour des quarts de travail de 12 heures.

Faites nous parvenir votre CV:
Vinyle Kaytec Inc.
105, boul. des Industries
Cowansville
Télécopieur : 514 694-2674
carriere@kaycan.com

SERVICES

85% TAUX de
 placement
 en emploi

DE
 PERFECTIONNEMENT
 3000

À votre service depuis 16 ans

**CHERCHEURS
 D'EMPLOI**
 BESOIN D'ACTUALISATION ?

**BUREAUTIQUE
 COMPTABILITÉ**
 SERVICE À LA CLIENTÈLE

Cours offerts :

- Windows 8.1, Office 2013, Acoma
- Simulation de travail de bureau
- Coaching recherche d'emploi

35 heures/semaine
 Jusqu'à 15 semaines
 Nouvelle session disponible tous les mois

Appelez-nous pour info : Mélanie Blais
450 372-0005, poste 253
 426, rue Principale, Granby

Programme financé par **Emploi Québec**

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Innova
 Produits de Services Publics - Public Utility Products inc.

INNOVA, une entreprise dynamique qui se spécialise dans
 la conception et la fabrication de produits de securisme
 pour espace clos, est présentement à la recherche d'un
 Machiniste CNC.

MACHINISTE CNC

Principales responsabilités :

Le titulaire est responsable de procéder au machinage des pièces selon les spécifications
 aux dessins ou plans techniques. Il voit à la maintenance des ses appareils ou outils.
 Il aura à lire et interpréter des dessins techniques, des plans ou examiner des échantillons
 de pièces afin de déterminer les opérations d'usinage à effectuer. Il devra régler, faire
 fonctionner, réparer et entretenir diverses machines-outils. Il aura à programmer et faire
 fonctionner de l'équipement à contrôle numérique (CNC).

Exigences :

- DEP en machinage
- Connaissance et expérience de programmation sur équipements à contrôle numérique (CNC)
- Au moins 2 à 3 ans d'expérience pertinente
- Expérience de travail avec les différents outils de machinage
- Bonne connaissance des outils de mesure

Si vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe,
 veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae :

Produits de services publics Innova
Télec. : 450 372-9936 Courriel : imartin@xtirpa.com

COWANSVILLE TOYOTA

Nous sommes à la recherche de candidats pour combler le poste suivant :

APPRENTI TECHNICIEN SPÉCIALISÉ EN ALIGNEMENT

Exigences :

- Avec expérience
- Permis de conduire valide
- Poste disponible immédiatement
- Poste permanent, temps plein

Avantages :

- Formation à l'interne
- Salaire avantageux
- Avantages sociaux

Courriel : rvanloo@cowansville.toyota.ca
Télécopieur : 450 263-9379

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
 Aucun cas refusé, 2006 à 2014
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
 www.financementbrisson.com

Honda Accord 1990 aut., rouge, 372,000 km,
 demande 1000\$ incluant 4 pneus 4 saisons +
 4 pneus d'hiver. 450-375-7747

553 APPELS D'OFFRES

Régie Intermunicipale d'élimination de
 déchets solides de Brome-Missisquoi

AVIS PUBLIC

EST, PAR LES PRÉSENTES, DONNÉ PAR LA
 SOUSSIGNÉE QUE :

**AVIS D'APPEL D'OFFRES POUR LA
 FOURNITURE DE PRODUITS PÉTROLIERS
 POUR LES ANNÉES 2015-2016-2017**

La Régie Intermunicipale d'élimination de déchets
 solides de Brome-Missisquoi procède à un « Avis
 d'appel d'offres pour la Fourniture de produits
 pétroliers pour les années 2015-2016-2017 ».

Les candidats pourront se procurer les documents
 de soumission en s'adressant au Service électro-
 nique d'appel d'offres (SÉAO) en communiquant
 avec un de ses représentants par téléphone au
 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en
 consultant le site web www.seao.ca en stipulant
 le numéro de référence **831830**. Les documents
 peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Les candidatures scellées doivent parvenir au
 bureau de la Directrice générale de la Régie, 2500,
 rang St-Joseph, Cowansville (Québec) J2K 3G6,
avant onze heures (11 h) le 4 décembre 2014 et
 elles seront ouvertes immédiatement à cette même
 heure et au même endroit.

La Régie Intermunicipale d'élimination de déchets
 solides de Brome-Missisquoi ne s'engage à
 accepter ni la plus basse, ni aucune des soumis-
 sions reçues et n'encourt aucune obligation envers
 les soumissionnaires.

**DONNÉ À COWANSVILLE CE TRENTE ET UNIÈME
 JOUR D'OCTOBRE DE L'AN DEUX MILLE
 QUATORZE.**

Brigitte Nadeau
 Directrice générale

La terre est riche
 de son monde



**DÉVELOPPEMENT
 ET PAIX**

1-888-234-8533

(514) 257-8711

www.devp.org



APPEL D'OFFRES

1.0 INFORMATIONS GÉNÉRALES

PROPRIÉTAIRE: MUNICIPALITÉ D'EAST FARNHAM

228, rue Principale
East Farnham (Québec) J2K 4T5
Téléphone : 450 263-4252
Télécopieur : 450 263-6131
Responsable : **Mme Madelyn Marcoux, directrice générale**

INGÉNIEUR CIVIL : Avizo Experts-Conseils inc.

201, rue Principale, bureau 201
Granby (Québec) J2G 2V2
Téléphone : 450 574-8137
Télécopieur : 450 361-1942
Responsable: **M. Alan Harrer, ing. M. Sc.**

2.0 DESCRIPTION DES TRAVAUX

Projet : INF-686-2A14

La description du mandat lié à la réalisation du présent projet n'est pas limitative et est mentionnée afin d'indiquer le résultat à obtenir. Les articles suivants fournissent des précisions supplémentaires sur certaines étapes du mandat.

La Municipalité d'East Farnham sollicite des soumissions par appel d'offres public pour des travaux de **Réfection de la rue Maple Dale**, entre la route 139 et les limites de Brigham, sur une distance approximative de 540 mètres linéaires.

Le présent appel d'offres comprend sans s'y limiter, les activités nécessaires pour :

- La pulvérisation du pavage existant et l'excauation de l'infrastructure en place;
- La mise en place d'une fondation granulaire et de pavage de béton bitumineux;
- Le remplacement d'un ponceau;
- Les travaux de réfection de surfaces nécessaires.

Les travaux devront débuter au plus tard : dans la semaine du 24 novembre 2014

et être complétés au plus tard : le 5 décembre 2014, à l'exception des travaux de pavage, qui pourront être reportés au printemps 2015, à la demande de la municipalité.

3.0 DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES

Les documents de soumissions sont disponibles le lundi le 3 novembre 2014, à l'adresse électronique suivante : www.seao.ca.

4.0 CONDITIONS

Le présent projet est assujéti à l'ACCQO (Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario), à l'AQNB (Accord de libération des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick) et à l'ACI (Accord sur le commerce intérieur).

5.0 CAUTIONNEMENTS

Pour être considérée, toute soumission doit être accompagnée de:

1. Un cautionnement de soumission ou un chèque visé fait à l'ordre de la **Municipalité d'East Farnham** au montant de 10 % du montant de la soumission et valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours;
2. Pour le cas des cautionnements de soumission, une lettre d'intention de la part d'une compagnie autorisée à se porter caution s'engageant à fournir un cautionnement d'exécution équivalent à 50 % du montant du contrat et un cautionnement pour gages, matériaux et services équivalent à 50 % du montant du contrat.

6.0 CLÔTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront reçues à l'hôtel de ville d'East Farnham, jusqu'à dix heures (10h00), heure à l'horloge de la municipalité, mardi 18 novembre 2014. Les enveloppes seront ouvertes au même endroit, à la même date et à la même heure. La Municipalité d'East Farnham ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

East Farnham, le 3 novembre 2014 Mme Madelyn Marcoux
Directrice générale
Municipalité d'East Farnham

NÉCROLOGIE

CHOINIÈRE

Mme Florence - 1923-2014



À son domicile, le 3 novembre 2014, à l'âge de 91 ans est décédée Mme Florence Choinière, épouse de feu Paul Choinière, demeurant à la Croisée de l'Est de Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Francine (Jacques Lévesque), Luc (Lorraine Gazaille), Yvan, Sylvie (Bruno Racine); ses petits-enfants : Isabelle (Daniel Turgeon), Jean-François (Sonia Larivière), Dominic (Kim Ménard), Marie-Claude (Steve Côté), Caroline (Stéphane Houle), Nathalie (Frédéric Duchesneau), Mélanie (Luc Tétreault), Véronique (Pascal Brosseau), Mathieu (Kasabyanca Plante); ses arrière-petits-enfants : Raphaël, Félix, Benjamin, Alexis, Ophélie, Elliot, Charles-Edward, Logan et Élodie; son frère Jean-Marie (Laurence Lagacé), ainsi que ses belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement Dr Réjean Ménard ainsi que le personnel infirmier de la Croisée de l'Est pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La famille vous accueillera le jeudi 6 novembre de 19 à 21 h et le vendredi 7 novembre de 9 h à 10 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. Les funérailles seront célébrées ce même vendredi 7 novembre à 11 h, en l'église Ste-Famille, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. ou à l'Institut de cardiologie de Montréal serait apprécié. Les formulaires sont disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

DAIGLE

Mme Francine - 1954-2014



Au CSSSHY - Hôpital de Granby, le 28 octobre 2014, à l'âge de 60 ans est décédée madame Francine Daigle, épouse de monsieur Jean-Marie Martin, demeurant à Roxton Pond. Elle était la fille de Jean-Claude Daigle (Madelaine Ferland) et Jeannine Boyer.

Outre son époux Jean-Marie, elle laisse dans le deuil ses enfants : Sylvie (Jeff Bernier), Josée (Constantin Gingras), Jean-François (Marie-Christine Meunier), ses petits-enfants : Arianne, Samuel, Xavier et Sandrine; son frère Jean-Claude Daigle Junior, sa soeur Carmen Daigle,

ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel des soins palliatifs de l'Hôpital de Granby, plus particulièrement Jocelyne, Karine et Nicole ainsi que Dr Corbin, pour les bons soins prodigués à madame Daigle.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY le vendredi 7 novembre 2014 de 19 h à 21 h ainsi que le samedi 8 novembre, jour des funérailles, à compter de 9 h, suivis de la célébration de la parole à 11 h en la chapelle. L'inhumation suivra au cimetière St-Joachim-de-Shefford.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Bessette
RÉSIDENTS ET JARDINS FUNÉRAIRES

997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.familiebessette.com - Membre de la C.T.Q.

FORTIN

Mme Madeleine - 1924-2014



Au Centre Villa Bonheur, le 28 octobre 2014, à l'âge de 89 ans est décédée Mme Madeleine Fortin, demeurant à Granby, fille de feu Adélar Fortin et de feu Catherine Farley.

Elle laisse dans le deuil sa nièce Nicole (Richard Boyer). Elle était la soeur de feu Louis (feu Liliane Ménard), feu Paul (Diane Lacasse), feu Miles (Lucille Desrosiers), feu Adélar (Rita Pollender), feu Henri (feu Germaine Ménard), feu Marcel (feu Annette Fausse), feu Thomas (feu Rita Rioux), feu Hélène, feu Laura (feu Ovilva Bernard), feu Lydia (feu Philippe Bachand). Elle laisse également plusieurs cousins, cousines, neveux,

nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement son neveu Claude Fortin et M. Luc Gagnon pour leur soutien et leur dévouement ainsi que Dr Bellamy et le personnel du 2e étage de Villa Bonheur, pour les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 8 novembre à compter de 8 h 30 jusqu'à 10 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même samedi 8 novembre à 11 h en l'église St-Luc, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. (Centre Villa Bonheur) serait apprécié. Les formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com



leucan

Faites une **différence**
pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

CHOINIÈRE née Brunelle
Mme Rollande - 1926-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 3 novembre 2014, à l'âge de 88 ans est décédée Mme Rollande Choinière, née Brunelle, demeurant à Granby, épouse de feu Georges-Aimé Choinière.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Roland (Louise), Gaston (Rose-Hélène), Vincent (Isabelle), Lilianne (Carl) et Martin; ses petits-enfants : Yanik, Stéphanie, Sylvie, Dominique, Patrick, Michaël, Jonathan, Corinne, Catherine, Amélie et Félix; ses arrière-petits-enfants, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 9 novembre à compter de 13 h au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Un hommage en mémoire à sa vie se

tiendra ce même dimanche à 16 h en la chapelle du complexe. L'inhumation se fera à une date ultérieure au cimetière Mgr Pelletier.

En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. serait apprécié. Les formulaires seront disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

OUELLETTE CHARBONNEAU
Mme Pierrette - 1942-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À l'Hôpital de Granby, le 31 octobre 2014, à l'âge de 72 ans est décédée Mme Pierrette Ouellette, demeurant à Granby. Elle était la fille de feu Rosaire Ouellette et de feu Cécile Noël.

Elle laisse dans le deuil son grand ami Michel Charbonneau, son fils Mario Dulac, sa soeur Jeannette (feu Gérard Bigras), ses neveux : Daniel (Michèle Larocque), Luc (Chantal Neault), Diane, Claude, Sylvie (Jean-Philippe Brodeur) ainsi que ses autres parents et ami(e)s.

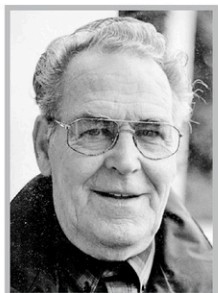
La famille désire remercier spécialement le personnel du département des soins intensifs du C.H.G. pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 7 novembre à compter de 13 h 30 en la chapelle du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD, suivi d'une cérémonie à 14 h. L'inhumation se fera, par la suite, au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin à Granby.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

GARNEAU
M. Renald - 1927-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 4 novembre 2014, à l'âge de 86 ans est décédé M. Renald Garneau, demeurant à St-Paul d'Abbotsford, époux de feu Mme Jeanne Fortier.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Gérald, Pierre (Hélène Massé), Jocelyn (Louise Robillard), Patrick; ses petits-enfants : Mélanie (Normand Lévesque), Stéphanie (Guillaume Jutras), Marie-Pier; ses arrière-petits-enfants : Émile et Victor Jutras; ses soeurs : Armande Garneau Labrie et Gaétane Garneau Desruisseaux ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier spécialement le personnel de la Résidence Parent et le personnel du 3e étage du C.H.G. pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 8 novembre à compter de 8 h 30 jusqu'à 11 h 15 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi 8 novembre à 11 h 30 en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.

Girardot & Ménard 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

PROVOST
Mme Émilienne - 1938-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



De Chambly, le 28 octobre 2014, à l'âge de 76 ans est décédée Mme Émilienne Provost, épouse de M. Denis Quintal.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Patrick, Nathalie (Nathalie Chiquette), Marjolaine (Denis Énard); ses petits-enfants : Marianne et Arnaud; ses soeurs : Réjane (Denis Trépanier), Françoise (Jean-Maurice St-Germain) et Marie-Paule, ses beaux-frères, belles-soeurs et autres parents et amis.

Mme Provost sera exposée au Complexe Funéraire Desnoyers de Chambly. Les heures de visite seront le vendredi 7 novembre 2014 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 8 novembre 2014 à compter de 10 h, suivie de la liturgie de la parole en la chapelle du complexe à 12 h.

En remplacement de fleurs, la famille vous propose de faire des dons à la Société canadienne du cancer. Les formulaires sont disponibles au salon.

DESNOYERS 1981, rue Périgny, Chambly, J3L 4C3
Complexe Funéraire Tél.: 450 658-8551 - Téléc.: 450 658-1397
sympathie@maison-desnoyers.com - www.maison-desnoyers.com

GRENIER (Mercure)
Mme Geneviève "ma tante" - 1922-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Foyer Farnham, le 3 novembre 2014, à l'âge de 92 ans est décédé Mme Geneviève "ma tante" Mercure, épouse de feu Germain Grenier, demeurant à l'Ange-Gardien.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : André (Christiane Gagnon), Sylvain (Nathalie Després), Micheline (Michel Chénier), Patrice (Claire Loiselle), Jocelyn (Viviane Cormier). Elle laisse également ses 12 petits-enfants, ses 7 arrière-petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs : André (feu Rita Houle), Monique (feu Gilles Maynard), Réjean (Pierrette Bernard), Lise (Richard Cabana), Denis (Louise Marchand). Elle était la soeur de feu Yvon (Thérèse Allard), feu Jean-Guy (feu Madeleine Garceau) et feu François (Pauline Alarie). Elle laisse aussi ses neveux, nièces, autres parents et amis.

Mme Mercure-Grenier sera exposée le vendredi 7 novembre à 19 h au Salon funéraire Désourdy Inc., 1500 rue St-Paul Nord à Farnham. Les funérailles auront

lieu le samedi 8 novembre à 11 h en l'église de l'Ange-Gardien. Les heures de visite sont vendredi de 19 h à 22 h et samedi, ouverture à 9 h.

Des dons à la Fondation du Foyer Farnham seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon ou au www.fondationfoyersfarnham.org

Désourdy's 1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
salons funéraires crématorium 1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

LESSARD
M. André - 1945-2014

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Entouré de sa famille, à l'Hôpital B.M.P de Cowansville, le 28 octobre 2014, est décédé M. André Lessard, à l'âge de 68 ans, époux de Mme Denise Brière.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Julie (Jimmy Dostie) et Maxime (Julie Larocque); ses petits-enfants : William, Alexis, Thomas, Nathan et Louis; ses frères et ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

M. Lessard sera exposé au Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI à Cowansville, le vendredi 7 novembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 8 novembre, le salon sera ouvert à partir de 9 h. Les funérailles suivront à 11 h en l'église St-Thérèse de Cowansville.

La famille désire remercier particulièrement Daniel Robert (inhalothérapeute) pour les bons soins prodigués à M. Lessard. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec. Les formulaires seront disponibles au complexe ou au www.pg.ppoumon.ca

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet. www.complexebm.com

Complexe funéraire *Se recueillir, se retrouver.* 402 de la Rivière, Cowansville
BROME-MISSISQUOI Tél.: 450 266-6061 - www.complexebm.com



Au cœur des gens d'ici

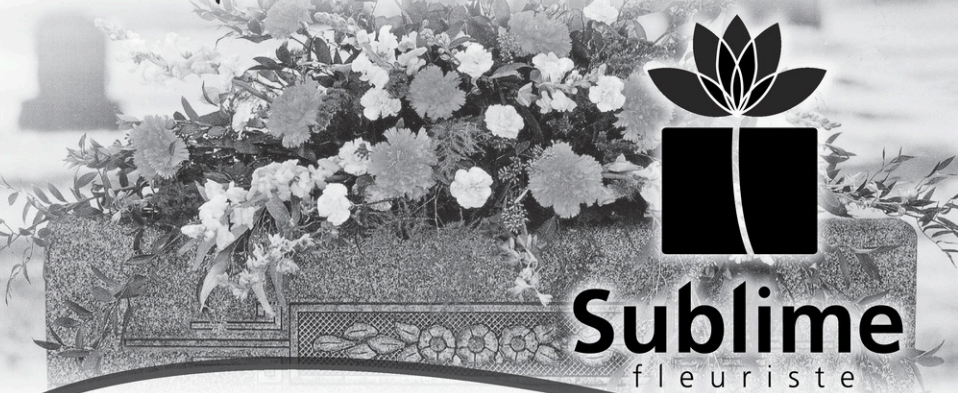
Posez un geste mémorable :
offrez la santé
aux générations futures



Un don planifié...
un don pour la vie

Pour en savoir plus, contactez-nous:
450 375.8030 | www.fondationchg.org

Pour fleurir la mémoire d'un être cher



355, boul. Leclerc, Granby
(anciennement Rita Fleuriste)

450 372-2881
Téléc.: 450 372-6550

www.sublimefleuriste.com

statistiques

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE													
	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Tampa Bay	12	8	3	0	1	8	42	32	17	5-1-0-1	3-2-0-0	7-3-0-0	G-3
Montréal	12	8	3	1	0	5	31	35	17	4-1-0-0	4-2-1-0	6-3-1-0	P-2
Detroit	11	6	2	1	2	6	29	24	15	4-1-0-1	2-1-1-1	5-2-1-2	P-1

SECTION MÉTROPOLITAINE													
	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Pittsburgh	10	7	2	1	0	7	41	22	15	5-2-0-0	2-0-1-0	7-2-1-0	G-4
New Jersey	11	6	3	1	1	5	33	36	14	2-1-1-1	4-2-0-0	5-3-1-1	G-2
N.Y. Islanders	11	6	5	0	0	5	36	39	12	3-2-0-0	3-3-0-0	5-5-0-0	P-3

QUATRIÈME AS													
	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Boston	13	7	6	0	0	6	36	32	14	3-4-0-0	4-2-0-0	6-4-0-0	G-2
Toronto	11	6	4	1	0	6	32	28	13	3-4-0-0	3-0-1-0	6-3-1-0	G-3

ASSOCIATION DE L'OUEST													
SECTION CENTRALE													
	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Nashville	11	7	2	1	1	6	29	22	16	4-1-0-1	3-1-1-0	6-2-1-1	G-1
St. Louis	11	7	3	0	1	5	29	23	15	4-2-0-0	3-1-0-1	7-2-0-1	G-5
Minnesota	10	7	3	0	0	6	35	18	14	5-0-0-0	2-3-0-0	7-3-0-0	G-3

SECTION PACIFIQUE													
	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Anaheim	13	10	3	0	0	9	36	24	20	4-1-0-0	6-2-0-0	8-2-0-0	G-2
Vancouver	12	8	4	0	0	7	38	34	16	4-2-0-0	4-2-0-0	6-4-0-0	P-1
Calgary	13	7	4	1	1	6	37	29	16	2-2-1-1	5-2-0-0	6-2-1-1	G-2

QUATRIÈME AS													
	MJ	V	D	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
San Jose	13	7	4	0	2	5	41	35	16	2-2-0-0	5-2-0-2	4-4-0-2	G-1
Los Angeles	12	6	4	2	0	5	28	26	14	6-1-0-0	0-3-2-0	6-3-1-0	P-4

HOCKEY

LHJM

SECTION OUEST												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Sherbrooke	19	13	6	0	0	78	64	26	5-1-0-1	3-2-0-0	7-3-0-0	G-3
Gatineau	21	10	7	0	4	80	83	24	4-1-0-0	4-2-1-0	6-3-1-0	P-2

SECTION EST												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Rimouski	21	13	6	1	1	79	70	28	3-2-0-2	2-2-0-0	4-4-0-2	P-2
B.-Comeau	19	12	5	1	1	72	63	26	2-2-0-0	2-0-2-1	4-2-2-1	G-2

SECTION MARITIMES												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
St-Jean	17	11	3	0	3	73	56	25	2-2-0-0	2-3-0-0	4-5-0-1	P-2
Moncton	19	11	8	0	0	74	67	22	2-3-0-0	2-4-0-0	3-7-0-0	P-5

SECTION OUEST												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Denver	6	2	0	750	245	185	185	185	6-2-0-0	6-25-0-0	6-25-0-0	G-1
Kansas City	5	3	0	625	200	138	138	138	5-3-0-0	6-25-0-0	6-25-0-0	G-2

SECTION EST												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Philadelphie	6	2	0	667	290	211	211	211	6-2-0-0	6-667-290-211	6-667-290-211	G-2
Dallas	6	3	0	667	230	195	195	195	6-3-0-0	6-667-230-195	6-667-230-195	G-2

SECTION OUEST												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Indianapolis	6	2	0	750	234	198	198	198	6-2-0-0	6-750-234-198	6-750-234-198	G-2
Houston	4	5	0	444	206	197	197	197	4-5-0-0	4-444-206-197	4-444-206-197	G-2

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE												
SECTION EST												
	V	D	N	Moy.	PP	PC						
N.-Angleterre	7	2	0	,778	281	198						
Buffalo	5	3	0	,625	178	165						
Miami	5	3	0	,625	211	151						
N.Y. Jets	1	8	0	,111	154	252						

SECTION NORD												
	V	D	N	Moy.	PP	PC						
Cincinnati	5	2	1	,688	194	187						
Pittsburgh	6	3	0	,667	248	219						
Cleveland	5	3	0	,625	185	169						
Baltimore	5	4	0	,556	240	174						

SECTION SUD												
	V	D	N	Moy.	PP	PC						
Indianapolis	6	2	0	,750	234	198						
Houston	4	5	0	,444	206	197						
Tennessee	2	6	0	,250	137	202						
Jacksonville	1	8	0	,111	141	251						

SECTION OUEST												
	V	D	N	Moy.	PP	PC						
Denver	6	2	0	,750	245	185						
Kansas City	5	3	0	,625	200	138						
San Diego	5	4	0	,556	205	186						
Oakland	0	8	0	,000	129	211						

ASSOCIATION NATIONALE												
SECTION EST												
	V	D	N	Moy.	PP	PC						
Philadelphie	6	2	0	,375	234	177						
Dallas	6	3	0	,667	230	195						
N.Y. Giants	3	5	0	,375	178	209						
Washington	3	6	0	,333	197	229						

SECTION NORD												
	V	D	N	Moy.	PP	PC						
Detroit	6	2	0	,750	162	126						
Green Bay	5	3	0	,625	222	191						
Minnesota	4	5	0	,444	168	199						
Chicago	3	5	0	,375	180	222						

HOCKEY

LHA

ASSOCIATION DE L'EST												
SECTION ATLANTIQUE												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Providence	9	6	2	1	0	26	14	26	14	3-2-0-0	3-2-0-0	G-3
Worcester	9	5	3	1	0	30	27	27	5-3-0-0	5-3-0-0	5-3-0-0	G-2
Manchester	8	5	3	0	0	24	20	20	5-3-0-0	5-3-0-0	5-3-0-0	G-2
Portland	10	5	5	0	0	25	27	27	5-5-0-0	5-5-0-0	5-5-0-0	G-2
St. John's	12	3	5	3	1	29	46	46	3-5-3-1	3-5-3-1	3-5-3-1	G-2

SECTION NORD-EST												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Albany	9	6	1	1	1	34	21	21	6-1-1-1	6-1-1-1	6-1-1-1	G-1
Hartford	9	6	2	1	0	27	26	26	6-2-1-0	6-2-1-0	6-2-1-0	G-1
Bridgeport	9	5	3	0	1	32	26	26	5-3-0-1	5-3-0-1	5-3-0-1	G-2
Syracuse	9	4	4	1	0	22	26	26	4-4-1-0	4-4-1-0	4-4-1-0	G-2
Springfield	10	4	5	1	0	27	31	31	4-5-1-0	4-5-1-0	4-5-1-0	G-2

SECTION OUEST												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Hershey	10	6	4	0	0	32	21	21	6-4-0-0	6-4-0-0	6-4-0-0	G-2
Scranton	11	5	5	1	0	23	27	27	5-5-1-0	5-5-1-0	5-5-1-0	G-2
Lehigh Valley	8	4	3	1	0	23	24	24	4-3-1-0	4-3-1-0	4-3-1-0	G-2
Norfolk	9	4	5	0	0	20	31	31	4-5-0-0	4-5-0-0	4-5-0-0	G-1
Binghamton	10	3	5	2	0	30	37	37	3-5-2-0	3-5-2-0	3-5-2-0	G-1

ASSOCIATION DE L'OUEST												
SECTION NORD												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Utica	10	7	1	2	0	30	17	17	7-1-2-0	7-1-2-0	7-1-2-0	G-1
Rochester	10	6	4	0	0	32	29	29	6-4-0-0	6-4-0-0	6-4-0-0	G-2
Hamilton	10	4	4	2	0	29	26	26	4-4-2-0	4-4-2-0	4-4-2-0	G-2
Toronto	8	4	4	0	0	13	19	19	4-4-0-0	4-4-0-0	4-4-0-0	G-1
Adirondack	10	3	6	1	0	30	42	42	3-6-1-0	3-6-1-0	3-6-1-0	G-2

SECTION CENTRE-OUEST												
	MJ	V	D	DP	DF	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Rockford	10	7	2	0	1	32	20	20	7-2-0-0	7-2-0-0	7-2-0-0	G-2
Milwaukee	9	7	2	0	0	29	21	21	8-2-0-0	8-2-0-0	8-2-0-0	G-2
Chicago	9	5	2	2	0	31	22	22	5-2-2-0	5-2-2-0	5-2-2-0	G-2
Lake Erie	9	4	4	0	1	25	30	30	4-4-0-1	4-4-0-1	4-4-0-1	G-1
G. Rapids	7											

LIGUE DE BASEBALL MAJEUR DU QUÉBEC

Les Guerriers déménagent à Saint-Jean-sur-Richelieu

JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

GRANBY — Au terme d'une saison lamentable, les dirigeants des Guerriers seniors ont décidé de ne pas renouveler l'expérience. La Ligue de baseball majeur du Québec (LBMQ) vient d'annoncer que le club évoluera à Saint-Jean-sur-Richelieu en 2015.

Le constat a été douloureux, mais les dirigeants de Baseball Granby étaient acculés au pied du mur. Selon Stéphane Bourgeois, qui a quitté ses fonctions de président de l'organisation il y a quelques jours, l'intérêt aléatoire de certains joueurs a pesé dans la balance.

« Ça n'a pas été une décision facile, mais en faisant notre bilan en septembre, il a fallu trancher. Quand il te manque fréquemment quatre à cinq de tes meilleurs joueurs, tu ne peux pas faire de miracles, a-t-il indiqué en entrevue à *La Voix de l'Est*. On ne se le cachera pas, ça s'est reflété dans notre saison désastreuse (25 défaites contre 6 victoires). »

L'homme de baseball a aussi soutenu que l'aspect financier a joué un rôle prépondérant dans le choix de délaisser le senior AA à Granby. « La LBMQ demande passablement d'argent pour maintenir une équipe en vie. On a décidé de concentrer nos efforts sur les jeunes. On trouvait simplement que le senior élite ne représentait pas la bonne porte pour assurer une continuité à nos joueurs qui souhaitent poursuivre leur carrière », a-t-il fait valoir.

D'ailleurs, le club senior AA montréalais (Constructions FGP) subira le même sort que celui



Les Guerriers seniors quitteront Granby pour évoluer à Saint-Jean-sur-Richelieu la saison prochaine.

PHOTO MAXIME SAUVAGE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

de Granby la saison prochaine, alors qu'il reprendra du service à Shawinigan.

De son côté, le président du circuit, Daniel Bélisle, a soutenu que les deux formations visées ont été prises en charge par la ligue pour ensuite être transférées dans deux municipalités qui souhaitent reprendre le flambeau. Les changements seront officialisés ce week-end pour permettre aux organisations de prendre part au repêchage de joueurs juniors.

« Baseball Granby ne voulait plus s'occuper de la franchise, a

laissé tomber M. Bélisle au bout du fil. Déjà au milieu de la saison, on voyait que ça n'allait pas. On a dû reporter un double contre Montréal parce que Granby manquait de joueurs. Normalement, les règlements mentionnent que l'équipe aurait pu être expulsée de la ligue pour ça. C'est sûr que je suis déçu que Granby perde son équipe, mais nous avons tout fait pour que les Guerriers finissent la saison et que leur nom ne soit pas terni. Il y avait une belle rivalité avec Acton Vale, mais il faut passer à autre chose. Alors, on a

trouvé deux villes qui sont fières d'accueillir la LBMQ. »

Marché en mutation

Stéphane Bourgeois est sans équivoque : l'avenir du baseball de haut niveau au Québec passe par la concentration des ressources, tant

humaines que financières, dans un seul club par municipalité. « Presque partout où ça fonctionne bien, les villes n'ont qu'une seule équipe (élite). Acton Vale est un bon exemple avec les Castors. »

« Dans un marché comme Montréal, ça veut tout dire », a renchéri M. Bourgeois. Des propos que corrobore également M. Bélisle. « Le baseball de haut calibre est en bonne santé, a-t-il indiqué, mais c'est évident que de mettre toutes ses énergies dans un club est plutôt gagnant. »

M. Bourgeois a toutefois tenu à se faire rassurant auprès des amateurs de la région. Ce changement de cap majeur ne signifie pas la mort du baseball senior à Granby, car une nouvelle formation de catégorie BB devrait voir le jour prochainement.

« Le senior élite s'en va, mais ce n'est pas la fin !, a-t-il lancé. Au contraire, l'objectif est de permettre d'offrir aux joueurs de Granby, après leurs stages dans les rangs juniors, d'avoir une autre option. »

Pour l'instant, Baseball Granby en est à ses balbutiements dans le projet. M. Bourgeois se dit toutefois persuadé que les étoiles seront alignées pour la mise sur pied du nouveau club. « L'équipe senior BB qui s'en vient va être plus représentative du baseball que nous voulons offrir aux joueurs et aux partisans de la région, a-t-il assuré. Il faut voir les choses de façon positive. »

Les Blue Jays de Toronto seront de retour à Montréal

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE)

— Le retour du Baseball majeur à Montréal n'est peut-être pas pour demain, mais les partisans montréalais ont fait écarquiller les yeux de ses dirigeants en se présentant en grand nombre aux deux matches préparatoires des Blue Jays de Toronto en mars dernier. Ils auront de nouveau la chance de démontrer leur appui en avril prochain.

Après les Mets de New York, ce sont les Reds de Cincinnati qui rendront visite aux Jays pour deux matches du calendrier préparatoire, présentés au Stade olympique, les 3 et 4 avril. Les billets seront d'ailleurs en vente dès ce samedi. Au printemps, 96 350 spectateurs avaient assisté à ces deux rencontres, un chiffre qui n'est pas passé inaperçu aux yeux des dirigeants du Baseball majeur.

« Je ne peux pas vous dire à quel point nous sommes excités d'être de retour, a affirmé le président des Blue Jays, Paul Beeston. Je ne crois pas que nous aurions pu prévoir pareil engouement. Je l'ai dit : si nous avons eu 20, 25 000 spectateurs par match l'an dernier, j'aurais trouvé que ça aurait été un franc succès. Mais il y avait une ambiance

dans le stade qui était indescriptible. »

Les Jays et evenko, organisateur de l'événement en compagnie de Rogers, propriétaire de l'équipe torontoise, n'ont pas hésité une seconde à remettre cela dès avril prochain. « J'aimerais faire ça à chaque année jusqu'à ce qu'on vienne jouer deux vrais matches contre un club de Montréal », a pour sa part indiqué le DG du club, Alex Anthopoulos.

« Plusieurs joueurs disent maintenant : "On doit retourner à Montréal. Je ne sais pas pourquoi on a quitté cet endroit." Laissez-moi vous dire tout de suite que le fait d'avoir près de 100 000 personnes pour deux matches préparatoires n'est pas passé inaperçu aux yeux du Baseball majeur, a insisté le président. (...) Faisons-le encore et travaillons tous à ramener un club des Majeures à Montréal. »

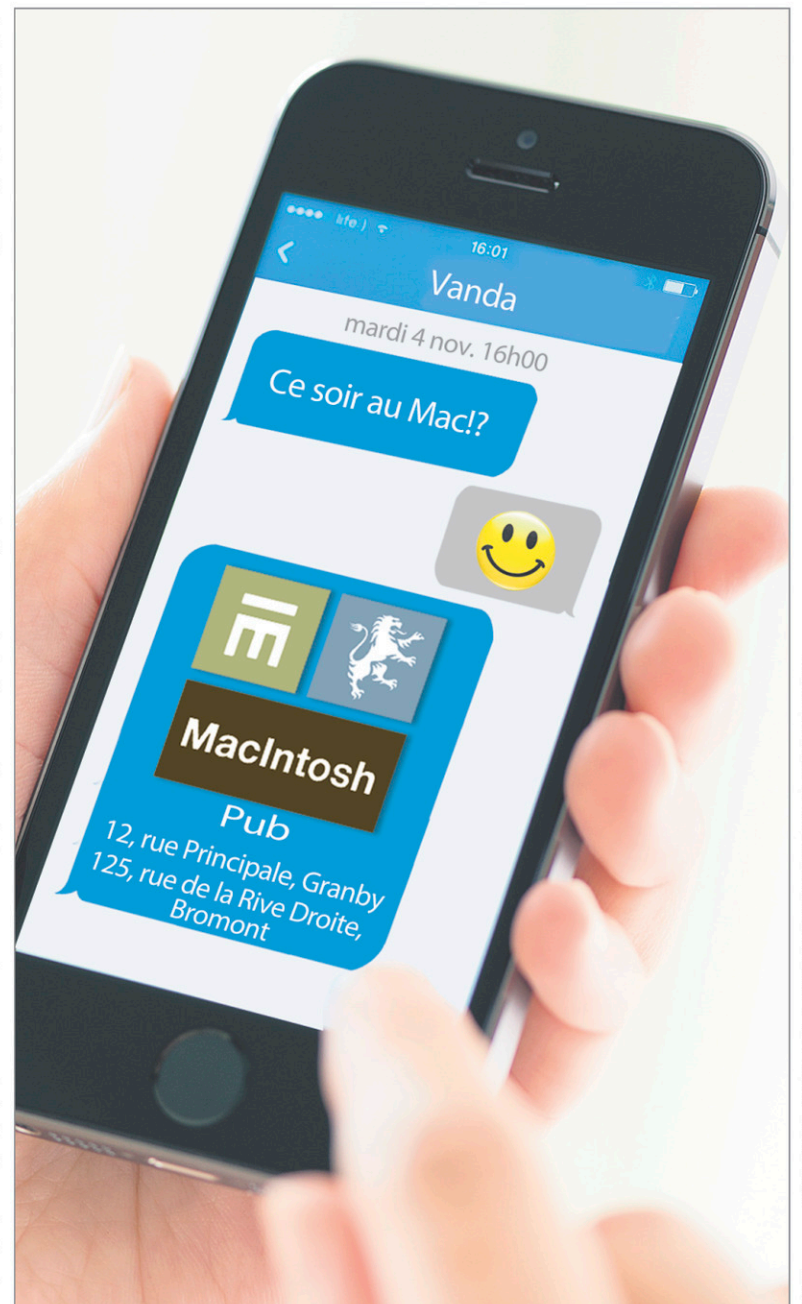
D'ailleurs, des gens d'affaires de Montréal auraient rencontré les dirigeants des Rays de Tampa Bay récemment afin de sonder leur intérêt à déménager son club au nord de la frontière. Stuart Sternberg, le propriétaire des Rays, leur aurait toutefois répondu que pour l'instant, il se consacre à trouver une solution

gagnante en Floride. Quoi qu'il en soit, Beeston estime que l'attitude envers Montréal a changé à la suite des deux rencontres de mars dernier.

« Oui, sans aucun doute. Aussitôt que nous avons joué ces matches, on a reçu plusieurs appels. Les gens nous demandaient si ces billets avaient réellement été vendus, si toutes ces personnes étaient vraiment là. Je leur répondais d'aller sur YouTube et de ne pas s'inquiéter, qu'ils y étaient tous. »

« Vous savez, le baseball est retourné dans des marchés qu'il avait quitté avant : Milwaukee, Seattle, Washington, Texas. Le baseball est retourné dans ces marchés. Oui, le défi est encore grand et il manque des détails comme un stade et une équipe, mais les gens ont remarqué l'intérêt. »

Le maire de Montréal, Denis Coderre, prévient toutefois que les partisans montréalais doivent de nouveau montrer leur appui au projet. « Il faut envoyer un message au Baseball majeur. Il faut leur montrer de quel bois on se chauffe, a-t-il imaginé. Les gens d'affaires doivent faire leur travail, mais la population doit de nouveau montrer son intérêt et son désir de ravoire le baseball. »



« On est de taille contre les Titans »

David Lapierre est confiant de voir les Inouk rebondir face à Princeville

JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

GRANBY — Les Inouk (6-12-2) tenteront de renouer avec la victoire devant leurs partisans, ce soir au Centre sportif Léonard-Grondin, alors qu'ils affronteront le Titan de Princeville, deuxième au classement de la division David-Perron de la Ligue de hockey junior du Québec (LHJQ). Tout ceci à quelques jours du match des étoiles, auquel prendra part David Lapierre à titre d'entraîneur.

L'entraîneur-chef des Inouk l'avoue sans détour, la commande sera de taille pour sa troupe, qui cumule les performances en dents de scie depuis le début de la saison. Rappelons que les champions de la Coupe Napa ont subi un revers de 4-1 face aux Cougars de Sherbrooke, dimanche. Il s'agissait d'un quatrième insuccès en autant de parties pour les Inouk contre la formation du Collège Champlain.

Néanmoins, ce que Lapierre a vu sur la glace lors des récents entraînements lui donne confiance en ses joueurs. « Il n'y a aucune équipe avec laquelle on n'est pas capables de rivaliser. D'ailleurs, on a déjà prouvé qu'on est de taille contre les Titans. Ça va bien parce que je sens que les gars sont prêts à mettre les efforts pour remporter chacune de leurs batailles », a-t-il indiqué.

Mince consolation dans la récente défaite, les porte-couleurs du Cégep de Granby ont écopé de seulement trois pénalités, eux qui figurent parmi les plus indisciplinés de la LHJQ. Selon Lapierre, il s'agissait toutefois d'un « couteau à deux tranchants ». « Lors de la dernière partie, on a joué

sur les talons pour ne pas prendre de mauvaises punitions. Si nous avons été davantage portés sur l'offensive, le résultat aurait certainement été différent. Mais il faut apprendre de chaque match », a-t-il philosophé.

Lapierre comptera notamment sur ses vétérans pour contribuer de façon plus régulière à l'offensive des Inouk. Érik Longtin figurera certainement au haut de la liste à ce chapitre, lui qui a mené son équipe à une brillante victoire en inscrivant cinq buts, vendredi, contre les Mustangs, pour tomber à plat la partie suivante.

L'entraîneur-chef des Inouk ne veut toutefois pas viser un joueur en particulier pour expliquer les contreperformances de sa formation.

« On gagne en équipe et on perd en équipe. Je ne veux pointer personne. C'est une question de respect ! », a-t-il mentionné, précisant au passage que Simon Bergeron sera de retour devant le filet ce soir. Gabriel Tremblay, victime d'une blessure à l'épaule, sera à nouveau à l'écart.

Match des étoiles

En plus d'avoir à rétablir une meilleure cohésion au sein de sa troupe, David Lapierre doit se préparer à diriger une des deux équipes d'étoiles de la LHJQ qui évolueront à la compétition de la Coupe Central Canada. L'événement se déroulera en Ontario, du 14 au 16 novembre.

Bien qu'il s'agisse d'un beau défi, l'homme de hockey veut se concentrer sur les Inouk. « Le match des étoiles, c'est bien, mais c'est loin de mes priorités en ce moment. Je veux garder la tête froide. Il ne faut jamais perdre de vue que c'est grâce à mes joueurs que j'ai été choisi pour



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Bien que la cohésion ne soit pas encore optimale chez les Inouk, David Lapierre est d'avis que sa troupe a les atouts pour rivaliser avec toutes les équipes de la LHJQ.

participer au tournoi, a-t-il rappelé. Je leur dois d'être à 100 % avec eux. Et c'est ce que je vais faire. J'y vais une partie à la fois. »

Une ombre plane cependant au tableau pour celui qui dirigera l'équipe Martin St-Louis, car Francis Robichaud, qui fait partie de la formation partante pour le tournoi, a récemment été victime d'une commotion cérébrale.

« Francis a commencé à patiner, mais son retour au jeu demain (aujourd'hui) est incertain. Il va devoir être rétabli complètement pour participer au match des étoiles. Mais encore une fois, c'est lui qui compte et il ne faut pas brûler d'étapes en le faisant revenir trop vite », a concédé l'entraîneur.

Hubert Lamarre et Érik Longtin complètent le trio de joueurs des

Inouk qui enfilèrent le chandail des bleus. Celui qui a été nommé entraîneur-chef de l'année sera épaulé par Pascal Rhéaume, son homologue chez les Cougars de Sherbrooke.

Soulignons également que le Granbyen Éric Hade agira à titre de gérant de l'équipement pour le groupe de Lapierre, qui en sera à sa première participation à ce duel toute étoile.

Tous les espoirs sont permis pour les Alouettes

MATTHIEU PROULX

Collaboration spéciale, La Presse

MONTRÉAL — Les Alouettes de Montréal ont réussi un exploit unique dans l'histoire centenaire de la Ligue canadienne de football.

En effet, l'organisation montréalaise est devenue la première équipe à présenter une fiche gagnante après s'être retrouvée six matches sous la barre de ,500. Grâce à huit victoires à ses neuf derniers matches, elle a complètement mystifié les sceptiques et relancé une saison qui semblait vouée à l'échec.

Mais comment cette équipe a-t-elle pu réaliser un tel exploit? Plusieurs éléments ont dû être corrigés et modifiés: allons-y un à la fois.

Il fallait tout d'abord un entraîneur-chef en mesure de maintenir ses troupes motivées et engagées. Je lève mon chapeau à Tom Higgins. Il a dirigé un groupe d'adjoints qu'il n'avait pas choisis et avec qui il fallait mettre en place une cohésion, un respect et une confiance mutuelle. Malgré quelques embûches, il a su maintenir le cap et s'assurer que tous connaissaient leur rôle et leurs responsabilités. Jim Popp lui a également donné un coup de main



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

Les Als sont devenus la première équipe dans l'histoire de la LCF à présenter une fiche gagnante après s'être retrouvée six matches sous la barre de ,500.

avec l'ajout de Turk Schonert et Jeff Garcia pour seconder le coordonnateur à l'attaque Ryan Dinwiddie.

L'ajout de Garcia a libéré Dinwiddie de sa tâche d'entraîneur des quarts, ce qui lui a laissé plus de temps pour se concentrer sur sa tâche de coordonnateur, un élément non négligeable. Je vous rappelle qu'il n'a que 33 ans et qu'il

n'avait aucune expérience préalable comme sélectionneur de jeux.

Le cahier de jeux

Par ailleurs, Dinwiddie héritait d'un cahier de jeux qui n'était pas le sien et d'un quart, Troy Smith, avec peu d'expérience au football canadien. Smith était un bon leader et un joueur

respecté, mais sa compréhension du système et son professionnalisme semblaient poser problème.

Par conséquent, Dinwiddie devait utiliser des concepts simples et peu créatifs. Par exemple, il utilisait beaucoup de jeux à seulement deux receveurs de passes, avec peu de mouvement avant la levée du ballon. Il devenait ainsi facile pour les joueurs défensifs de reconnaître la stratégie et de jouer de façon énergique.

Conséquence: rares étaient les receveurs capables de créer de la séparation et de se libérer de leur couvreur. Smith devait être très précis pour compléter des passes, ce qu'il n'était pas en mesure d'accomplir.

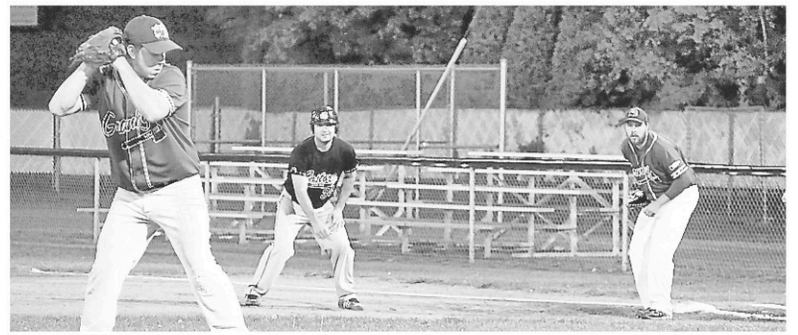
Le changement au poste de quart avec Jonathan Crompton a permis au coordonnateur de s'offrir son propre cahier de jeux: plus élaboré et mieux maîtrisé. Loin d'être le système le plus difficile à défendre, l'ajout de quelques formations et concepts permettait d'être moins prévisible. Crompton n'est pas la réincarnation d'Anthony Calvillo, mais contrairement à Smith, il commet peu d'erreurs, il arrive à lire les défenses adverses et prend ce qui est disponible.

La meilleure unité défensive

Plusieurs changements en attaque ont ainsi permis à l'équipe de connaître plus de succès. Mais le véritable élément responsable de ce revirement de situation complet demeure le brio de l'unité défensive. Elle est le pilier de cette équipe et doit être considérée comme la meilleure de la ligue. Elle a littéralement passé le rouleau compresseur sur ses adversaires depuis le début de cette remontée historique.

Au cours de la saison, le coordonnateur défensif Noel Thorpe a réduit la quantité de pression appliquée sur les quarts afin de concentrer plus d'efforts en couverture. En agissant de la sorte, il y a un peu moins de pression, mais également beaucoup moins de chances d'accorder de longs jeux. Ainsi, la défense accorde quelques premiers jeux ici et là, mais il est très difficile de traverser le terrain au complet.

Certes, cette remontée historique marquera le livre des records, mais pour l'organisation montréalaise, elle ne sera mémorable que si ses joueurs peuvent soulever la Coupe Grey le 30 novembre. Et avec la deuxième moitié de saison que les Alouettes ont connue, tous les espoirs sont permis!



Le CH bousculé 5-0 par les Blackhawks

GUILLAUME LEFRANÇOIS

La Presse

MONTRÉAL — Les débuts de match du Canadien sont source d'inquiétude depuis le début de la saison. Cette fois, c'était à point, mais ça s'est gâté par la suite.

Les Blackhawks de Chicago ont outrageusement dominé le Tricolore à compter de la deuxième période et ils n'ont eu aucun mal à l'emporter 5-0, hier soir, au Centre Bell.

Les hommes de Michel Therrien subissent une troisième défaite de suite, une première séquence du genre cette saison. La fiche de l'équipe est maintenant de 8-4-1, ce qui ne devrait pas masquer les problèmes récurrents observés depuis quelques sorties: indiscipline, difficultés en avantage numérique, désorganisation en défense. Onze buts accordés dans les deux derniers matches...

Ajoutons ceci: le Canadien n'a pas détenu l'avance dans un match depuis sa victoire contre les Rangers de New York, le 25 octobre. Ce qui donne exactement 307 minutes et 45 secondes de hockey.

Bon départ, sans les résultats

Le CH a pourtant offert un de ses très bons débuts de match de la saison.

Il n'y avait pas une minute d'écoulée que déjà, il bourdonnait en zone adverse. L'intensité du trio de Lars Eller a même forcé Duncan Keith à écopé



Jonathan Toews célèbre après avoir déjoué Carey Price en première période.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

d'une pénalité. Et pendant l'avantage numérique, Pierre-Alexandre Parenteau a obtenu une chance en or d'ouvrir la marque, mais Corey Crawford s'est dressé devant lui.

Eller, David Desharnais (barre horizontale) et Brendan Gallagher ont tour

à tour frappé à la porte avant même le milieu du premier engagement, chaque fois sans succès.

Mais pendant que les Montréalais rataient leurs chances, les Hawks se montraient plus efficaces. Dès leur premier avantage numérique, les visiteurs

ont touché la cible quand Jonathan Toews a fait dévier une frappe de Keith.

Le Canadien ne s'en est jamais remis. Son avantage numérique suivant ressemblait à ceux des derniers matches, sans grande cohésion. Blanchie

en quatre occasions, l'unité affiche maintenant un hideux 0 en 17 lors des 7 derniers matches.

Kris Versteeg, au deuxième vingt, Brad Richards, Patrick Kane et encore Versteeg, au dernier tiers, ont ensuite gonflé l'avance des Hawks, mais c'est à se demander s'ils avaient vraiment besoin de ce coussin. En deuxième et troisième périodes, le Tricolore a passé près de 18 minutes de suite sans même obtenir un tir au but.

Carey Price a été battu 5 fois sur 32 tirs. Crawford a, quant à lui, bloqué 28 tirs, dont seulement 9 en deuxième moitié de match pour le jeu blanc.

Bournival de retour

Michaël Bournival aurait assurément souhaité revenir au jeu dans un contexte plus positif. Le jeune attaquant disputait son premier match de la saison et prenait la place de Travis Moen au sein du quatrième trio.

Limité à deux présences en première période, il a ensuite été utilisé plus fréquemment, mais dans ce qui ressemblait drôlement à une cause perdue, du moins si on se fie à l'ambiance un peu lourde qui régnait au Centre Bell.

Le Canadien se remettra au travail dès ce soir contre les Sabres, à Buffalo. Pas besoin de rappeler qu'une quatrième défaite de suite, contre la pire équipe de la Ligue nationale, ne calmerait pas exactement les inquiétudes des partisans.

Une mentalité à changer chez les Sabres, selon Gorges

RICHARD LABBÉ

La Presse

BUFFALO — Les Sabres de Buffalo n'ont que trois petites victoires en 13 rencontres cette saison. Pour Josh Gorges ainsi que pour Brian Gionta, ce n'était pas le scénario qu'ils avaient imaginé.

En septembre, les deux joueurs des Sabres avaient confié à *La Presse* essentiellement la même chose: selon eux, la formation de Buffalo ne serait pas un club en reconstruction cette saison.

Mais alors que les Sabres se préparent à accueillir le Canadien, ce soir, le mot «reconstruction» est certes le plus précis pour expliquer ces trois minces victoires depuis le début du calendrier.

«Je m'attendais à un meilleur début de saison, a d'ailleurs admis Gorges, hier à Buffalo. Quand je regarde les joueurs qui sont ici dans ce vestiaire, je me dis qu'on devrait avoir de meilleurs résultats. Mais il faut mériter ces résultats.»

Gorges, qui est passé du Canadien aux Sabres l'été dernier à la suite de la transaction que l'on sait, reconnaît



Tout comme sa nouvelle équipe, Brian Gionta connaît un début de saison difficile n'ayant récolté qu'un seul point en 13 rencontres.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

qu'il a un peu de mal à s'exprimer sur cette délicate situation; après tout, ça fait à peine quelques mois qu'il est un membre de l'équipe. Mais il croit savoir ce qui ne fonctionne pas par ici.

«Il faut changer la mentalité, changer la culture de cette équipe... Quand une équipe perd tout le temps, des fois, c'est comme si ça devient normal. Il faut changer cette habitude d'être un club correct ou un club

pas très bon. C'est ce que l'on doit changer (...) Il faut qu'il y ait un sentiment de fierté, il faut que les joueurs s'appuient entre eux.»

Il y a parfois des joueurs dans cette ligue qui ne se soucient pas trop des résultats de leur équipe, mais visiblement, le défenseur de 30 ans ne fait pas partie de ce groupe-là. «Peu importe la manière dont on peut voir ça, perdre des matches, c'est nul», résume Gorges sans la moindre hésitation.

Brian Gionta ne trouve pas ça drôle, lui non plus. L'ancien capitaine du Canadien, devenu capitaine des Sabres, s'attendait lui aussi à de bien meilleurs résultats en ce début de saison.

«Ce n'est pas ce que l'on voulait, dit-il sans détour. Mais ça va mieux depuis cinq matches, et il faut poursuivre sur cette voie. Nous étions un peu trop mous par moments, on ne portait pas assez attention aux détails.»

Gionta connaît lui-même des difficultés dans son nouvel uniforme. En 13 rencontres cette saison, l'attaquant a un seul point au compteur... et un différentiel de -6.

Évidemment, les deux joueurs vont revoir des visages qu'ils connaissent très bien ce soir, en plus de ce maillot tricolore qu'ils ont porté pendant de nombreuses saisons.

Une soirée spéciale? Non, pas vraiment.

«Ce sera un peu différent, c'est sûr, a noté Josh Gorges. Mais il y a deux points en jeu. C'est ce qu'il y a de plus important pour nous. Ce ne sera pas difficile pour moi, je suis un membre des Sabres de Buffalo maintenant. Je ne vis plus dans le passé, je me concentre sur le présent. Je connais ces gars-là, mais quand la première mise en jeu va avoir lieu, eux, ils vont porter un chandail différent du nôtre.»

De fait, les deux nouveaux membres des Sabres de Buffalo affirment qu'ils ne suivent pas avec attention les résultats de leur ancienne équipe en ce début de saison.

«Je regarde la position des équipes au classement comme je le fais depuis toujours, a ajouté Brian Gionta. Non, je ne suis pas surpris du début de saison du Canadien. C'est une équipe qui peut miser sur un gardien qui fait partie de l'élite mondiale, et leur formation est bâtie à partir de cette position.»



liquidation d'inventaire

..... LA COLLECTION
TEMPUR-ES

ÉCONOMISEZ
35%

SUR LES MODÈLES
DE DÉMONSTRATION
jusqu'à épuisement des stocks



TEMPUR-Suprême^{MC}

Vous pouvez maintenant économiser SUR L'UN DES MODÈLES
TEMPUR-PEDIC LES PLUS POPULAIRES de tous les temps.



**PASSEZ AU
CONFORT ULTIME
AVEC NOS LITS
AJUSTABLES**

matelas gemo

Meubles
GEMO

CORBEIL
ELECTROMÉNAGERS
Le seul **YAMAHA** spécialiste

CENTRE HI-FI

Accord
Desjardins

4 SPÉCIALISTES - 1 ADRESSE . 633 DUFFERIN . GRANBY . QC . 450 372.5896
www.meublesgemo.com

* Offre valide pour tous les modèles discontinués. Offre d'une durée limitée dans les magasins participants. Détails complets en magasin. Ne s'applique pas aux commandes antérieures ou en suspens.
©2014 Tempur-Pedic Management Inc. Tous droits réservés. MC Marque de commerce 2014 de Tempur-Pedic inc.